

BA

B. R. V.

1121

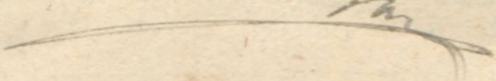
1074



2/2

BIBLIOTECA  
Centrală a „Astrei”  
SIBIU

Inv. 170

Peter Bonilla  


1849

АД ЧВАЛЫЙ АТРУ СФНЦЫ ПЕРИТВАЛЫЙ НОСТРУ  
ГРИГОРИС НАЗИАНЗИНЪНУА  
КУВЖНТЪТОРЮЛУЙ ДС ДМНЕСЗСЪ  
КУВЖНТ ПЕНТРУ ПРЕЩЦІС

Т Ж Л М Ъ Ч Н Т

ДЕ АЧЕЛАШ ТЖАМЗЧИТОРЮ КАРЕЛЕ ДЪ ТЖАМЗЧИТ ШИ ЧЪЛЕ ЛАЛТЕ ШАСЕ КЪВНТЕ  
ПЕНТРУ ПРЕЩЦІС АЛЕ СФНТВАЛЫЙ ІОАНИ ГЪРЪ ДЕ АЪР.

III II

АКЪМ АТЖИ ТУПЗРИТ КЪ БЛАГОСЛОВЕНІА ШИ КЕЛТВАЛА  
ПРЕСФНЦИТВАЛЫЙ ШИ ДЕ ДМНЕСЗСЪ АЛЕСВАЛЫЙ МИТРОПОЛИТ  
АГОАТЪ ОУНГРОВЛАХІА

КУРІУ КУРІУ ДІОНУСІС.

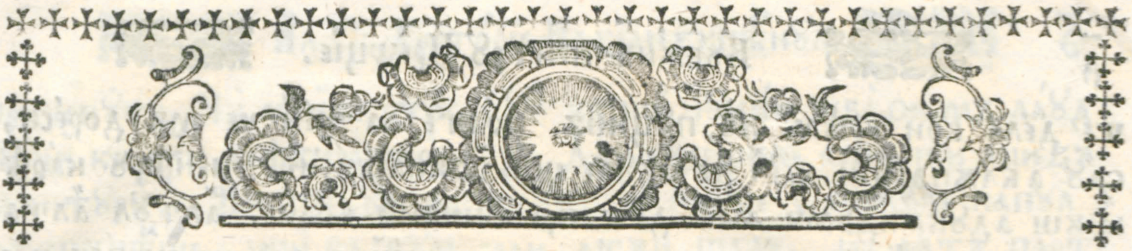
А ЗИЛЕЛЕ ПРЕДМИНАТВАЛЫЙ ШИ ПРЕАНЗАЦАТВАЛЫЙ НОСТРУ  
ДОМН

ІОАНИ АЛЕΞΑΝΔΡУ ΝΙΚΟΛΑΕ СХЦУ РОСВОД.



А Б У К У Р Ъ Ш И. \*АСОВА. 1821.





И ЧЕЛЪИ АТРЕ СФИЦИ ПЪРИНТЪЛЪИ НОСТРЕ  
ГРИГОРИЕ НАЗИАНЗИНЪНА

КЪВЖИТЪТОРЮЛЪИ ДЕ ДМНЕЗЕУ

КЪВЖИТ ДЕ АДРЕПТАРЕ

ПЕНТРО ФУЦИРЪ А ПОИТ АЗНА ЧЕ САУ ХИРОТОНИТ ПРЕСВУТЕР, (1) ШИ АТОАРЧЕРЪ  
ГАРЪШ ДЕ АКОЛЪ, АТРЕ КАРЕЛЕ АВАЦЪ ЧЕ ІАСТЕ АРЕГИТОРИА ПРЕРУЦИИ, ШИ ЧЕ  
ФКАЮ СЪ КЪВИНЕ А ФИ ЕПИСКОПА.



ИРДИТЪМАМ, ШИ КИРДИНЦА У МЗРТЪРИЕСЕК:  
СЪПЪСЪМАМ ДМНЪЛДИ, ШИ ЛАМ РЪГАТ ПРЕ ЕЛ.  
ВЪ ПРЪФЕРИЧИТЪЛА ДАВИД СЪМИ АЧЪПЪ КЪ-  
ВЖИТЪЛА: (2) ІАР МАИ ВЖРТОС ЧЕЛ ЧЕ АТРЕ ДА-  
ВИД АЪ ГРЪИТ, ШИ АЪКЪ ШИ АЪКЪМ ПРИН ТРЪЖИСЪЛА  
ГРЪАЦЕ. ДЕ ВРЪМЕ ЧЕ ШИ РЪНДЪАЛЪ ПРЪ БЪИЪ  
ІАСТЕ ЛА ЧЕЛ ЧЕ АЧЪПЕ ТОТЪ КЪВЖИТЪЛА ШИ ЛЪКРЪЛА, ДЕЛА ДМНЕЗЕУ  
СЪ АЧЪПЪ, (КЕМЪНДЪЛА ПРЕ ЕЛ АЪДЕКЪ,) ШИ ЛА ДМНЕЗЕУ СЪСЕ  
УДИХИТЪСЪКЪ, (МЪЛЪЦЪМЪИНАДИ ЛЪИ АЪДЕКЪ,) ІАР ПРИЧИНА САЪ А  
АПРОТИВИРЪИ ЧЕИИ ДИИ ТЪЖИ ШИ А АПЪЦИНЪРЪИ ДЕ СЪФЛЕГ, ПЕНТРО  
КАРЪКЪ МАМ ДЕПЪРТАТЪ ФУЦИНЪЛА, ШИ МАМ СЪЛЪШЪДИТЪ ДЕПАР-  
А В. ТЕ

(1) Окрисоарк дъсвпра а КЪВЖИТЪЛЪИ АРЕ, КЪМЪКЪ АЗНА ЧЕ САУ ХИРОТОНИСИТ  
ПРЕСВУТЕР СЪ ФИ ФАКЪТЪ КЪВЖИТЪЛА АЧЕСТА, ААР ЛА СЪХРШИТЪЛА КЪВЖИТЪЛЪИ  
СЪ АРАТЪ НЪ АША, ЧИ КЪМЪКЪ АРХИЕРЪСЪ ФИИНА АЪ АЛЪКЪТЪДИТЪ КЪВЖИТЪЛА. ВЪ  
АКОЛЪ СЪ НЪМЪЩЕ ПРЕ СИНЕ ПЪСТОР ШИ АПРЕДИЪ ПЪСТОР. КАРЕ КЪВИНТЕ  
НЪ АЪР ФИ ЗИС АЕ НЪ ЕРА АРХИЕРЪСЪ.

(2) УАЛМ АЪ. З.



ТЕ ДЕЛА БОЙ ВРѢМЕ НЪ ПЪЦИНЪ ПОАТЕ ЛА ЧЕЙ ЧЕ МЪ ДОРЕСК,  
САД АКАЖНДѢЦИИ ЧЕЙИ ДЕ АКЪМ ШИ АСКИМЪЗЪИИ, ПЕНТРО КАРѢ  
ПЪХШ АДЪКЖНДЪМЪ МАМ ДАТ ПРЕ СИНЕМИ ВОАШ, АЛТДА АЛТА  
СЪ У СОКОТѢСКЪ ШИ СЪ У ЗИКЪ, ДИН ЧЕЙ ЧЕ САД НЕ ОУРЪСК ПРЕ  
НОИ САД НЕ ЮБЕСК, ОУНДА АДЕКЪ НЕ СЛОБОХЪИНАДЪМЪ ДЕ ВЪНЪ, ГАР  
АЛТДА ШИ ЛХДАЖНДЪМЪ. ВЪ НИМИК НЪ ГАСТЕ АША ДВАЧЕ УА-  
МЕНИЛОР, (ЧЕЛОР ИСКОДИГОИ) ПЪКЪМ А ГРЪИ ЧѢЛЕ СТРЕИИЕ.  
ШИ МАИ ВЪРТОС ДЕ СЪ ВУР АТЪЖМПАА А СЪ ТРАЦЕ ДЕ ВРЕШ ДРАГО-  
СТЕ САД ОУРЪЧИОНЕ, ДЕ КАДЕ ШИ СЪ УКИЧНДАЩЕ А СЪ ФЪА ШИ А  
СЪ АСКЪНДЕ ДЕМДАТЕ УРИ АДЕВЪРДА. ГАР ЕД АДЕВЪРДА АМИЖЛОК  
АА ВОЮ ПЪНЕ, НИМИК РЪШИНЖНДЪМЪ, ШИ ВОЮ ЖЪДЕКА КЪ ДРЕ-  
ПТАТЕ ПЕНТРО АМЖНДОАШ ПЪРЦИЛЕ, ШИ ПЕНТРО ЧЕЙ ЧЕ НЕ ПРИХЪ-  
НЕСК ПРЕ НОИ, ШИ ПЕНТРО ЧЕЙ ЧЕ КЪ УСЪРДЪЕ НЕ АДРЕПТѢЗЪ, ДЕСПРЕ  
У ПАРТЕ УАРЕШЧЕ ПРИХЪНИНАДЪМЪ ЕД ПРЕ МИНЕ, ГАР ДЕСПРЕ АЛТА  
АДРЕПТЖНДЪМЪ. ШИ КА СЪ НЕ МЪРЪГЪ КВВЖНТДА НОСТРО ПРЕ  
КОЛЕ, ШИ АДПРЕ РЖНДАЛЪ, ПЕНТРО ФРИКА ШИ ФЪЦИРѢ КАРѢ  
ГАСТЕ МАИ АТЪЖИ ДЕКЪТ АТГОАЧЕРѢ, ВОЮ ШИ ВОРБИ. ВЪ НИЧИ  
СЪФЕР СЪСЕ РЪНѢСКЪ ШИ СЪСЕ СМИНТѢСКЪ ПЕНТРО МИНЕ ВРЕ  
ОУНИИ ДИН ЧЕЙ ЧЕ ПЪНДЕСК КЪ УСЪРДЪЕ ТОАТЕ АЛЕ НОАСТРЕ, УРИ  
КИНЕ ДЕ СЪ АФЛЪ УРИ ААЛГ ФѢЛЮ, (ДЕ ВРѢМЕ ЧЕ БИИЕ АД ВОИТ  
АМНЕХЪД СЪ ФИМ НОИ ЧЕВАЛА ХРЪСТЪАНИ:) ШИ ПРЕ ЧЕЙ ЧЕ АКЪМ  
САД РЪНИТ ШИ САД СМИНТИТ, ДЕ СЖНТ ВЪ ОУНИИ, ПРИН КЪ-  
ВЖНТДА ЧЕЛ ДЕ АДРЕПТАРЕ АИ ВОЮ ВИНДЕКА. ВЪ КЪН ЛЪКРЪ ГАСТЕ  
КА НИЧИ ГРЕШИНА ЧИНЕВА, НИЧИ ПРЕДЪИНАСЪ КЪ АД ГРЕШИТ,  
(ПЪНЪ ВА ФИЛЪИ КЪ ПЪТИНЦЪ, ШИ КВВЖНТДА ЧЕЛ ДИНТРО НОИ  
ВА СТЪПЖНИ ШИ ВА УКЪРМЪИ,) СЪ ПЪДЕ ПОТИКНИРЕ ЧЕЛОР  
МЪЛЦИ САД СМИНТѢЛЪ. ДЕ ВРѢМЕ ЧЕ ШИ ЧЕЛОР ЧЕ ПРЕ ОУ-  
НДА ДИН ЧЕЙ МАИ МИЧИ АД СМИНТИТ, ШИМ КЪ НЕТРЕКЪТЪ ШИ  
ПРѢ ГРѢ ГАСТЕ МЪНКА ДЕЛА ЧЕЛ НЕМИНЧИНОС. (1) ВЪ ЕД АМ ПЪ-  
ТИМИТ АЧАСТА, У БЪРКАЦИ, НИЧИ КА ОУН НЕ ВЪЦАТ ШИ НЕ-

(1) АѢКА ЗИ.



причепѣт: Чи май вжртос, <sup>(1)</sup> ка ши пѣцин чева сз мз лаѣа:  
 Ници ка оун дефзимхторю де дмнехеѣциле лѣци ши ашехз-  
 мжнтѣри. Вх прекѣм ла трѣп, ѡ парте ( прекѣм капѣл )  
 стзпжнѣше, ши ка кѣм май лтжи шаде, тар алтз парте  
 ( прекѣм чѣлелалте мздѣлѣри ) сз стзпжнѣше ши сз поар-  
 тз, аша ши ла Бисѣричи аѣ ржндѣит дмнехѣс дѣпре лѣцѣ  
 дрептѣци, карѣ дѣ фіешекѣрѣа чѣла че іасте кѣ кѣвїицз,  
 сѣс ши а прѣнїи, прин карѣ пре тоате лѣѣ легѣт, ( ши пре чѣле  
 пзмжнѣши ши пре чѣле Черѣши ) ка оунїи сзсе пзсго-  
 рѣскз ши сзсе стзпжнѣскз, ла кжци ачагта іасте май де  
 фолос, ши прин кѣвжнт ши прин фаптз ла чѣла че сз кѣ-  
 вїне лдрептжндѣсе: Ир алциї сз фїе пзсгѣри ши лѣвцзгѣри  
 спре лдрептѣрѣ Бисѣричи, кжци сжнт май пре сѣс декжт  
 чѣи мѣлци кѣ фапта бѣнз, ши кѣ апропїѣрѣ кзтрз дмне-  
 хѣс, цїиנד кѣвжнт ши асемзнѣре де сѣфлет кзтрз трѣп,  
 сѣс демїнте кзтрз сѣфлет: Ка амжндѣоѣ пѣциле ачѣстѣ,  
 лдекз ши ачѣла че іасте май лиѣитз де фапта бѣнз, ши ачѣла  
 че лре май мѣлт, ( ка ла мздѣлѣри ) алкзгѣнѣдѣсз оуна  
 кѣ алта ши лпреджндѣсе, ши кѣ потривїрѣ дхѣлѣи лток-  
 мїндѣсе ши легжндѣсе, сзсе арагте оун трѣп лтрѣг ши деплїн,  
 ши лѣи Хс капѣлѣи нѣсгѣрѣ кѣ лѣвзрѣг вѣѣдник. <sup>(2)</sup> Дѣчи ници  
 ла чѣлелалте живїни пре нестзпжнїрѣ ши нержндѣала ѡшїѣ  
 кз іасте май де фолос декжт ржндѣала ши стзпжнїрѣ, ници  
 ла ѡамени, чи ла ачѣшѣ май мѣлт декжт ла тоате іасте  
 вхгзмзгѣре нестзпжнїрѣ, прекжт ши пентрѣ лѣкрѣри май  
 марї ( лдекз пентрѣ сѣфлет ) ле іасте лѣр примѣждїа, ла  
 карїи марѣ лѣкрѣ іасте лѣккз чѣ лтжи ржндѣалз лѣвжнѣлѣи

( лдекз

(1) Зїче кѣ и сѣс лтжмплат лѣи фїка ши фѣцїрѣ нѣ ка оунѣи не лѣвцѣт  
 ши нешїѣторю де дмнехеѣциле лѣци, прин карѣ тоате сз лѣкѣ ши сз л-  
 подѣрѣск, чи май вжртос ка оунѣи лѣцїлїт ши шїѣторю де дмнехеѣциле  
 лшхзмжнѣри. Аша трѣлѣ сз зїкѣ ѡфїтѣл, дѣр лѣѣ лѣсѣт, ка сз нѣ  
 сз парз кз сз лаѣа пре сїне. Пентрѣ ачѣла пѣнїнд нѣмай ачѣл кѣвїи-  
 цїа, сз мз лаѣа, аѣ потолїт кѣвжнѣл.

(2) А. Корїна: вї.



Фирѣ чѣ зидитъ, ( чѣ Аѳерѣскъ адекъ ши чѣ ѡменѣскъ )  
 ши кжѣш декжѣ а сѣ апропіа де Амнезѣс, чѣл Оунѣла прѣ-  
 лѣминат ши сѣгладчѣт, ши кареле ковжршаще тоатъ фирѣ  
 чѣ матеріалникъ ши нематеріалникъ кѣ кѣрзценіа. Чѣ іасте  
 дар чѣа че ам пѣгимитъ; Ши кареле іасте кѣвжнтѣла несѣпѣ-  
 нерій мѣле; Вѣ мам пѣрѣт чѣлѣр мѣлци кѣ ничи ам рзмас  
 атѣнчѣ атрѣ синемі, ничи ѣрам прѣкѣм мѣ кѣношѣм, чѣ  
 кѣм кѣ алѣла варекареле дин алѣла мам фѣкѣт, ши май  
 мѣлат декжѣ ѣра кѣ кѣвїїнцѣ, мѣ апротивѣм ши ѡвѣрзѣни-  
 чѣм. Дѣчи причиниле ачѣсѣвї лѣкѣр ле вѣци аѣвї аѣм чѣи  
 че де демѣлат ле пофѣтїци. Ам пѣгимит ачѣста ши ам фѣцїт  
 май вѣрѣгѣс ши атѣжї, фїїнд кѣ мам рѣнит де дрегѣторїа чѣ  
 пенѣдѣждѣитѣ, прѣкѣм чѣи че сѣ спѣимжнтѣѣс де сѣвнѣтеле  
 чѣле фѣрѣ де вѣсѣте, ши нѣ ми ам сѣгѣпжнит гжндѣрилѣ, ши  
 пенѣрѣ ачѣста ам дѣзлѣгѣт сѣїала, кѣ карѣ ѣрам ѡвнїнѣит  
 атѣоатѣ вѣрѣмѣ. Апѣи ми аѣ вѣнїт ши варекарѣ дорїнцѣ а  
 бїнѣлѣи линїцїи ши а дѣпѣрѣгѣрїї де чѣле лѣмѣши, ай кѣрїа  
 фїїнд кѣ мам фѣкѣт адрѣцитѣорїо динѣрѣ ачѣпѣт атѣжїга,  
 кжѣт нѣ шїѣ де аѣ фѣсѣт алѣла варекареле дин чѣи че сѣ аѣделѣтнї-  
 чѣск ши сѣ сѣрѣвѣск ла кѣвнїтѣ, ши прѣ карѣ а прїмѣждїилѣ  
 чѣле мѣрї ши прѣкѣмплїтѣ афлѣждѣмѣ ѡ ам фѣгѣдѣит лѣи  
 Амнезѣс, мѣкар кѣ ши пѣцїн мам атїнс де джнса, кжѣт ам  
 аѣжѣнс ла прїтѣвоарѣлѣ ѣїї, ши май мѣлатѣ ми сѣл а прїнс до-  
 рїнца прїн ачѣ черкарѣ, пенѣрѣ ачѣста нѣ ам сѣфѣрїт тїра-  
 нїсїндѣмѣ, ши а мїжлокѣла тѣрѣвѣрѣрилѣр а пїнѣгжндѣмѣ,  
 ши дѣла вїаца ачѣста ка дѣла ѡ бїсѣрїкѣ нежѣфѣнїтѣ ( дѣла  
 карѣ адекъ нѣ іасте слѣвоѣ а сѣ лѣа чїнѣва, ) кѣ сїла смѣл-  
 гжндѣмѣ. Вѣ нїмїк мїѣ нѣ ми сѣл пѣрѣт атѣжїга де поф-  
 тїт, прѣкѣм ачѣста, ка аѣнїжнѣ сїмѣцїрилѣ, ши афѣрѣ де  
 тѣрѣп ши де лѣме фѣкжндѣмѣ, ( адекъ слѣвоѣ де пофѣтеле  
 тѣрѣпѣлѣи ши де дѣлѣцїилѣ лѣмїѣ, ) ши атрѣ синемї атѣор-  
 кжндѣмѣ, де нїмїк дин чѣле ѡменѣши де карѣ нѣ ва оурма  
тоатѣ



ТОЛЪТЪ НЕВОЛА, АТИНГЪНАДЪМЪЗ, ШИ КЪ СІНЕМІ ВОРЪИНА ШИ КЪ  
 ДМНЕХЕЪ, СЪ ВІЕЦЪЕСК МАИ ПРЕ СЪС ДЕ ЧЪЛЕ ЧЕ СЪ ВЪД, ШИ ПРЕ  
 ДМНЕХЕЕШИЛЕ АРЪТЪЗРІ ПЪРЪРЪКЪ КЪРАТЕ АТЪРЪ СІНЕМІ СЪ ЛЕ  
 ПОРТ, НЕАМЕСТЕКАТЕ ДЕ КИПЪРИЛЕ ЧЪЛЕ ДЕ ЖОС ШИ КАРЕ СЪ РЪ-  
 ТЪЧЕСК, КА ЧЪЛЕ ЧЕ СЪНТ КИПЪРІ АЛЕЛЪКРЪРИЛЪР ЧЕЛЪР НЕСТА-  
 ТОРНИЧЕ, ОГЛИНДЪ КЪ АДЕВЪРАТЪ НЕАТИНАТЪ АЛЪИ ДМНЕХЕЪ  
 ШИ А ЧЕЛЪР ДМНЕХЕЕШИ ШИ ФІИНА ШИ ПЪРЪРЪКЪ ФЪКЪНАДЪМЪЗ,  
 ЛЪНГЪ ЛЪМИНЪ ЛЪЖНА ЛЪМИНЪ, ЛЪНГЪ МАИ АТЪДНЕКОАСЪ МАИ  
 ЛЪМИНОАСЪ, ДЕ АКОМЪ КЪ НЪДЕЖДИЛЕ ДОВЪНДИНА КІНЕЛЕ ВЪКЪ-  
 ЛЪИ ЧЕ ВА СЪ ФІЕ, ШИ СЪ ПЕТРЕКЪ АПРЕВЪНЪ КЪ АЦЕРІИ АЪКЪ ФІИНА  
 ПРЕ ПЪМЪНТЪ, ЛЪСЪЖНА ПЪМЪНТЪЛА, ШИ ДЕ ДЪХЪЛА СЪС ПЪИНАДЪ-  
 МЪЗ. ДЪКЪКЪ ВРЕ ОУНДА ДИН ВОИ АЪ ФОСТЪ ЦИНЪТЪ ДЕ АЧАСТЪ ДО-  
 РІИЦЪ, (А ВІЕЦІИ АДЕКЪ ЧЕИИ ЛИНИШИТЕ) ЦІЕ ЧЪЛА ЧЕ ЗИК, ШИ  
 ВА ДА СЪТАРЕ ПАТИМИИ ЧЕИИ ДЕ АТЪДНЧЪ. КЪ ПРЕ ЧЕИ МЪЛЦИ  
 ПОАТЕ НИЧИ АИ ВОЮ ПЛЕКА ЗИКЪНА АЧЪСТЪКЪ, КЪРЪРА ШИ ДЕ РЪС  
 А ФІИ ЛИ СЪ ПАРЕ ЛЪКРЪ АЧЕЛА, ФІИНА ЕИ СЪТРИКАЦИ СЪДЪ ДЕ АЛЪР  
 НЕБЪНІЕ, СЪДЪ ДЕ ЧЕИ ЧЕ СЪНТ НЕВЪРЪДНИЧИ ДЕ ВІАЦА ЧЪЛА ЧЕ СЪДЪ  
 ФЪГЪДЪИТЪ, КАРІИ ЛА ЛЪКРЪ БЪН ПЪН НЪМЕ РЪД, ЛА ФІЛОСОФИЕ  
 АДЕКЪ (КАРЪКЪ ІАСТЕ ВІАЦА ЧЪКЪ АТЪРЪ ЛИНИШЕ) ПРЕ СЛАВА ДЕШАР-  
 ТЪЗ, АЖЪТЪТЪОАРЕ ЛЪЖНА ПРЕ ЗАВИСТІЕ, ШИ ПРЕ РЪХЪТАТЪКЪ ЧЕЛЪР  
 МЪЛЦИ, КАРЪКЪ ІАСТЕ ГЪГЪ А СЪ ПОРНИ СПРЕ МАИ РЪД, АДЕКЪ СПРЕ  
 АПРИХЪНИ ЧЪЛЕ БЪНЕ. КА ОУНА ФЪРЪЗ ДЕ АДОАЛЪ ДИН ДОАЛЪ  
 ГРЕШАЛЕ СЪСЕ ФАКЪ ДЕ ЕИ, СЪДЪ ЛЪКРЪЛА ЧЕЛЪ РЪД СЪСЕ ЛЪКРЪКЪЗЕ,  
 СЪДЪ ЧЕЛЪ БЪН СЪ НЪ СЪ КРЪКЪЗЪ. ЛЪНГЪ АЧЪСТЪКЪ АМ ПЪТИМИИТЪ  
 ОУН ЛЪКРЪ, (КЪ ВОЮ ГЪРИ КЪТЪРЪ ВОИ ТОТЪ ЧЕ ЕРА АСКЪНС ШИ  
 ТЪЗИНДИТЪ АТЪРЪ МИНЕ.) НЪ ЦІЪ, СЪДЪ ЦЪРЪЗНЕСК, СЪДЪ БЛАГО-  
 РОДНИКЪ, АСЪ АМ ПЪМИМИИТЪ. МАМ РЪШИНАТЪ ПЕНТЪРЪ ЧЕЛАЛЪЦИ,  
 КЪЖЦИ КЪ НИМИКЪ ФІИНА МАИ БЪНИ ДЕКЪЖТЪ ЧЕИИ МЪЛЦИ ШИ ДЕ  
 РЪЖНА, ЧИ МАРЕ ЛЪКРЪ ДЕ НЪ ШИ МЪЛЪТЪ МАИ РЪИ, КЪ МЪИНИ НЕ-  
 СПЪЛАТЕ, (1) ПРЕКОМЪ ІАСТЕ ВОРЪА, ШИ КЪ СЪФЛЕТЕ НЕАВЪЦАТЕ,  
 СЪ

(1) АЧЕСТЪ КЪВЪНТЪ, КЪ МЪИНИИ НЕСПЪЛАТЕ, ЕРА ВОРЕЖЪ ДЕ УКЪШЕ, ШИ СЪ ЗИЧЪ  
 ЛА ЧЕИ ЧЕ ВІЕЦЪА РЪДЪ.



сз аѡѡк пре сине ши сз кѡгз ла чѣле Прѣсѣфѣте, ши май  
 наинте де а сз фѡче вѣданичи а сз апропѡ де чѣле сѡнцѣте,  
 сз апѡкз де Ѡлгарю, (адекз сѡр ла дрегзгорѡл аѡхѣеріен,) ши  
 сз агіесѡеск ши сз апинг апрежѡрѡл сѡнцѣи Мѣсе, ка кѡм  
 нѡ кип ши пѡлѡз де фѡптз бѡнз, чи причинз де вѡлцз ши де  
 агонисѣлз сокогѡнд а фи рѡндѡла ачагта, ници сѡзѡежз кѡ  
 дѡре де сѡмз, чи сгзпѡнѡре фѡрз де черкаре. Ши сѡнт май  
 май мѡлци ѣи кѡ нѡмѡрѡл, декжѡт ачѣл прѣсте кѡци  
 сгзпѡнѣск. Тикзлѡши пѡнтрѡ бѡна лѡр крединцз, (кѡ кѡ-  
 рѣ сз фѡцзрничѣск,) ши мишеѡ пѡнтрѡ сгзрзлѡчѡрѣ (карѣ  
 арѡт.) Пѡнтрѡ ачагта мѡе ми сз пар кѡ спорѡнд апа-  
 инте вѣрѣмѣ ши рѡѡтѡгѣ, ници вѡр май аѡѣ дѡчѡл прѣ-  
 сте карѡи сз сгзпѡнѣскз, гѡци аѡзцинд, а лѡк де а  
 фи аѡзѡѡци де Амнезѣс, (прекѡм зѡче прѡрѡчѣска фѡгз-  
 дѡинцз,) (1) ши гѡци прѡрѡчинд, атрѡ кѡт сз фѡе ши  
 сѡдл атре Прѡрѡчи, дѡпз Історѡл ши пѡлѡдѡ чѣ вѣке. (2) Кѡ  
 нимик ашѡ мѡлѡт ници атрѡ ѡвѣрѣме ници іасте ници сѡѡ фѡ-  
 кѡт, мѡкар де ши алтз дѡгз алтеле ши аѡ крескѡт ши аѡ  
 ачѡтѡт, прекѡм аѡѡм ла Хрѡстѡани ачѣсге ѡкѡри ши пѡка-  
 те, пре аѡѡрѡра кѡрѡере а ѡфѡче сз ачѡтѣзе мѡкар де ши  
 май пре сѡс де нѡи іасте, дѡр асѡ але оѡрѡ ши а не рѡшина де  
 але пѡрте нѡ прѣмикз іасте аѡѡней крединце. Гѡр причина  
 фѡѡирѡи чѣ май депреѡрмз ши май мѡре декжѡт чѣле че сѡѡ  
 зис, (кѡ воѡ вѡни аѡѡм ла аѡѡш вѡрѡл кѡвѡнтѡдѡлѡи, ши  
 нѡ воѡ минци, кѡ ници іасте кѡ кѡвѡинцз, ла чѣи че фѡк кѡ-  
 вѡнтѡдѡл пѡнтрѡ ачѡст фѣлѡ де лѡкрѡри мѡри,) нѡ сокогѣм  
 кѡ іасте агѡкма, ници аѡѡм сокогѣск, а фи май мѡре прѣсте  
 гѡрмз сѡѡ чѡрѣдз, ши а пѡвѡцѡи сѡфлетеле ѡаменилѡр.  
 Кѡ аѡлѡ сокогѣск кѡ іасте де аѡѡнс а арѡтѡ ши а фѡче пре  
 чѡрѡдз сѡѡ пре гѡрмз фѡарте гѡрпешз ши грѡсз: Ши ла ача-  
 гта кѡѡтѡнд ши вѡкарѡл ши пѡсгѡрѡл, ва кѡѡтѡ лѡкрѡриле

(1) Isaiā nā. 61. (2) Я. апѡр: 6.



чѣле кѣ апз ши кѣ пзшѣне, ши ле ва кзгà ши ле ва скоате  
 дела пзшѣни ла пзшѣни, ши ле ва вдихни, ши ле ва порни,  
 ши ле ва агоарче, де пѣцине ѡри кѣ тоагдл, тар де чѣле май  
 мѣлте ѡри кѣ флаберда: Ши алт лѣкрѣ ши ѡстенѣлх ници  
 оуна нѣ гасте пзсгѣорюлѣи сãд взкарюлѣи, фхрз нѣмай рãри  
 ѡри сзсе лѣпте кѣ лѣпий, ши кжндвã ши пре вредна де сз ва  
 болзвй сз ѡчерчетѣзе: Гãр де чѣле май мѣлте ѡри ãре сã  
 грижа де копãчу, ши де оумерз, ши де флабере, ши пре тарвз  
 вѣрде бѣнз ã сз кѣлка, ши лжнгз апз рѣче, ши ã фãче ãдã-  
 тз ãщернѣт де рамѣри сѣпт сѣфлãри сѣпцири де вжнтѣри,  
 ши кжте ѡдãтз ãкжнтã ши чева де дѣр кѣ тѣсвã ã мжнз,  
 ши ã ворки кѣ боий сãд кѣ тѣрма, ши динтѣрѣ ãчѣстѣ пре чѣ  
 май грãсз ã ѡмжнкã сãд ã ѡвинде. Гãр де фãптã бѣнз ã тѣр-  
 мелѡр сãд ã чирѣхилѡ нйменѣ кжндвã сãд грижит. Пентрѣ  
 кз ши кãрѣ гасте фãптã бѣнз ã лѡр; Сãд нйне ãд кзвѣãт  
 фолѣсвã лѡр май мѣлт декжт ãдлчѣца сã; Гãр ла ѡм, ла  
 кареле гасте грѣд ã ши ã сз стзпжни, сз примеждãще ã фи  
 мѣлт май грѣд ã ши ã стзпжни ѡãмени, ши май вжртѣс ãчã-  
 стã стзпжнире ã нѣстѣрз, (1) кãрѣ сз кѣпринде ã лѣцѣ чѣ  
 ãмнезеãскз, ши кãрѣ ãдѣче ( пре сѣпѣши ) ла ãмнезеѣд,  
 ай кзриã кжтз ãй гасте ãнзãцимѣ ши вѣдничйã, ãтжтã  
 ãй гасте ши примѣждйã, ла чѣл че ãре минте кѣ ãдѣвзрãт.  
 Кареле ãтжй тѣрѣде, прекѣм ãрцинтѣдã сãд ãѣрвã, деспре тѣã-  
 те пзрциле ã сз ãтѣрче, ши ã тѣãте фѣãлюриле де времи ши  
 де лѣкрѣри, ши ници декѣм сз нѣ сѣне рѣд сãд ãрзмѣс, ници  
 сз ãйвз чева ãтѣрѣ сйне дин матерйã чѣ май рѣ, (2) ши вѣд-  
 никз де фѣк май фйервинте. Кз ã алт кип ãтжтã ва фи  
 май

(1) ãдѣкз чѣ ãрхйерѣскз, кãрѣ сз привѣще нѣ ã лѣциле чѣле политичѣши,  
 чи ã чѣле ãмнезеѣши.

(2) Нимик ници ãтѣрѣ ãвзцзтѣрз, ници ã фãптã нѣ тѣрѣде, зйче, сз ãйвз  
 чева дин матерйã чѣ май рѣ ши вѣдникз де фѣк май фйервинте, ãдѣкз  
 де покжнцѣ май фйервинте, сãд де фѣквã Гейнни, кареле гасте май  
 фйервинте ãкт ãчйст де ãйчѣ.



май ма́ре рѣдл, пре кѣт ва стѣпнѣи май мѣлци. Де вре́ме  
 че ши май ма́ре іа́сте рѣвтѣтѣк чѣа че сѣ дѣ ши сѣ ва́рсѣ ла  
 мѣлци декѣт чѣа че стѣ ла оу́ндл. Кѣ ни́чи пѣнѣа а́ша  
 лѣсне нѣ прѣимѣще пре вѣштѣла чѣ не ѣши́тѣ, ни́чи а́пропіа́рѣ  
 де чѣле мироси́гоаре са́д пѣтѣро́асе пре мирос са́д пре чѣ а́про-  
 тѣвѣ пѣто́аре, ни́чи вре оу́н а́крѣ де ко́алѣ а́ша оу́шо́р нѣ сѣ  
 ва́рсѣ а́дер, ши прин а́ер сѣ а́преднѣ кѣ доки́то́ачеле (ка́ре чо-  
 мѣ ши іа́сте ши сѣ нѣмѣще, ) пре́кѣм ѡ́вчи́ндѣск ѣднѣши́и а́ша  
 дегра́к а́сѣ оу́мпла́к де рѣвтѣтѣ чѣлѣи май ма́ре, ши кѣ  
 мѣлѣт май лѣсне декѣт де чѣа че іа́сте а́протѣвѣ рѣвтѣ́циі,  
 а́декѣ декѣт де фа́пта бѣнѣ. Кѣ а́ча́ста іа́сте кѣ ка́ре май  
 мѣлѣт а́трѣче рѣвтѣтѣк пре бѣнѣтѣте, ши де ка́ре ѣд соко-  
 тѣнѣ май мѣлѣт мѣ некѣжѣск. Кѣ рѣвтѣтѣ іа́сте оу́н а́крѣ  
 лѣсне оу́рма́т ши оу́шо́р, ши ни́мик нѣ іа́сте а́ша кѣ лесни́ре,  
 пре́кѣм а́сѣ фа́че рѣд, мѣка́р де ши нѣ сѣ ва а́тѣмпа́ла ни-  
 менѣк сѣ не а́крѣ пре но́и ла а́ча́ста. Іа́р докѣнѣіа́рѣ фа́птеі  
 чѣіи бѣне іа́сте ра́р а́крѣ ши грѣд, мѣка́р мѣлци де вѣр фѣ чѣи  
 че сѣ не тра́гѣ ши сѣ не а́дѣмне. Ши а́ча́ста іа́сте ка́ре мѣе  
 ми сѣ па́ре кѣ ши прѣ феричи́тѣла іа́нгѣд а́целегѣнѣ, а́д вѣнѣт ла  
 а́чѣ ми́нднѣтѣ ши прѣ а́деврѣтѣ а́семѣна́ре. А́греба́ци Прѣѡ́ци  
 лѣѡ́ѣ, зикѣнѣ: (1) а́крѣ ка́рне сѣнѣтѣ пѣртѣнѣдѣсѣ а́по́лаа ха́и-  
 нѣи, сѣ ва а́тѣнѣе де вре ѡ́мѣнѣка́ре, са́д бѣдѣтѣрѣ, са́д ва́с, ва́ре  
 а́да́тѣ ва сѣнѣци пре а́чѣа ка́рѣ са́д а́тѣнс; Іа́р ѣи а́д зѣс, нѣ.  
 А́греба́ци, іа́рѣш а́крѣ чева́ дѣнѣтѣрѣ а́чѣсѣтѣ а́тѣнѣгѣнѣдѣсѣ ши де  
 некѣрѣценѣе, ва́ре нѣ сѣ ва а́пѣртѣши́и а́да́тѣ де пѣнѣгѣрѣме; Іа́р  
 ѣи а́д зѣс кѣ сѣ а́пѣртѣша́ще, ши нѣ рѣмѣне кѣра́т пѣнѣтѣрѣ а́пѣр-  
 тѣши́рѣк. Чѣ іа́сте а́ча́ста че зѣче Проро́кѣла; а́ча́ста іа́сте а́чѣа  
 ка́ре а́ра́тѣ кѣвѣнѣтѣла мѣед, кѣм кѣ фа́пта бѣнѣ іа́сте а́крѣ кѣ  
 а́нево́е пѣнѣс ла фѣрѣ ѡ́менѣскѣ, пре́кѣм ши фо́кѣла ла ма́гѣріа  
 чѣ оу́дѣ: Іа́ спре а́пѣртѣши́рѣк рѣвтѣ́циі сѣнѣт га́та чѣи май  
 мѣлци ши а́демѣнѣтеці, ка́ трѣсѣга́, соко́тѣск, ка́рѣ де

В В.

СКЖН-

(1) а́нг: в. г.



скжнтѣ ши де вжнт лѣсне сз апринде ши сз мистѣше  
 пентро оускжчюнкѣ. Кж май деграк сз ва апзртзши чиневѣ  
 дин пѣцинк рѣштѣте ѿ алтѣа де ѿжѣнс, декжт дин фѣпта  
 бѣнк чѣ мѣлтѣ кжте пѣцин. Пентро кж ши пѣцин пелін  
 деграк дж мѣлрѣи дин ѿмзржчюнкѣ сѣ, гѣр мѣлрѣ, ниши ѿдо-  
 итѣ фѣина, нѣ дж пелінѣлѣи дин дѣлаца сѣ: Ши оун мик  
 халичю смѣлгжндѣсз рѣѣ лтрег ва траѣе ла вѣле, гѣр ал ѿпрѣ  
 сѣѣ ал лтѣорче ѿгѣа ва пѣтѣ ши чѣ прѣ тѣре лтѣрѣдѣре.  
 Дѣчи де ѿчѣста лтѣжѣ, дин чѣле че ѿм зѣс, сз кѣвѣне ѿ не  
 пѣжѣ, сз нѣ не ѿржтѣм зѣграфѣ рѣѣ ѿи фѣптеѣ бѣне чѣѣи  
 минѣнѣте, гѣр май бѣне сз зѣк, пѣлдѣ ѿ зѣграфилѣвр чѣлѣвр  
 нѣ рѣѣ поѣте (1) гѣр ѿ ѿмѣнилѣвр чѣлѣвр мѣлци кѣ ѿдѣвзрѣт рѣѣ.  
 Сѣѣ сз нѣ ѿлѣргѣм лѣжѣнтрѣл пѣлдеѣ, пре ѿлциѣ испитѣн-  
 дѣне ѿ виндека, нѣи фѣина пѣлиѣи де рѣне. Гѣр ѿдѣлѣ, де  
 ши сз ва пѣжѣ чиневѣ пре сѣне кѣрѣт де тѣт пѣкѣтѣл, кѣ ѿдѣвз-  
 рѣт прѣ фѣорте, (2) нѣ шѣѣ, де ва фѣ дѣѿжѣнс ши ѿчѣста ла чѣл  
 че ва сз ѿдѣкѣ пре ѿлциѣ ла фѣпта бѣнк. Кж нѣ трѣкѣе нѣ-  
 май ѿ нѣ фѣ рѣѣ чѣл че ѿсѣѣ лтѣрединцаѣт ѿчѣст ѿдѣкѣ (кж ѿ-  
 чѣста ѣсте де рѣшѣне ши ла мѣлци дин чѣѣи сѣпѣши) чѣ ши  
 кѣ фѣпта бѣнк ѿ лтѣрѣче, дѣпре порѣнка че порѣнчѣше, ѿ не  
 дѣпзрѣга дѣла рѣѣ ши ѿ фѣче бѣне: (3) Ниши ѿ шѣрѣе нѣмай  
 пре кѣпѣрилѣе чѣле рѣѣле дин сѣфлет, чѣ ѿ скрѣе лтѣрѣ ѣл ши  
 пре чѣле бѣне, лтѣрѣ кжт май мѣлт сз ковжрѣшѣскѣ кѣ фѣ-  
 пта

(1) Фѣина кж лѣвѣцѣторѣл ѣсте пѣлдѣ ѿ фѣптеѣ бѣне, зѣче сѣпѣтѣл, трѣкѣе  
 сз ѿвѣм ѿминте, ка нѣ кѣмѣѣ сз не фѣчем пѣлдѣ рѣѣ чѣлѣвр мѣлци, ѿ-  
 дѣкѣ чѣлѣвр че сжнт лтѣ мѣжлѣк лтѣре фѣпта бѣнк ши лтѣре рѣштѣте. Гѣр май  
 вѣртѣс сз нѣ не фѣчем пѣлдѣ рѣѣ ши лтѣрѣши зѣграфилѣвр чѣлѣвр нѣ рѣѣ,  
 ѿдѣкѣ чѣлѣвр че дин фѣре сжнт лѣвѣцѣци фѣпта бѣнк, кѣрѣи кжѣтѣндѣ ла  
 пѣлда чѣ рѣѣ ѿ пѣсторѣлѣѣи, лѣпѣдѣ фѣпта бѣнк чѣ фѣрѣскѣ, ши оурѣмѣжѣ ѿбѣи.  
 Сѣѣ ѿша. Гѣр май бѣне сз зѣк, сз нѣ не фѣчем пѣлдѣ ѿ зѣграфилѣвр поѣте  
 нѣ рѣѣ, гѣр ѿ ѿмѣнилѣвр чѣлѣвр мѣлци кѣ ѿдѣвзрѣт рѣѣ.

(2) ѿдѣкѣ нѣ нѣмай де пѣкѣтѣл чѣл трѣпѣск, чѣ ши де чѣл сѣфлетѣск. Кж  
 ѿчѣста лѣсемѣжѣ ѿ чѣл кѣвинѣѣл, прѣ фѣ орте. Сѣѣи, сѣѣ май мѣлт, ѿдѣ-  
 кѣ декжт чѣлѣлѣци ѿмѣнѣи.

(3) ѿгал: ѿб. кж.







вжрширѣ фаптеи бѣне спорит: Нѣ кѣноск карѣ шийнцз лѣ-  
 жнд ачѣста, сѣв ла карѣ пѣтѣре акрединциндѣсз, ва адрѣ-  
 зни ла ачѣстз повзцѣре. Кз кѣ адевзраѣ ачѣста ми сз паре-  
 мие кз ѣсте мешешѣг ѡарекѣреле ал мешешѣгѣрилѡр ши шийн-  
 цз а шийнцелѡр, а повзцѣи ѡм, живина чѣ декѣт тоѡте  
 прѣ мѣлт скимѣзчѡсз ши прѣ пестрицз (адекз мзѣстрз.)  
 Ши ва кѣноѡце чинѣва ачѣста, де ва асемзна кѣ виндекѣрѣ  
 трѣпѣрилѡр пре гѣмзѣдѣирѣ сѣфлетелѡр, ши ва ацелѣце  
 кѣт ѣсте ачѣа де грѣ, ши ва черка кѣт ѣсте а ноѡстрз май  
 грѣ, ши кѣ фирѣ матеріей, ши кѣ пѣтѣрѣ шийнциѣ, ши кѣ  
 сфжршиѣтѣл лѣкрѣрїи май чинѣстѣтз. Кз ачѣа сз ѡстенѣше  
 ла трѣпѣри, ши ла матеріа чѣ стрикзчѡсз, ши жѡс апзмѣит  
 кѣргзѣѡаре, карѣ негрѣшит сз ва рѣсипи ши ва пѣтими пѣ-  
 тима са: (Мзкар де ши ла пѣцинз вѣѣме кѣ аѣѣтѣѡрюл ме-  
 шешѣгѣлѣи ва бирѣи пре трѣвѣрѣрѣ чѣа че сз атѣмплз ат-  
 трѣ дѣнса.) Кз сѣв бѡала сѣв вѣѣмѣ (адекз а вѣтрѣнѣ-  
 целѡр) ѡ аѣ рѣсипит пре а, карѣ сз сѣпѣне фирїи, ши пре  
 хѡгарзле сѣле нѣ ле трѣѣче. Гѣр ачѣѣиѣ сѣргѣѣнцз аи ѣсте  
 пентрѣ сѣфлет, кареле ѣсте дела дѣмнеѣѣѣ ши дѣмнеѣѣѣск,  
 ши де блѡгорѡдїа чѣ де сѣс сз апѣртзшѣше, ши кзтрз ачѣа  
 сз силѣше а сз атѡарче, мзкар де ши ѣсте легѣт апредѣнз  
 кѣ чѣл май рѣѣ (прѡст), поѡте кѣ адевзраѣ ши пентрѣ алѣѣ  
 прїичини, каре нѣмай дѣмнеѣѣѣ чѣл че лѣѣ легѣт ле шїе, ши  
 чѣл че дела дѣмнеѣѣѣ кѣ оуниле ка ачѣстѣѣ гѣйне сѣѣ ацелѣп-  
 цїѣт: Гѣр кѣт ѣсте кѣ пѣтїнцз а ши ѣѣ, ши чѣи ка мїне,  
 пентрѣ доѡѡ прїичини: Оуна адекз ка прин невоинца ши лѣ-  
 пѣа чѣ апрѡгїва чѣлѡр де жѡс сз моѣенѣскз слава чѣ де сѣс,  
 лзмѣрїндѣсз атрѣ чѣле де аичѣ ка аѣрѣл а фѡк, ши рѣсплз-  
 тїре а фаптеи бѣне, гѣр нѣ нѣмай дѣрѣ ал лѣи дѣмнеѣѣѣ сз  
 аїкз пре бѣнзѣѣѣциле чѣле че сз нѣдѣжѣѣск. Ши ачѣст  
 лѣкрѣ (1) аѣ фѡст ал бѣнзѣѣѣѣ чѣи прѣ аналѣѣ, а фѣче  
 адекз

(1) Ши ачѣст лѣкрѣ зїче ѣѡлѡгѣѣ ѣсте сѣмн ал бѣнзѣѣѣѣ чѣи прѣ аналѣѣ



адекъ пре фѣпта кѣнъ шѣ а нѣстръ, фѣйна кѣ нѣ нѣмай сѣ  
сѣмѣнъ а фѣре (дела дѣнезѣд,) чѣ сѣ лѣкрѣзъ шѣ (де  
нон) прин воицца чѣ слѣкодъ, шѣ прин порнирѣлѣ стѣпж-  
нѣрѣй де сѣне чѣле кѣтръ амѣндѣош пѣрциле, (кѣтръ рѣдъ  
адекъ шѣ кѣтръ бѣне.) Гѣр алѣта гѣрш, ка шѣ пре чѣл май  
рѣдъ (прѣст) сѣл трагъ ла сѣне, шѣ сѣс сѣл пѣе, нѣзѣвѣн-  
дѣл кѣте пѣцин де грѣсѣме, ка чѣла че гѣсте дѣнезѣд сѣ-  
флетѣдѣи, ачѣста сѣфлетѣл сѣсе фѣкѣ трѣпѣдѣи, ѡкѣрмѣ-  
инд шѣ лѣвѣинд ѣл пре маѣгѣрѣа чѣ слѣжитѣоаре лѣи, шѣ а  
прѣтѣнинд кѣ дѣнезѣд пре чѣл а прѣдѣнъ кѣ ѣл рѣк. Лѣкѣри,  
шѣ гѣмпѣри, шѣ вѣрѣте, шѣ вѣрѣмѣ алѣ анѣдѣи, шѣ чѣлѣ  
ка де ачѣст фѣлѣю ва черка дѣфторѣл, шѣ ва дѣ дѣфторѣи,  
шѣ ва рѣндѣи хѣрана, шѣ ва фѣрѣ чѣле вѣтѣмѣтѣоаре, ка сѣ  
нѣ сѣ а прѣгѣвѣтѣскѣ мѣшѣшѣдѣи пѣфѣтеле бѣалѣи, шѣ кѣте  
ѡдѣтѣ оѣне ѡрѣи шѣ ла оѣнѣи ва а трѣкѣинѣа шѣ арѣдѣи шѣ  
тѣзѣтѣри шѣ чѣле май а прѣ кѣпѣри алѣ вѣндѣкѣрѣи, дѣн карѣ  
нѣчи оѣна нѣ гѣсте а тѣгѣта де грѣ, (мѣкар де шѣ сѣ вѣд  
фѣарѣте мѣтѣнѣчѣоасѣ шѣ кѣмпѣлѣте,) пре кѣт гѣсте а пѣндѣи  
шѣ а вѣндѣка нѣзѣвѣри, шѣ пѣтѣми, шѣ вѣѣцѣи, шѣ воицѣе

СЛО-

а лѣи дѣнезѣд кѣтръ нѣи, карѣле нѣ нѣмай кѣношѣнѣа бѣнѣлѣи шѣ пѣ-  
фѣта лѣи ѡ аѣ семѣнат а фѣрѣ нѣострѣ, чѣ шѣ ал нѣострѣ лѣв фѣкѣт, лѣ-  
крѣндѣсѣ де нѣи кѣ мѣшѣкѣрилѣ стѣпжнѣрѣи де сѣне чѣле кѣтръ амѣн-  
дѣош пѣрциле, ка нѣ май пѣцин сѣ фѣе бѣнѣле ал чѣлѣи че лѣв семѣнат  
а фѣрѣ нѣострѣ, чѣ шѣ ал ѡмѣдѣи чѣлѣи че лѣв алѣс. Дѣр ва фѣ чѣнѣвѣ  
ла нѣдомѣрѣре, зѣче ѡрѣкарѣле дѣн дѣскалѣи, пѣнтѣв чѣле че зѣче ѡфѣ-  
тѣл, кѣ фѣпта кѣнъ сѣ лѣкрѣзѣ прин порнирѣлѣ стѣпжнѣрѣи де сѣне  
чѣле кѣтръ амѣндѣош пѣрциле. Кѣ аре фѣре кѣ дѣвѣрат стѣпжнѣрѣ де  
сѣне сѣсе порнѣскѣ кѣтръ амѣндѣош пѣрциле шѣ кѣтръ бѣне шѣ кѣтръ  
рѣдъ. Дѣр а сѣ фѣпта кѣнъ а стѣпжнѣрѣи де сѣне нѣ сѣ лѣкрѣзѣ прин  
порнирѣлѣ чѣле кѣтръ амѣндѣош пѣрциле, чѣ прин чѣле кѣтръ ѡ пѣрте.  
Пѣнтѣв ачѣла сокогѣкѣе кѣ ашѣ трѣвѣе сѣсе тѣлѣкѣлѣкѣ, кѣм кѣ фѣпта  
кѣнъ сѣ лѣкрѣзѣ прин воицца чѣ слѣкодъ шѣ прин стѣпжнѣрѣ де сѣне,  
карѣ аре фѣре а сѣ порнѣ кѣтръ амѣндѣош пѣрциле. Прѣкѣм шѣ а кѣв:  
ал кѣрѣлѣ ачѣпѣтѣл гѣсте, хѣ сѣ нѣше, зѣче кѣ пѣинд дѣнезѣд пре ѡм  
а рѣю лѣв чѣнѣтѣт кѣ стѣпжнѣрѣ де сѣне, ка сѣ фѣе бѣнѣле нѣ май пѣ-  
цин ал чѣлѣи че лѣв алѣс, дѣкѣт ал чѣлѣи че аѣ дѣт семѣнѣилѣ, адекъ  
пѣфѣта чѣ фѣрѣскѣ а фѣпѣтѣи кѣне.



слободѣ, ши ѡри че алт ка де ачѣст фѣлю дин чѣле че сжнт  
 атрѣ ной, ши а ѡгонн тот че ѡсте де хїарз ши сзлѣатек дела  
 перѣкѣ нѡастрз, (карѣ ѡсте сѣфлетѣл ши трѣпѣл) ши а  
 лѡкѣл лѡр а аѣдче ши а атзри тот че ѡсте влжнд ши лѣи  
 дмнехѣд пазкѣт, ши а апзри кѣ дрѣптѣл че сз кѣвине сѣ-  
 флетѣл ши трѣпѣл, не агз дѣнд а сз стзпжнн чѣл май  
 бѣи де чѣл май рѣд, карѣ ѡсте дин недрѣптѣцн чѣ май маре, чи  
 стзпжнитѣрдн ши повзцз дитѣрдн сѣпѣнд пре чѣл кѣ  
 фїрѣ ал дѡилѣ, карѣ кѣ а дѣвзрат ѡсте лѣце дмнехѣдскз  
 ши прѣ вине сз афлз ла тоатз зидирѣ лѣи, кжтз ѡсте вѣ-  
 зѣтз, ши кжтз ѡсте май пре сѣс де симцире. Сокогѣск  
 лкз ши ачѣл, кз фїецекарѣ динтрѣ ачѣлѣ карѣ май сѣс ам  
 нѣмхрат, прекѣм сз а аминѣ ши сз привѣще де виндекз-  
 торѣл кѣм аре фїре, ашл рзмжне, ши нимнѣ нѣ сз мѣщешѣ-  
 цѣще апротївз дела сїне кѣ виклешѣт, ничн кѣ вре ѡафларѣ  
 сз испитѣще апротїва чѣлѡр че сз аѣдк дела мѣщешѣт, чи  
 ши ѡ стрїнѣ ши ѡ апѣцинѣзз май вжртѣс пре матерїе дѡ-  
 фторѣл, афарз де нѣ сз ва атжмпла вре ѡмнѣкз нержндѣлз  
 а волнавѣлн, пре карѣ ши а ѡ пзцн ши а ѡ тзл нѣ ѡсте  
 грѣс. Іѡр ла ной ацелѣпчїонѣ (адекз пзрѣрѣ) ши юбїрѣ де  
 сїне, ши ничн а ши ничн а сѣферн а не вїрдн лѣснѣ, прѣ  
 маре ззтїгнїре ѡсте кзтрз фапѣл кѣнз ши виндекарѣ сѣ-  
 флетѣлн, ши ка ѡ ѡпїре ѡарекѣм сз фаче апротїва чѣлѡр  
 че не апзрз ши не аждѣтз, ши кжтз ѡсждїе трѣвѣл сз аѣд-  
 чем ка сз голїм бѡала ла дѡфторн (адекз пзкѣтѣл ла дхѡв-  
 нїчн) атжтл аѣдчемка сз фѣцїм де виндекарѣ, ши сжнѣем  
 вїтѣжн апротїва нѡастрз, ши ацелѣпцн апротїва сзнз-  
 тѣцїн нѡастре. Вз сѣс аѣпре асемзнарѣ рѡвнлѡр ам фѣрат  
 пзкѣтѣл, акоперїндѣл атрѣ аѣжнѣл сѣфлетѣлн ка ѡ пѣ-  
 тимз пѣтрѣдз пе дѣдѣсѣпт ши аневѡе де виндекѣт, ка кѣм  
 не вѡм тзїнѣнн ши де ѡкѡл чѣл маре ал лѣи дмнехѣд ши де  
 жѣдекарѣ лѣи, дѣкз не вѡм тзїнѣнн де ѡамени: Сѣс причн-  
 нѣм



нѣим причинѣри ѿтрѣ пзкѣте, (1) ѿфлѣнд кѣвинте пзрти-  
 нигоаре пѣтимилѣр: Сѣѣ ѿгрѣднѣне оуѣкиле, ка ѿѿспнѣдѣ  
 сѣрѣз шн карѣ ѿш ѿстѣпѣз оуѣкиле, не сѣрѣднѣм сѣ нѣ ѿѣзнѣм  
 гласѣл вѣнѣтѣорилѣр, ннчн сѣ не вѣнѣм кѣ вѣнѣрилѣ ѿцелѣп-  
 чнѣнн, кѣ карѣ сѣ внѣдекѣ коѿла сѣфлетѣлѣн: Сѣѣ чѣ маи  
 депрѣѣрѣмѣ, чѣн маи ѿдрѣзнѣнѣнн ѿтрѣ нѣн шн маи внѣтѣжн,  
 шн ѿрѣтѣт лѣпѣдѣм рѣшннѣ кѣтрѣ пзкѣт, шн кѣтрѣ тѣмѣ-  
 днѣтѣорнн лѣн, кѣ канѣл гол, прѣкѣм ѿстѣ вѣрка, порнннѣдѣне  
 ла тѣѣтѣ фѣрѣ де лѣѣѣ: ( ѿ неѣдннѣ, сѣѣ де ѿстѣ ѿт нѣме  
 маи ѿдѣвѣрат ла ѿчѣстѣ пѣтнѣмѣ, кѣ карѣ сѣсѣ нѣмѣскѣ! )  
 шн прѣ карнн тѣрѣѣл сѣнн юѣнн ка прѣ ннѣ фѣкѣтѣорнн де внѣне,  
 ѿчѣстѣѣра ка оуѣнѣрѣвѣрѣжѣмашн лѣ рѣсплѣтнѣм, оуѣрѣнд прѣ чѣн чѣ  
 не мѣстѣрѣ ѿ порѣнн, (2) шн де кѣвѣнѣт кѣвнѣс сѣжѣрѣннѣдѣне,  
 шн сокоѣтнѣм кѣ маи мѣлѣт вѣм ѿ рѣзѣѣѣѣ чѣлѣр чѣ не юѣѣск  
 прѣ нѣн, ѿѣка фѣѣрѣте мѣлѣт нѣн ѿшнне нѣѣѣ не вѣм фѣѣчѣ  
 рѣѣ, прѣкѣм чѣн чѣ сѣ ѿтннѣ шн ѿш мѣшкѣ кѣрнѣдрнлѣ салѣ,  
 шн сокоѣтѣск кѣ сѣфѣрѣмѣ прѣ чѣлѣ ѿлѣ ѿпрѣѣлѣлѣнн. ѿчѣстѣѣ  
 сѣннѣт, пѣнтѣрѣ карѣ сѣ прѣ мѣѣшѣѣѣл чѣл дофѣторѣск ѿл нѣ-  
 стѣрѣ ѿл сокоѣтѣск мѣлѣт маи грѣѣ дѣкѣт чѣл чѣ сѣ ѿдѣлѣтнн-  
 чѣѣѣ ла тѣрѣѣрнн, шн пѣнтѣрѣ ѿчѣстѣ маи чннстнѣт. Шн  
 пѣнтѣрѣ кѣ ла ѿчѣла пѣѣннѣ днн чѣлѣ ѿтрѣ ѿдѣнн пѣтннн прн-  
 вннѣд, чѣ маи мѣлѣтѣ ѿдѣлѣтннчнѣре ѿннѣстѣ пѣ ѿфѣрѣ ла чѣлѣ  
 чѣ сѣ вѣѣде. Ёр ла нѣн тѣѣтѣ вннѣдекѣрѣ шн ѿсѣрѣѣл не ѿстѣ  
 кѣтрѣ ѿмѣл чѣл ѿскѣнѣ ѿл ннннннн (3) шн рѣзѣѣѣѣ ѿпрѣтнѣѣѣ  
 чѣлѣнн чѣ днн лѣѣннѣтрѣ не дѣ нѣѣѣ рѣзѣѣѣѣ шн не лѣпнѣтѣ, (4) кѣ-  
 рѣлѣ прѣ нѣн ѿшнне оуѣнѣлѣтннѣдѣне ѿрѣме ѿсѣѣрѣ нѣѣстѣрѣ, лѣ-  
 кѣлѣ чѣл маи кѣмплнѣт, (5) не дѣ морѣнн пѣкѣтѣлѣнн. Дѣчн  
 кѣтрѣ ѿчѣстѣѣ тѣрѣѣннѣнѣнѣ не ѿстѣ нѣѣѣ де мѣлѣтѣ шн де сѣ-  
 вѣрѣшннѣтѣ крѣдннѣнѣнѣ, шн де маи мѣре ѿжѣтѣорннѣл чѣл дѣлѣ дѣ-  
 нѣѣѣѣ, шн де нѣ пѣѣннѣнѣнѣ, прѣкѣм прѣ мннѣ мѣ ѿкрѣдннѣнѣнѣ,  
 ме-

(1) ѿѣл: рѣм. шн нѣз (2) ѿмѣс ѣ. г. (3) ѿ. Кор: ѣ. ѣн. (4) ѿфѣс: ѣ. ѣн (5) рѣм: ѣ. гѣ



мещешцирѣ ꙗпротѣвѣ шѣ силѣнца нѣострѣ, кѣрѣ шѣ ꙗ кѣ-  
 вжѣнт шѣ ꙗ лѣкрѣ сѣ привѣще сѣ сѣ шѣ ꙗ дѣче, дѣкѣ трекѣ-  
 ꙗще, ка сѣфлетеле нѣостре лѣкрѣ чѣл маѣ чѣнстѣт дѣн чѣле  
 че ꙗвѣм, кѣне сѣсѣ вѣндече шѣ сѣсѣ кѣрѣцѣскѣ, шѣ де мѣлт  
 прѣцѣ вѣрѣднѣче сѣ фѣе. Дѣчѣ сѣфжршѣтѣриле ꙗмжнѣдрѣра вѣн-  
 декѣрилѣр ꙗчѣстѣ сѣжѣнт, (кѣ ꙗчѣстѣ нѣѣ маѣ рѣзмѣс нѣоѣ сѣпре  
 черчѣтѣре,) ꙗчѣѣ ꙗдѣкѣ ка сѣнѣтѣтѣ сѣ сѣ бѣна ꙗшѣзѣре ꙗ  
 трѣпѣлѣ, ꙗрѣ де ва фѣ де фѣцѣ сѣ ꙗ пѣзѣскѣ, ꙗрѣ де ва  
 лиѣ сѣ ꙗ ꙗтѣорѣкѣ, ꙗл кѣрѣра сѣфжршѣтѣл ꙗкѣ нѣ ꙗстѣ ꙗрѣ-  
 тѣт де ва фѣлосѣ чѣвѣ прѣ чѣѣ че лѣѣ дѣвжнѣнт. Де вѣрѣме  
 че шѣ чѣле ꙗпротѣвѣ де мѣлѣ ꙗрѣ маѣ мѣлт ꙗсѣ фѣлосѣт  
 прѣ чѣѣ че ле ꙗсѣ, прѣкѣм сѣрѣчѣиле шѣ бѣгѣцѣиле, слѣбеле шѣ  
 неслѣбеле, сѣмерѣнѣиле шѣ стѣрѣлѣчѣирѣле, шѣ кѣѣте ꙗлѣтеле ꙗ  
 мѣжлѣк ꙗфлѣнѣдѣсе дѣпрѣ фѣрѣкѣ лѣр, шѣ нѣмѣк маѣ мѣлт  
 ꙗтрѣ ꙗ парѣте сѣ сѣ ꙗтрѣ ꙗлѣта пѣкѣнѣдѣсе, ꙗсѣ ꙗ фѣ бѣне сѣсѣ  
 рѣле прѣн ꙗтрѣкѣнѣцѣрѣкѣ сѣсѣ вѣоѣнѣца чѣ слѣбѣдѣ ꙗ чѣлѣр че ле  
 ꙗсѣ. ꙗр ꙗл ꙗчѣѣ ꙗскопѣсѣл ꙗстѣ, ка сѣ ꙗтрѣрѣпѣѣзе прѣ  
 сѣфлет шѣ сѣл рѣпѣскѣ прѣ ꙗл дѣн лѣме, шѣ сѣл дѣ лѣ  
 дѣмнѣзѣѣ, шѣ прѣ чѣ дѣпрѣ кѣп, сѣсѣ де стѣ сѣ ꙗ пѣзѣскѣ,  
 сѣсѣ де сѣ прѣмѣжѣдѣще сѣ ꙗ ꙗтрѣскѣ, сѣсѣ де сѣсѣ стѣрѣкѣт  
 сѣ ꙗ ꙗдѣкѣ ла стѣрѣкѣ чѣ дѣн тѣѣ, шѣ ꙗ ꙗдѣче прѣ Хѣ лѣкѣнѣ-  
 тѣорѣ ꙗнѣнѣмѣ прѣн дѣꙗл, шѣ ка сѣ зѣк чѣл че ꙗстѣ кѣпѣл,  
 прѣ чѣл че ꙗстѣ ꙗл чѣтѣѣ чѣѣ де сѣсѣ сѣл фѣкѣ дѣмнѣзѣѣ шѣ  
 вѣрѣднѣк де фѣрѣчѣрѣкѣ чѣ де сѣсѣ. ꙗчѣстѣ не вѣоѣще нѣоѣ  
 лѣѣѣ чѣ лѣзѣцѣтѣорѣ: (ꙗдѣкѣ ꙗлѣѣ Мѣвѣсѣ:) ꙗчѣстѣ Прѣ-  
 рѣчѣѣ чѣѣ че ꙗсѣ фѣст ꙗ мѣжлѣк ꙗтрѣ лѣѣе шѣ ꙗтрѣ Хѣ: ꙗ-  
 чѣстѣ ꙗл лѣѣѣ чѣѣ дѣꙗвнѣчѣѣ сѣвѣжршѣтѣорѣл, <sup>(1)</sup> шѣ сѣфжр-  
 шѣтѣл, Хѣ: ꙗчѣстѣ дѣмнѣзѣѣрѣкѣ чѣ дѣшѣрѣтѣтѣ: <sup>(2)</sup> ꙗчѣстѣ  
 трѣпѣлѣ чѣл лѣѣт: ꙗчѣстѣ ꙗмѣстѣкарѣкѣ чѣ нѣоѣл дѣмнѣзѣѣ шѣ  
 ꙗмѣл, оѣна дѣн ꙗмжнѣоѣл, шѣ прѣн оѣна ꙗмжнѣоѣл: <sup>(3)</sup> Пен-

(1) Ром: г. а (2) Філіп: в. з.

(3) ꙗдѣкѣ ꙗ фѣцѣ, оѣн ꙗпѣстѣс дѣн дѣоѣл фѣрѣѣ, шѣ ꙗтрѣ ꙗ фѣцѣ ꙗмжнѣ-  
 оѣл фѣрѣле, чѣ дѣмнѣзѣѣскѣ шѣ чѣ ꙗмѣнѣскѣ.





БОТЪЗЪ, шИ ДЕ СВЪ СЪ МЪРТЪРИСКЪЩЕ, ШИ ПОСТЪЩЕ, ШИ СЪ  
 ИСПИТЪЩЕ, ШИ ВЪРЪЩЕ ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ АЪ ВЪРЪИТ. ПЕНТРЪ АЧА-  
 СТА ДРАЧИИ СЪ ИЪГОНЕСК, ШИ БОАЛЕЛЕ СЪ ТЪМЪДЪЕСК, ШИ ПРО-  
 ПОВЕДЪИРЪ ЧЪ МАРЕ ЛА МИЧИ СЪ АКРЕДИНЦЪСЪ ШИ СЪ ИСПРЪ-  
 ВЪЩЕ: ПЕНТРЪ АЧАСТА НЪМЪРИ СЪ АТЪРЪИТЪ, ШИ НОРАДЕ  
 КЪЩЕ ЧЪЛЕ ДЪШАРТЕ. ПЕНТРЪ АЧАСТА ЛЕМН АПРОТИВА ЛЕ-  
 МНЪЛДИ, ШИ МЖИНИ АПРОТИВА МЖИНИИ: АДЕКЪ ЧЪЛЕ ЧЕ САЪ  
 АТИНС ВИТЕЖАЩЕ, АПРОТИВА ЧЕИА ЧЕ САЪ АТИНС ФЪРЪ ДЕ АФЪРЪ-  
 НАРЕ: ЧЪЛЕ ЛЕГАТЕ КЪ ПИРОАНЕ, АПРОТИВА ЧЕИИ СЛОБОДЕ: ЧЪЛЕ  
 ЧЕ АЪ ТРАС ЛА СИНЕ МАРЦИНИЛЕ, АПРОТИВА ЧЕИА ЧЕ АЪ СКОС ПРЕ  
 АДАМ: ПЕНТРЪ АЧАСТА АНЪЛЦИМЪ (1) АПРОТИВА КЪДЕРИИ:  
 ХИЕРЪ АПРОТИВА ГЪСТЪРИИ, ШИ КЪНЪНА ЧЪ ДЕ СПИНИ АПРО-  
 ТИВА СЪТЪПЖИРИИ ЧЕИИ РЪЛЕ, ШИ МОАРТЪ АПРОТИВА МОРЦИИ,  
 ШИ АТЪНЕРЕКЪ ПЕНТРЪ ЛЪМИНА, (2) ШИ АГРОПАРЪ АПРОТИВА  
 АГОАРЧЕРИИ А ПЪМЖИТЪ, ШИ АВИАРЪ ПЕНТРЪ АВИАРЪ. (3) АЧЪ-  
 СЪТЪ ТОВАТЕ АЪ ФОСТЪ ВАРЕКАРЪ АЪЦЪТЪРЪ АЪДИ ДЪМНЕЗЪ  
 КЪТЪРЪ НОИ, ШИ ВИНДЕКАРЕ А НЕПЪТИНЦИИ НОАСТРЕ, КАРЪ АГОАРЧЕ  
 ПРЕ АДАМ ЧЕЛ ВЕКИЮ АКОЛЪ, ДЕ ОУНДЕ АЪ КЪЗЪТЪ, ШИ АЪ АЪДЪЧЕ  
 ЛА ПОМЪЛ ВЕИЦИИ, ДЕЛА КАРЕЛЕ ПРЕ НОИ ПОМЪЛ КЪНОЩИНЦИИ, НЪ А  
 ВРЪМЕ КЪВЪИИЧОАСЪ НИЧИ АЪПРЕ КЪВЪИИЦЪ АПЪРЪТЪШИТЪ ФИИДЪ,  
 НЪЪ АСЪТРЕИНАТЪ. АИ АЧЕШИА ВИНДЕКЪРИ СЪЖИТЕМ НОИ СЪДЪЖИТОРИ  
 ШИ АПРЕДЪНЪ АЪКЪРЪТОРИ, ЧЕИ ЧЕ ШЪДЪЕМ МАИ АТЪЖИ ДЕКЪТЪ ЧЕАЛА-  
 ЦИИ: ЛА КАРИИ МАРЕ АЪКЪРЪ АСЪТЕ АШ КЪНОАЩЕ ШИ АШ ВИНДЕКА ПАТИ-  
 МИЛЕ ШИ БОАЛЕЛЕ САЛЕ: ( ПЪ МАИ ВЪРЪТОС НЪ АСЪТЕ МАРЕ, ДАРЪ НЪЪ  
 ФЪ-

(1) Прии ачестъ КВЪЖНТЪ, АНЪЛЦИМЪ, ДИИ ПАРТЕ ПРЕ ТОТИМЕ АЦЕЛЪЩЕ, АДЕКЪ  
 ПРЕ КЪЩЕ, ШИ ПРЕ ТОВАТЪ ПАТИМА, ПРИИ КАРЪ МЪЖИТЪТОРИА АЪ РЪДИКАТЪ  
 ПРЕ АДАМ ЧЕЛ КЪЗЪТЪ, ПРЕКЪМ ПРИИ АЪАИИ АЪ КАРЪА АЪ ВЪ ЗИЧЕ: ВЪАИ  
 МЪ ВОЮ АНЪЛА ПРЕ ТОЦИ АИ ВОЮ ТРАЩЕ ЛА МИНЕ.

(2) ШИ АТЪНЕРЕКЪ САЪ ФЪКЪТЪ А ВРЪМЕ ПАТИМИИ АЪИ ХЪ, ПРЕКЪМ МАТЪОИЮ  
 ЗИЧЕ, КЪ КАРЕ АТЪНЕРЕКЪ САЪ АЪРЪКАТЪ СОАРЕЛЕ, КА СЪ НЪ КЪЗЪ МОРТЪ ПРЕ  
 СОАРЕЛЕ АРЕПТИИИ. АЪКЪ ПЪЦИИИ ВРЪМЕ, ЗИЧЕ ШИ ДЪМЪЛА, ( АЪАИИ  
 КЪ: ВЪ ) АЪМИНА КЪ ВСИ АСЪТЕ.

(3) ПЕНТРЪ АЧАСТА ДЪМЪЛА АЪ СВЪФЕРИТЪ АГРОПАРЕ, КА СЪ ИЪЗЪВЪЩЕ ПРЕ АДАМ  
 ДЕ ВЪЖИДЪ, АЪПЪ АЧЪА АЪ АВИАТЪ, КА СЪСЕ ФЪКЪ АЧЕПАТОРИЮ НОАШ АВИЕРИИ  
 ЧЕ ВА СЪ ФИЕ, ШИ СЪ АТЪРЪКЪСЪ КРЕДИНЦА АВИЕРИИ.





фзкѣт пре ной а ѡ зиче ача́ста рзѡта́тѣ чѣлѡр мѡлци, каріи  
сжнѣт ла ача́стѡ ржнѡдѡлѡ (а́декѡ а́ архіеріей: ) Іѡр мѡлѣт  
май ма́ре іасте а пѡтѣ пре чѣле але чѣлѡралѡлци але биндека  
ши але кѡрци кѡ шійнцѡ ши кѡ а́целепчюне, ши прекум ва  
фи де фолос амжнѡдрѡра, ши чѣлѡр че а́в трекуинцѡ де бин-  
декаре, ши чѣлѡр че ли саѡ а́крединца́т тѡмѡдѡирѣ. Іѡпѡи  
тѡмѡдѡитѡриі тѡрѡдрилѡр а́в ѡстенѣле ши привегіери ши  
грижи ка́ре шім, ши а́ кѡлѣце пентрѡ тикѡлошиі стреине  
скѡрбе але лѡр, прекум а́в зис ѡарека́реле дин чѣи а́целепци  
а́и лѡр, ши оуниле дин дофторіи е́и сжнѡдри кѡ ѡстенѣла  
лѡр кѡтѡжнѡдле ши а́флжнѡдле, іѡр алтеле дела а́лциі лѡжн-  
ѡдле ши а́дѡжнѡдле, ле а́дѡк ла чѣи че а́в трекуинцѡ де бин-  
декаре: Ши нимик нѡ іасте ла джншиі а́ша де мик, ничи дин  
чѣле прѣ проасте, ка́ре сѡ нѡ сѡ соко́тѣскѡ ма́ре саѡ кжнѡ сѡ  
а́флѡ спре а́дѡчерѣ сѡнѡтѡциі, саѡ а́прѡтивѡ кжнѡ а́и скапѡ  
ши нѡ сѡ шіе спре а́дѡчерѣ примѣждаіей. Ши а́чѣстѣ пентрѡ  
чѣ; Ка сѡ тѡзѡскѡ ѡмѡл май мѡлѣте зѡлиле чѣле де пре пѡ-  
мжнѣт, ши а́чѣста по́ате сѡ нѡ фіе ни́чи дин чѣи блжнѡзи, чи  
ши дин чѣи прѣ рѡи, кѡрѡа фійнѡ рѡѡ май бине по́ате іѡр фи  
фост сѡ фи мѡри́т май де демѡлѣт, ка сѡсе и́хѡзѡѣскѡ де  
чѣ май ма́ре дин бо́але, де рѡта́те. Іѡр де бѡм пѡне кѡ сѡ  
фіе ши дин чѣи бѡни, кжтѡ вре́ме ва сѡ віецѡ́скѡ; Ѣ́аре  
бѣчник; Ѣ́аѡ чѣ ва добжнѡи дин віѡца чѣ де а́ичѣ; Дин карѣ  
а́ кѡтѡ ши а́ пофѡги а́ сѡ и́хѡзѡви, іасте чѣ май а́тѡи дин  
чѣле бѡне ши кѡ а́теміере, прекум міе ми сѡ па́ре, ши а́ вѡр-  
ба́тѡдѡи чѣлѡи кѡ а́деѡра́т сѡнѡтѡс ши ка́реле а́ре мінте. Іѡр  
ла ной, ( ла каріи примѣждаіа іасте мжнѡдѡирѣ сѡфлетѡдѡи,  
чѣлѡи феричнѣт ши фѡрѡ де мо́арте, ши ка́реле фѡрѡ де мо́ар-  
те ва сѡсе мѡнѡаскѡ саѡ сѡсе лаѡде пентрѡ рѡта́тѣ саѡ фа-  
пта бѡнѡ, ) кжтѡ трекуа́ще а́ соко́ти кѡ не іасте неѡи́нѡа,  
саѡ декжтѡ а́целепчюне ши шійнцѡ а́вѣм трекуинцѡ, ка сѡ  
биндекум бине саѡ сѡ не биндекум; ши віѡца сѡ ѡ мѡтѡм  
кѡтѡрѡ



кзтрз чѣа че ва сз фіе; Шисз сзпѣнем цзрѣна дѣхѣази;  
 Кз нѣ сѣнт де ачѣлѣш кѣвѣнте шисѣвзцзтѣри нѣчи де ачѣ-  
 лѣш порнѣри але сѣфлетѣази шисѣпѣте, нѣчи партѣ фз-  
 меѣскз кѣ партѣ кзрѣзтѣскз, нѣчи кѣ кзтрѣжнѣциле тине-  
 рѣциле, нѣчи кѣ сзрѣчѣа богзціа, нѣчи чѣл вѣсел кѣ чѣл  
 мжхнѣт, нѣчи чѣл болнав кѣ чѣл сзрѣтѣс, чѣи стзпжнѣ-  
 торѣ шисѣи сѣпѣши, чѣи ѣцелѣпци шисѣи неѣвзцзци, чѣи  
 фрѣкѣши шисѣи ѣдрзжнѣци, чѣи мжнѣши шисѣи клжн-  
 зи, чѣи че ѣспрзвѣск фѣпта кѣнз шисѣи че сз плѣкз ла  
 пзкѣт. Шисѣи де веи черкѣ ѣкз кѣ де ѣмзрѣнтѣа, кѣтз ѣсте  
 деѣсзвѣрѣ ачѣлѣр че сѣнт ѣтрѣ ѣсоцире кзтрз чѣи неѣсѣ-  
 рѣци; Шисѣи ѣтрѣ ачѣщѣ гѣрзш, кѣтз ѣсте деѣсзвѣрѣ ачѣлѣр  
 че вѣцѣск ѣ пѣсѣгѣгѣте кзтрз чѣи че сѣнт де ѣще шисѣи пѣ-  
 трѣк ѣпрѣнз ѣместѣкѣци; Ачѣлѣр черкѣци (ѣскѣсѣци) шисѣи  
 спорѣци ѣтрѣ видѣнѣе, кзтрз чѣи че прѣст ѣдрѣтѣзз фѣ-  
 пѣа кѣнз; Ачѣтзцѣнилѣр гѣрзш шисѣи ѣ цзрѣнилѣр; Ачѣлѣр маѣ  
 фзрз де рзѣтѣте шисѣи ачѣлѣр маѣ виклѣнѣи ачѣлѣр че сѣнт  
 ѣтрѣки, кзтрз чѣи че сз линищѣск; Ачѣлѣр че сѣнт рзнищѣ  
 кѣ вре ѣ скѣмѣре (скзпзгѣре) кзтрз чѣи че мѣрг кѣне шисѣи  
 нѣ ѣщѣицз де чеѣа маѣ рѣ; Кз фѣщѣкарѣи дѣнтрѣ ачѣщѣ  
 сз деѣсзвѣск ѣтрѣ дѣншѣи оѣнеѣри кѣ пѣфѣтеле шисѣи порнѣриде  
 сѣфлетѣази маѣ мѣлѣ дѣжѣт кѣ фѣрмеле трѣпѣрилѣр: гѣр  
 де воѣши, шисѣи кѣ ѣместѣкѣрилѣ шисѣи оѣнирилѣ стѣхѣилѣр, дѣн  
 карѣ сѣнтѣм ѣлкзтѣщици, шисѣи пѣнтрѣ ѣчѣста нѣ сз пѣт ѣѣ-  
 снѣ ѣкономѣси. Чисѣи прѣкѣм кѣ трѣпѣрилѣ нѣ ачѣлѣш дофѣторѣ  
 шисѣи хрѣнз прѣимѣск, чисѣи ѣлѣци ѣлѣга, сѣѣ сзрѣтѣши де вѣр фѣ  
 сѣѣ болнавѣ, ѣшѣ шисѣи ла сѣфлѣте кѣ деѣсзвѣнтз ѣвзцзтѣрз  
 шисѣи ѣкжрмѣре сз вѣндѣкз. Шисѣи маѣторѣ ѣи вѣндѣкѣрѣи ачѣа  
 сѣнт, але кѣрѣра сѣнт шисѣи пѣгѣмилѣ. Прѣ оѣнѣи ѣи повз-  
 цзѣще кѣвѣнтѣа, гѣр ѣлѣци сз ѣдрѣтѣзз кѣ пѣлѣа: Оѣнѣи  
 ѣѣ трѣбѣицз де болѣдѣри, гѣр ѣлѣци де фрѣѣ: Кз оѣнѣи  
 сѣнт трѣнѣаѣи шисѣи кѣ ѣнеѣѣе мишкѣци кзтрз ѣѣрѣа чѣл  
 кѣн,



бѣн, пре каріи трѣкѣ ай скѣла кѣ апѣнцерѣ кѣвѣнтѣлѣи:  
 Ёр алціи прѣсте мѣсѣрѣ май фіерѣнціи кѣ дѣхѣла, ши кѣ ане-  
 воѣ ѡприци ла порнири, ка нише мѣнзи тари че алѣргѣ ши  
 трѣк прѣсте хотѣрѣл чѣл кѣвѣнчѣос, пре каріи май бѣни ши  
 май ацелѣпци ай ва фѣче, де ай ва стрѣнѣе ши ай ва ѡпри-  
 кѣвѣнтѣла: Пре оуниі лѣвѣла іѣв фолосит, іѣр пре алціи прихѣ-  
 на, амѣндѣола дѣка а вѣрѣме саѣ аѣс, саѣ а прѣтивѣ іѣв вѣ-  
 тѣмѣт, дѣка фѣрѣ де вѣрѣме ши фѣрѣ де сокѣтѣлѣз. Пре  
 оуниі рѣгѣминѣтѣ ай повѣцѣѣще ла испрѣвиле чѣле кѣвѣнчѣ-  
 оѣсе, іѣр пре алціи мѣстрѣрѣтѣ: ши ачѣста, пре оуниі кѣнѣ сѣ  
 мѣстрѣ де фѣцѣ, іѣр пре алціи кѣнѣ сѣ сфѣтѣѣск а тѣинѣ.  
 Кѣ ѡбичѣѣск оуниі сѣ дефѣиме сфѣтѣѣриле чѣле де ѡсѣби,  
 каріи сѣ ацелѣпѣск кѣ дефѣимѣрѣтѣ норѣдѣлѣи, іѣр алціи сѣ  
 лѣпѣде рѣшинѣтѣ пѣнѣтрѣ слѣкозѣнѣа ши арѣтѣрѣтѣ мѣстрѣрилѣр,  
 каріи сѣ ѡкѣрѣмѣѣск кѣ черѣтѣрѣтѣ чѣ а тѣинѣ, ши дѣв а ло-  
 кѣла милѣстивѣрѣи ши а погорѣрѣи че ли саѣ фѣкѣтѣ пре аскѣлѣ-  
 тѣре. Пре аѣе оуниіра тѣѣтѣ аѣе пѣнѣдѣ пѣнѣ ши ла чѣле  
 прѣ мѣнѣи невоѣ іѣсѣте, пре кѣци ачѣста, аѣекѣ а ли сѣ пѣрѣтѣ  
 кѣ сѣ тѣинѣѣск, ( де вѣрѣме че ачѣста мѣшѣшѣѣск ) ка пре  
 нише май ацелѣпци іѣв аѣгѣмѣфѣтѣ: Ёр аѣе алѣтѣра оуниле ши  
 аѣе трѣче кѣ вѣдѣрѣтѣ май бѣне іѣсѣте, ка вѣзѣнѣ сѣ нѣ вѣѣм,  
 ши аѣзѣнѣ сѣ нѣ аѣзѣм, аѣпре кѣм іѣсѣте вѣрка чѣ де ѡѣще.  
 Ка сѣ нѣ ли зѣдѣрѣм пре сѣи спре дѣзѣнѣдѣжѣдѣире, аѣфѣнѣжѣнѣ-  
 дѣи кѣ мѣстрѣрилѣе чѣле дѣсе, ши май аѣои де тѣѣтѣ, сѣи  
 фѣчем аѣрѣзѣнѣци ла тѣѣтѣ, дѣзѣлѣгѣнѣдѣле сѣіѣла, карѣ іѣ-  
 сѣте вѣрѣіѣна чѣ де дофѣторѣе а аскѣлѣгѣрѣи. Аѣкѣ сѣ кѣвѣне ши  
 а не мѣнѣа асѣпра ѡарѣкѣрѣра не мѣнѣи нѣдѣне, ши ай трѣче кѣ  
 вѣдѣрѣтѣ не трѣкѣнѣдѣи кѣ вѣдѣрѣтѣ, ши ай дѣзѣнѣдѣжѣдѣи не дѣзѣ-  
 нѣдѣжѣдѣи нѣдѣи, ла кѣци фѣрѣтѣ лѣр чѣре ачѣста, ши пре  
 алціи ай вѣнѣдѣка кѣ блѣнѣдѣца, ши кѣ смѣрѣнѣа, ши кѣ чѣ  
 а прѣдѣнѣ кѣ сѣи ѡсѣрѣѣе кѣтрѣ нѣдѣжѣдиле чѣле бѣне: Ши пре  
 оуниі ай вѣрѣи, іѣр де алціи ши а не вѣрѣи де мѣлѣте ѡрѣ іѣ-



СТЕ МАИ ДЕ ФОЛОС: ШИ А ОУНВРА БОГЗЦІА ШИ СТЗПЖНІРѢ, ІА Р  
 А АЛТВРА СЗРЗЧІА ШИ ТИКЗЛОШІА САД АЛЕ WЛЗВДА САД А НЕ РДГА  
 А НВ СЗ АФЛА ЛА ЕИ. КЗ НВ ПРЕКЪМ ІАСТЕ ЛА ФАПТА БВНЗ ШИ  
 ЛА РЗШТАТЕ, КА ОУНА СЗ ФІЕ ПРѢ БВНЗ ШИ ПРѢ ДЕ ФОЛОС ТОТ  
 ДѢВНА ШИ ЛА ТОЦІ, ІА Р АЛТА ПРѢ РѢ ШИ ПРѢ ДЕ ВЗТЗМАРЕ,  
 АША ШИ ЛА ВИНДЕКАРѢ НОАСТРЗ ОУНА ШИ АЧѢАШ ДОФТОРІЕ САД  
 АРЗТАТ ПРѢ ФОЛОСИТОАРЕ ЛА СЗНЗТАТЕ САД ПРѢ ПРИМЕЖДИ-  
 ЧОАСЗ ТОТ ДѢВНА ШИ ЛА АЧѢАШ. АДЕКЗ ПРЕКЪМ АСПРИМѢ, САД  
 ВЛЖНАДѢЦА, САД ДИН ЧѢЛЕЛАТЕ КАРЕ АМ НВМЗРАТ ФІЕЩЕКАРЕ.  
 ЧИ ОУНВРА АЧАСТА ЛЕ ІАСТЕ БВНЗ ШИ ДЕ ФОЛОС, ІА Р АЛТВРА ЧѢ  
 АПРОТІВЗ ІАРЗШ, ПРЕКЪМ СЗ ВВР АТЖМПЛА, СОКОТЕСК, ВРЕ-  
 МИЛЕ, ШИ ЛВКРДРИЛЕ, ШИ ВА ПРІИМИ НЗРВВДА ЧЕЛВР ЧЕ СЗ ВИН-  
 ДЕКЗ: ПРЕ КАРЕ ТОАТЕ АЛЕ ДЕУСЕКИ КВ КВЪЖНТДА, ШИ АЛЕ КВ-  
 НОАЩЕ КВ ДЕ АМЗРВНТДА, КЖТ ШИ КВПРИНЗЗТОРІЮ А АРЗТА ВИН-  
 ДЕКАРѢ, ІАСТЕ КВ НЕПВТІНЦЗ, МЗКАР КЖТ ЛА МВЛТЗ СИЛИНЦЗ  
 ШИ ПРИЧѢПЕРЕ ДЕ ВА АЖВНЦЕ ЧИНЕВА: ІА Р ЛА АСЗШ ЧЕРКАРѢ ШИ  
 ЛА ЛВКРДРИ СЗ ФАЧЕ АРЗТАТ БЗРВАТДАВИ ШИ КВЪЖНТДАВИ ЧЕ-  
 ЛВИ ВИНДЕКЗТОРІЮ. АСЗ АСВДРТ НОАШ АЧѢА НЕ ІАСТЕ КВНОСКВ-  
 ЧЗ, КЗ ПРЕКЪМ ЛА ЧЕИ ЧЕ ОУМБЛЗ ПРЕ ФВНІЕ РЖДИКАТЗ СЗС ШИ  
 АНАЛТЗ, А СЗ ПЛЕКА АТРО В ПАРТЕ САД АТРО АЛТА НВ ЛЕ ІАСТЕ КВ  
 АТЗРИРЕ ШИ ФЗРЗ ДЕ ПРИМЕЖДИЕ, НИЧИ ЛА МИКЗ КЗДѢРЕ АИ А-  
 ДВЧЕ ПОВЖРНІРѢ, МЗКАР МИКЗ ДЕ СЗ ВА ПЗРѢ, ЧИ АТЗРИРЕ ЛИ  
 СЗ ФАЧЕ ЛВР КВМПЗНІРѢ ЧѢ АТОКМА. АША ШИ ЛА АЧѢЩѢ, ВРИ  
 А КАРѢ ПАРТЕ СЗ ВА ПЛЕКА ЧИНЕВА, САД ПЕНТРЪ РЗШТАТѢ САД  
 ПЕНТРЪ НЕЛВЗЦЗТѢРА, ПРИМЕЖДИЕ А КЗДЕРІИ АГРЕШАЛЗ НВ МИКЗ  
 ІАСТЕ ШИ ЛВИ ШИ ЧЕЛВР ЧЕ СЗ ПОВЗЦУДЕСК. ЧИ ПРЕ КАЛѢ ЧѢ А-  
 ПЗРЗТѢСКЗ ТРЕБВЕ А ОУМБЛА КВ АДЕВЗРАТ, ШИ А ЛВА АМИН-  
 ТЕ, КА НИЧИ А ДРѢПТА НИЧИ А СТЖНГА, ПРЕКЪМ ЗІК ПІА-  
 ДЕЛЕ, А НВ СЗ АБАТЕ. (1) ШИ АЧЕСТ ФѢЛЮ ІАСТЕ ФІРѢ ПАТИМИ-  
 ЛВР НОАСТРЕ, ШИ АТЖІТА ІАСТЕ АИЧѢ УСТЕНѢЛА ПЗСТОРІУЛВИ ЧЕ-  
 ЛВИ БВН, КАРЕЛЕ ВОАЩЕ КВ КВНОШІНЦЗ (2) ШИ КВ ДѢМЗРВНТДА СЗ

КВ-

(1) ПІАДЕЛЕ. А. ШИ НВМ: К. (2) ВШ: АГ. ГІ.



кѡноаскз сѡфлетеле тѡрмій, шї сз повзцѡаскз дѡпре кѡ-  
 вѡнтѡл шї рѡндѡлѡл пѡсторіей чѣій дрѣпте шї ѡдѡврѡте,  
 шї пѡсторіюлѡи нѡстрѡ чѣлѡи бѡи врѣдникз. Дар пре ѡпзр-  
 цирѣ кѡвѡнтѡлѡи, (ка сз зїк май преѡрмз, ѡдекз дѡпз кѡ-  
 вѡнтѡл чѣл пентрѡ нзрѡвѡри, пре чѣл че гѡсте чѣ ѡтѡи дин  
 чѣле ѡле нѡстрѡ, ѡдекз пре кѡвѡнтѡл чѣл пентрѡ дѡгме,) ѡ-  
 чѣлѡи Дмнезеѣск зїк шї ѡнѡлт, шї пре кѡреле ѡкѡм тѡци  
 не фзгзѡѡм, дѣкз чїнеѡ ѡлтѡл ѡдрзшѣше, шї ѡ фїешекз-  
 рїѡ мїнци ѡ сокотѣше, сѡ мз мїнѡнѣс де ѡчѣста пентрѡ ѡ-  
 целепчїоне, ка сз нѡ зїк пентрѡ неѡнїе. Гѡр мїе ѡѡкрѡ ми  
 сз пѡре нѡ дин чѣле прѡсте, нїчї кѡре де пѡцин Дх ѡре тре-  
 бѡицз, ѡ дѡ ла врѣме фїешекзѡл мзсѡра де грѡѡ ѡ кѡвѡн-  
 тѡлѡи, (1) шї ѡ икономисї кѡ жѡдекѡтз ѡдѡврѡл дѡгмелѡр  
 нѡстрѡ, кѡте сѡѡ фїлософїт (ѡдекз де фїлософїѡ чѣ сфї-  
 тз сѡѡ грзїт) пентрѡ ѡѡмї (2) сѡѡ ѡѡме, пентрѡ мѡтерїе  
 пентрѡ сѡфлет, пентрѡ мїнтѡе шї фїриле чѣле ѡцелегз-  
 тѡаре, чѣле бѡне шї чѣле рѣле, пентрѡ прѡнїе, кѡрѣ пре тѡа-  
 те ѡпреѡнз ле ѡѡгз шї ле ѡкѡрмѡлѡше, шї кѡте сз пѡр кз-  
 сз ѡтѡмплз кѡ кѡвѡнт шї кѡ рѡндѡлѡлз, шї кѡте фзрз де  
 рѡндѡлѡлз шї фзрз де кѡвѡнт, ѡ чѣл де жѡс шї ѡменѣск:  
 ѡкз шї кѡте сѡѡ фїлософїт пентрѡ ѡлкзтѡирѣ нѡстрѡ чѣ  
 динтѡи, шї пентрѡ ѡѡѡл пѡсѡѡдїре чѣ дѡпзѡрмз, пентрѡ  
 ѡкїпѡѡри шї ѡдѡврѡл шї ѡшзшз мѡнтѡриле, шї пентрѡ ве-  
 нїрѣ ѡѡи Хс чѣ ѡтѡи шї чѣ ѡѡѡл, пентрѡ ѡтрѡпѡре, шї  
 пѡтїмї, шї ѡтѡарчерѣ (кзтрз пзрїнтѡеле), шї кѡте пентрѡ  
 ѡѡїѡре, пентрѡ сфжршїт, пентрѡ жѡдекѡтз шї рзсплзтїрѣ  
 чѣ май трїстз шї чѣ май слзвїтз: Шї ка сз зїк чѣл че

(1) ѡѡк: ѡї.

(2) Пентрѡ ѡѡмї сѡѡ ѡѡме зїкѡнд сфїтѡл, ѡѡнѡре ѡцелѣѡе ѡчѣлѡр дин  
 Чїрїо шї де пре пѡмѡнт, пре ѡѡмѣ чѣл че кѡ мїнтѣ сз ѡцелѣѡе, шї пре  
 чѣл че кѡде сѡпт симцири шї сз сїмпте. Гѡр пентрѡ мѡтерїе ѡѡ фїло-  
 софїт вѡзѡтѡрїѡ де Дмнезїѡс Мѡѡсї, зїкѡнд: ѡтрѡ ѡчепѡт ѡѡ фїкѡт  
 Дмнезїѡс Чїрїѡл шї пѡмѡнтѡл, дин нїмїк ѡдекз, ѡ зїѡѡ динтѡи, пѡр ѡ  
 чѣлѡлѡлте пре чѣлѡлѡлте тѡате.



іасте кáпдл, кж́те сз кв́вине сз сокотім шй сз крѣдем пен-  
 трѣ ачепзтоарѣ шй феричита Трейме. Каре іасте шй чѣ  
 май маре примѣждіе ла чей че ли сáв а́крединца́т а́ лв́мина́.  
 Ка́ ничи́ а́местекж́ндсз кв́вжнтдл а́трѣ оу́н үпостáсри пентрѣ  
 Фрѣка мѣлци́мій дѣмнезе́нлвр, го́лле сз не лáсе но́лш нѣмн-  
 риле, пре ачеллш Тáтз шй Фію́ шй Дх́ сфн́т сокотиндл  
 но́й кз іасте, ничи́ деспрци́ндсз а́ трей үпостáсри сáв де  
 а́лтз фійнцз шй стрейне, сáв фзрз де рж́ндáлз шй фзрз  
 де а́чепѣт, шй ка сз зик а́шá, протівниче кѣ дѣмнезе́ирѣ,  
 а́трѣ чѣ де үпотривз рзшгáте прин чѣле а́протівз сз кá-  
 зз, ка оу́н пом стрж́мв че сз тра́це прѣ мѣлт ка сзсе а́дре-  
 птѣзз шй сз плѣккз а́ чѣлалáлтз пáрте. Кз де врѣме че  
 трей сж́нт бо́ллеле чѣле че сз а́флз а́кѣм ла Феологіе, не-  
 дѣмнезе́ирѣ, шй Ів́дáлмѣ, шй мѣлтадѣмнезе́ире, дин каре  
 а́л оу́нiа а́пзрзтѣорю́ а́в фѣст Савелліе Лівѣндл, іар а́л а́лтiа  
 Я́ріе Я́лехандрѣ́ндл, іар а́л а́лтiа вáрекарій дин чей дела но́й  
 прѣ дрѣпт крѣдинчѣши. (1) Чѣ іасте кв́вжнтдл міеѣ; Декж́т  
 іасте де взтзмаре дела а́чѣсгѣ́ трей фериндѣне, сз петрѣ́чем  
 а́трѣ хотáрзле кѣней крѣдинце, шй ничи́ ла недѣмнезе́ирѣ лѣи  
 Савелліе динтрѣ а́чáстз но́лш а́местекáре сáв а́лкзтѣ́ире сз не  
 тра́цем, нѣ май мѣлт хотзрж́нд шй мзотѣрисинд кѣм кз  
 оу́на сж́нт тѣáте, декж́т кѣм кз фіе́шекáреле нимик. (Кз  
 фѣце де а́ фй чѣ́л че іасте, пентрѣ кз сз бáгз шй сз мѣтз  
 оу́на а́ а́лта,) сáв вре оу́н дѣмнезе́ѣ а́лкзтѣ́ит шй чюдáт  
 но́лш, ка до́внтоáчеле чѣле вззндѣ́те оу́мбрѣ́ скрѣ́индѣне шй  
 паземѣ́индѣне: Ничи́ іарзш дѣ́пре чѣ́ вине нѣмнѣ́з а́ лѣи Я́ріе

НЕ-

(1) Кѣм пре чей че деспрци́л пре фйрѣ́ чѣ́ оу́на а́ трей үпостáсри фзрз де  
 а́чепѣт шй фзрз де рж́ндáлз, а́декз каре сз нѣ пѣзѣ́ккз а́тре дѣнскáе  
 рж́ндáлá а́ чѣлѣи причинѣтѣорю́ шй а́ чѣлѣи причинѣ́т, а́и нѣмѣ́ше сфн́-  
 тѣ́л прѣ дрѣпт крѣдинчѣши; Я́рзгáт, кз а́дзшгáнд а́ чѣл кѣвенцѣл прѣ́,  
 а́в а́семнат кз а́в кáзѣт ей а́ прѣсѣинцз некѣ́винчѣ́сз а́декз нѣ а́в пѣ-  
 зит мѣсѣ́рá кáрѣ́ сз кѣвинiа́. Пентрѣ а́чѣ́л шй кѣ́ лѣáре а́ рѣ́с а́и нѣ-  
 мѣ́ше а́шá. Прѣкѣ́м а́декз лѣ́р ли сз пѣрѣ́.



небѣніе тѣиѣдѣ фириле сѣ не ѡкїдем ѡ сѣрѣчїе їудѣїтѣскѣ,  
 шї завїстїе сѣ ѡдѣчем ѡлѣзѣнѣтрѣ ла фирѣ чѣ дѣмнезеѣскѣ,  
 нѣмай ла чѣл неѣзскѣт скрїїнѣд ѡпрежѣр дѣмнезеїрѣ, ка кѣм  
 темѣндѣне сѣ нѣ ни сѣ стрїче нѣѡѡ дѣмнезеѣ, де ва фї  
 тѣтѣ чѣлѣї ѡдѣвѣрѣт дѣмнезеѣ шї ѡтѣкмай чїнстїт кѣ фирѣ:  
 Нїчї трїѣ ѡчепѣтѣрї оуѣдѣ ѡпрѣтїва ѡлѣтѣ рѣндѣїнѣд  
 (1) сѡѣ ѡпреѣнѣ пѣїнѣд, пре мѣлѣтѣ ѡчепѣтѣрїе чѣ бѣлїнѣскѣ,  
 декарѣ ѡм фѣцїт, сѣ ѡ ѡдѣчем ѡлѣзѣнѣтрѣ. Фїїнѣд трѣвѣїнѣцѣ  
 ка нїчї ѡшѣ сѣ нѣ фїе вре оуѣнїї юбїтѣрї де тѣтѣ, кѣт сѣ рѣ-  
 дїче шї пре ѡ фї тѣтѣ. Кѣчї кѣрѣѣ шї ва фї тѣтѣ, де  
 сѣ ва десѣпѣрїї Фїѡл кѣ фирѣ шї сѣ ва ѡстрїїнѣ ѡпреѣнѣ кѣ  
 зїдїрѣ; Кѣ нѣ їастѣ ѡчѣстѣ Фїѡ, чѣл стрїїнѣ ѡдѣкѣ де фирѣ  
 тѣтѣлѣї. Сѡѣ де сѣ ва ѡпреѣнѣ кѣ тѣтѣлѣ шї сѣ ва ѡме-  
 стѣкѣ, ѡтѣкмай їастѣ ѡ зїче, шї ва ѡместѣкѣ. (2) Нїчї ѡтѣ-  
 тѣ юбїтѣрї де ХС, кѣт нїчї ла ѡчѣстѣ ѡ нѣ пѣзїї пре ѡ фї  
 Фїѡ. Кѣчї кѣрѣѣ ва шї фї, де нѣ сѣ ва ѡдѣче ла ѡчепѣтѣ  
 ла тѣтѣлѣ; Нїчї ла тѣтѣлѣ дрегѣтѣрїѣ ѡчепѣтѣлѣї, кѣре сѣ  
 прївѣще ка ла тѣтѣлѣ шї Нѣскѣтѣрїѡл. Кѣ ѡ мїчї шї не-  
 вѣрѣднїчї ва фї ѡчепѣтѣ, їѣр май бїне сѣ зїк, кѣ мїкшо-  
 рѣре шї кѣ невѣрднїчїе, де нѣ ва фї ѡчепѣтѣ ѡл дѣмнезеїрїї  
 шї ѡл бѣнѣтѣцїї, чѣїѣ че сѣ прївѣще ѡ Фїѡл шї дѣлѣ: ѡ-  
 трѣ ѡчѣла ѡдѣкѣ ка ѡ чѣла че їастѣ Фїѡ шї кѣвѣїтѣ, їѣр ѡтрѣ  
 ѡчѣстѣ ка ѡ чѣла че їастѣ дѣлѣ пѣрѣсѣ шї нѣ рѣсїпїт. Де вѣрѣ-  
 ме че неѡѣ їастѣ шї пре чѣл оуѣнѣд дѣмнезеѣ ѡл пѣзїї шї ѡл  
 пропѣвѣдї, шї пре чѣле трїѣ ѡпѣстѣсѣрї ѡле мѣртѣрїсї,  
 шї пре фїѣщекарѣле ѡпреѣнѣ кѣ ѡсѣшїрѣ. Дѣчї ѡчѣстѣ шї

Д Б.

ѡле

(1) ѡдѣкѣ нїчї трїѣ ѡчепѣтѣрїї прѣтївнїчїе ѡтрѣ дѣїскѣле сѣ рѣндѣїм,  
 сѡѣ фѣрѣ де ѡ сѣ ѡдѣче чѣле прїчїнѣїтѣ кѣтрѣ прїчїнѣїтѣрїѡл ѡпреѣнѣ  
 сѣ ле пѣїнѣм, шї ѡшѣ сѣ ѡдѣчем мѣлѣтѣдѣмнезеїре.  
 (2) чѣла че зїче ѡчѣстѣ ѡсемнѣтѣ, де сѣ ва ѡместѣкѣ, ѡдѣкѣ ѡ ѡпѣстѣсѣ тѣтѣ-  
 лѣї, ѡтѣкмай їастѣ ѡ зїче, кѣ де ва ѡместѣкѣ, ѡдѣкѣ ѡтрѣ сїне пре  
 тѣтѣлѣ. Прѣкѣм, кѣм ѡм зїче, ѡсѣлѣ шї ѡсѣїнѣтѣлѣ топїнѣдѣсѣ ѡ топї-  
 тѣрїе, сѣ ѡместѣкѣ оуѣнѣд кѣ ѡлѣлѣ, шї нїчї оуѣнѣд нѣ рѣмѣїне ѡ фїѣ  
 чѣла че ѡѣ фѣст.



АЛЕ АЦЕЛѢЦЕ ШИ АЛЕ ТЖЛКЪИ ДЕ АЖЪНС ШИ ПРЕКЪТ СЪ КВЪИНЕ  
 ІАСТЕ А ОУНЪИ КВЪЖНТ МАИ АДЕЛЪНГАТ ДЕКЪТ ЧѢРЕ ВРѢМѢ ЧѢ  
 ДЕ АКЪМ, СОКОТѢСК АКС ШИ ВІАЦА: ІЪР МАИ ВЪРТОС ШИ АКЪМ  
 ШИ ТОТ ДѢНА ІАСТЕ А ДХЪЛЪИ, ПРИН КАРЕЛЕ НЪМАИ ШИ СЪ А-  
 ЦЕЛѢЦЕ ДМНЕЗЕЪ ШИ СЪ ТЖЛКЪАЩЕ ШИ СЪ АЪДЕ. КЪ НЪМАИ  
 ЧЕЛЪИ КЪРАТ СЪ КВЪИНЕ А СЪ АТИНЦЕ ДЕ ЧЕЛ КЪРАТ ШИ КАРЕЛЕ  
 АСѢМЕНѢ СЪ АФЛЪЗ НЕСКИМБАТ. ІЪР ПЕНТРЪ ЧЕ АКЪМ ПЪЦИН АМ-  
 ГРЪИТ, КА АЧѢА СЪ АРЪТЪМ, КЪ КЪ ГРѢВ ІАСТЕ ЧЕЛ ЧЕ ВОРЕѢЩЕ  
 МАИ ВЪРТОС ПЕНТРЪ ЛЪКРЪРИ МАРИ КА АЧѢСТѢ АТРЪ МЪЛЦІМЕ  
 АДЪНАТЪ ШИ АЛКЪТЪИТЪ ДИН ТОТ ФѢЛЮА ДЕ ВЪРСТЪ ШИ ДЕ А-  
 ШЪЗЪРЕ А СЪФЛЕТЪЛЪИ КА ОУН ОРГАН КЪ МЪЛТЕ КОАРДЕ КАРЕЛЕ АРЕ  
 ТРЕБЪДИНЦЪ ШИ ДЕ ДЕУСЪКЪИТЕ ЛОВИТЪРИ, СЪ АФЛЕ ВРЕ ОУН КЪ-  
 ВЪЖНТ КАРЕЛЕ СЪ ПОАТЪ ПРЕ ТОЦИ СЪИ АРЕПТѢЪЕ, ШИ СЪИ АЪ-  
 МИНѢЪЕ КЪ АДМИНА КЪНОЩІНЦІИ: НЪ НЪМАИ ПЕНТРЪ КЪ АТРЪ  
 ТРЕИ АЧѢСТѢ КЪЛТИНДЪСЪ ПРИМЕЖДІА, А МИНТЕ, ШИ А КЪ-  
 ВЪЖНТ, ШИ А АЪЪ, НЕВОЕ ІАСТЕ МЪКАР ЛА ОУНА ДИНТРЪ АЧѢСТѢ,  
 ДЕ ШИ НЪ ЛА ТОАТЕ, СЪСЕ ПОТИКЪНѢСКЪ. (КЪ СЪВ МИНТѢ НЪ  
 СЪВ АДМИНАТ, СЪВ КВЪЖНТЪЛ АЪ СЪЛЪИТ, СЪВ АЪЪЛ НЪ АЪ  
 АКСЪПЪТ, НЕФІИНА КЪРАТ, ШИ ДЕ Ѡ ПОГРІВЪ ДЕСПРЕ ОУНА ДИН-  
 ТРЪ АЧѢСТѢ ШИ ДЕСПРЕ ТОАТЕ НЕВОЕ ІАСТЕ СЪ ШКІОПЕТѢЪЕ АДЕ-  
 ВЪРЪЛ.) ЧИ ПЕНТРЪ КЪ ШИ КЪЧЕРНИЧА АСКЪЛТЪТЪОРИАЪР,  
 КАРѢ ЧЕЛЪР ЧЕ СЪ ФЪГЪДЪЕСК СЪ АЪѢЦЕ АЛТ ЧЕВЪ, ФАЧЕ КЪ-  
 ВЪЖНТЪЛ ЛЕСНИЧОС ШИ ЛѢСНЕ ДЕ ПРІИМИТ, АЧАСТА АИЧѢ СЪ  
 ФАЧЕ ПЪГЪВЪ ШИ ПРИМЕЖДІЕ. КЪЧИ ФІИНА КЪ ПЕНТРЪ ДМ-  
 НЕЗЕЪ ШИ ПЕНТРЪ ЛЪКРЪ ЧЕЛ МАИ МАРЕ ДЕКЪТ ТОАТЕ ЧѢЛЕ  
 ЧЕ СЪИТ, (1) ШИ ПЕНТРЪ АСЪШ МЪИТЪИРѢ, ШИ НЪДѢЖДѢ ЧѢ  
 АТЪИ КАРѢ ІАСТЕ ЛА ТОЦИ, АЪ НЕВОИИЦА, ПЕНТРЪ АЧАСТА ПРЕ  
 КЪИТ СЪИТ МАИ ФІЕРЪИИЦИ ЛА КРЕДИНЦЪ, ПРЕ АТЪТА СЪИТ МАИ  
 про-

(1) АДОИТЪ АИЧѢ ПОАТЕ ФИ АЦЕЛѢЦЕРѢ. НЪ ПРІИМЕСК ЕИ ЛѢСНЕ ЧѢЛЕ ЧЕ СЪ  
 ГРЪІСК, СЪВ КА ЧИИ ЧЕ АЪ НЕВОИИЦА ПЕНТРЪ ДМНЕЗІЪ, КАРЕЛЕ ІАСТЕ ЧЕЛ МАИ  
 МАРЕ ШИ МОИ ПРЕ СЪЕ ДЕ ТОАТЕ, СЪВ КА ЧИИ ЧЕ АЪ НЕВОИИЦА ПЕНТРЪ ДМНЕ-  
 ЗІЪ, ШИ ПЕНТРЪ ЛЪКРЪЛ ЧЕЛ МАИ МАРЕ ДЕКЪТ ТОАТЕ, КАРЕЛЕ ІАСТЕ АЪЦЪТЪОРА  
 ЧѢ АРЪПТЪ ШИ СЪИТЪОАСЪ.



протѣвничи кѣвѣнтѣлѣи, шѣ вѣнѣзѣре ѿ ѿдѣвѣрѣлѣи, нѣ бла-  
 гочѣщѣе сокотѣнѣ сѣпѣнерѣ, маи ѿтѣи шѣ маи кѣне лѣсѣ  
 тѣолатѣ декѣт сокотѣлиле сѣле кѣ карѣ ѿ вѣнит лѣ ѿскѣлатѣре,  
 шѣ ѿкѣчѣюл догмелѣр кѣ карѣ ѿпрѣднѣ ѿ крескѣт. Шѣ ѿчѣ-  
 сѣга ѿкѣ ѿ зик кѣ ѿсѣте пѣтѣмѣ ѿ чѣлѣр маи мѣсѣрѣци шѣ  
 нѣ кѣ тѣтѣл рѣи, кѣрѣи мѣкар дѣ шѣ грѣшѣск дѣн ѿдѣвѣр, дѣр  
 пѣнтѣрѣ кѣ пѣтѣмѣск ѿчѣсѣга пѣнтѣрѣ сѣфіѣлѣ шѣ благочѣ-  
 щѣе, шѣ пѣнтѣрѣ кѣ шѣ рѣвнѣ кѣ ѿдѣвѣрѣт ѿѣ, дѣр нѣ ѿтрѣ  
 кѣнощѣицѣ, (1) пѣлатѣ вѣр фѣи дѣн чѣи чѣ нѣ фѣолатѣ сѣ ѿсѣн-  
 дѣск, ниѣи мѣлат сѣ бат, прѣкѣм чѣи чѣ пѣнтѣрѣ рѣзѣтѣтѣ  
 шѣ вѣкѣлѣшѣгѣл ѿ кѣзѣт дѣн сѣтѣпѣнѣсѣка вѣе: (2) Шѣ пѣ-  
 лѣтѣ ѿчѣщѣ сѣ вѣр пѣлѣка кѣнѣдѣлѣ шѣ сѣ вѣр скѣмѣлѣ дѣ ѿчѣлѣш  
 сѣфіѣлѣ шѣ благочѣщѣе ѿдѣмнѣнѣдѣсѣ, дѣн кѣрѣ шѣ сѣ ѿпро-  
 тѣвѣтѣ, дѣ сѣ вѣ ѿгѣицѣ дѣ дѣнѣшѣи вѣре оѣн кѣвѣнтѣ сѣѣ дѣн  
 лѣзѣнтѣрѣлѣ сѣѣ дѣ ѿфѣрѣ, кѣрѣле лѣ вѣнѣ вѣрѣме, кѣ ѿмнѣрѣлѣ пре  
 кѣрѣмене, сѣ лѣвѣсѣкѣ мѣнѣтѣ чѣ ѿгрѣкѣтѣ шѣ вѣрѣднѣкѣ дѣ  
 лѣмѣнѣ, ѿтрѣ кѣрѣ шѣ прѣ дѣгрѣб дѣн мѣкѣ скѣнѣтѣлѣ вѣ  
 сѣтрѣлѣчѣи лѣмѣнѣ ѿдѣвѣрѣлѣи. Дѣр чѣ вѣ зѣчѣ чѣневѣ пѣнтѣрѣ  
 чѣи чѣ пѣнтѣрѣ сѣлѣвѣ дѣшѣрѣтѣ шѣ ѿвѣирѣ дѣ сѣтѣпѣнѣре грѣ-  
 сѣск нѣдрѣпѣтѣте лѣ ѿнѣлѣциме, (3) мѣри грѣири ѿдѣкѣ ѿле оѣнѣи  
 Іѣннѣи шѣ Іѣмвѣри, (4) кѣрѣи нѣ ѿпрѣтѣвѣ лѣи Мѣвѣсѣи, чѣ ѿпро-  
 тѣвѣ ѿдѣвѣрѣлѣи сѣ ѿтрѣрѣмѣсѣзѣ, шѣ ѿсѣпра ѿвѣзѣтѣѣрѣи чѣи  
 сѣнѣтѣолатѣ сѣ скѣолатѣ; Сѣѣ чѣ вѣ зѣчѣ чѣневѣ пѣнтѣрѣ чѣтѣ ѿ-  
 трѣлѣ, ѿдѣкѣ пѣнтѣрѣ ѿчѣлѣ кѣрѣи пѣнтѣрѣ нѣ ѿвѣзѣтѣѣра шѣ ѿ-  
 вѣрѣзѣнѣчѣл чѣ оѣрѣмѣсѣзѣ сѣи нѣзѣлѣск кѣ пѣрѣчѣи фѣрѣ дѣ рѣшѣнѣ  
 ѿсѣпра ѿ тѣтѣ кѣвѣнтѣлѣ, (5) шѣ кѣлѣкѣ мѣзѣгѣрѣчѣтѣрѣи чѣи вѣнѣи  
 ѿи ѿдѣвѣрѣлѣи; Сѣѣ пѣнтѣрѣ ѿчѣлѣ кѣцѣи дѣла сѣнѣ ниѣи ѿ щѣ-  
 ицѣлѣ ѿвѣнѣ, ниѣи вѣре ѿ ѿкѣпѣѣре шѣ фѣрѣмѣ сѣѣ вѣнѣ сѣѣ  
 рѣ ѿ кѣвѣнѣтѣлѣр чѣлѣр пѣнтѣрѣ дѣмнѣхѣѣ, чѣ тѣтѣѣрѣрѣ кѣвѣнѣ-  
 тѣлѣр шѣ тѣтѣѣрѣрѣ ѿвѣзѣтѣѣрилатѣр пре сѣнѣ сѣпѣнѣдѣсѣ, кѣ

кѣм

(1) Рѣм: г. в. (2) Лѣк: вѣ. кѣ. (3) Ѳѣл: ѿв. и. (4) в. кѣтрѣ тѣм: г.  
 (5) Мѣт: з. в.



към дела тоѹи врѣна сз алѣгъ че гасте май бѣн ши май къ  
 атзрере, ши ждѣкзтѹри нѣ бѣни ай адеврѣлди (адекз ай  
 кредитици,) пре сине фзкжндѣсе ши лврѣш крѣжнд, апѹи  
 де лдѣплекартъ кѣвинтелвр оуне врѣи де оуна ши алте врѣи де  
 алта пѣртжнтѣсе ши лѣвжргиндѣсе, (1) ши дела тоѹт фѣлю  
 де кѣвинте спзларе прѣимина ши де але кзакжндѣсе, мѣлци  
 лѣвцзтѹри скимѣжнд, ши мѣлте бѣки ка цзржна лѣвжн-  
 тѣри лѣксне арѣнкжнд, май апѹи де тоатѣ ѡстенѣндѣсе ши  
 къ адзѣла ши къ минтѣ, (ѡ несокотѣлз!) Кзтрѣ тоѹт къ-  
 вжнтѣла де ѡпотрѣвз сз лгрешлзз, ши формз рѣ атрѣ сине  
 скрѣѣ, пре адефзима адекз ши аржѣ де лсзш кредитица нѹастрѣ  
 ка де ѡнестатѹрникз ши картѣ нѣ ар авѣ нимѣк сзвзтѹс, мѣ-  
 тжндѣсе некѣнѣше дела чѣи че лѣвцз кзтрѣ лѣвцзтѣра, пре-  
 към чинѣвѣ фѣина колнав ла ѹки, сѣѣ стѣрикат ла оуреки, ар  
 фѣи прихзнийт сѹареле сѣѣ гласѣриле, пре ачѣла ка към ар фѣи  
 нѣгрѣ ши нѣ стѣрлѣѣше, тар пре ачѣстѣ ка към ар фѣи фзрѣ  
 де вѣерс ши слабе; Ши пентрѣ ачѣста май лѣксне гасте акѣм  
 атжи а тупзри адеврѣла лѣсѣфлет, ка атрѣ ѡ чѣрѣ картѣ  
 лѣкз нѣ арѣ ници ѡ скрисѹаре, декжт а скрѣе прѣсте слѹбе, зѣк  
 адекз прѣсте рѣле лѣвцзтѣри ши догме кѣвжнт ал дрѣптѣи  
 кредитице, кз сз амѣстѣкз ши сз тѣрѣѣрѣ чѣле де адоѹш къ  
 чѣле динтжи. Кзчи кѣле а оумѣла чинѣвѣ май бине гасте пре  
 чѣ нѣтидз ши оумѣлатз декжт пре чѣ неоумѣлатз ши а-  
 спрѣ, ши пзмжнт а арѣ пре ачѣла, пре кѣреле де мѣлте врѣи  
 блѣгѣла лѣѣ брѣздаѣт ши лѣѣ дѣмесничѣт, тар сѣфлет ал скрѣе  
 ши ал лѣвцзла май бине гасте пре ачѣла, атрѣ кѣреле кѣвжнт

рѣѣ

(1) адекз де чѣи че лѣвцз оунѣи атрѣ оун фѣлю, ши алциѣ атрѣ алт фѣлю  
 пѣртжндѣсе сѣи, ши де тоатѣ лѣвцзтѣра спзлжндѣсе, лепѣжнд адекз  
 дела сине пре чѣ динтжи прим чѣ де адоѹш, ши пре чѣ де адоѹш прим  
 чѣ де атрѣла, ши лѣсѣрт пре чѣле май наинте лѣкпѣите прим чѣле че сз  
 лѣкпѣиск май прѣѣрмз, ши кзакжндѣсе ка хѣиниле чѣле лѣтинѣте, кѣре  
 кжнд сз сплѣз сз кѣлкъ къ пѣѹареле, май апѹи де тоатѣ, сз лгрешлзз  
 ши кзтрѣ лѣвцзтѣра чѣ къ дрѣптѣ кредитицз.



рѣѣ ѡкз нѣ сав тупзрѣт, нѣчѣ ѡгрѣ ѡджнк сав ѡ семнат  
 слѡвеле рѣѡтѣцѣи. кѣ ѡшѡ доѡѡ ѡстенѣле ва оурма скрѣи-  
 торюлди чѣлди бѣн шѣ темзторіѡ де дмнезѣѣ, шѣ ѡ цѣр-  
 це ѡкипѣриле чѣле май дин наинте, шѣ ѡ прѣскрѣе  
 пре чѣле май дрѣпте шѣ май врѣдниче де рѣмас. Шѣ  
 ѡтѣтѣ ѡдекз шѣ дрѣпре чѣлелѡлте пѡтими шѣ дрѣпре ѡ-  
 сѡш кѡвжнтѡл ѡвзцѣтѣрѣи догмелѡр сѡнт чѣле рѣле  
 шѣ ѡле чѣлди рѣѣ ѡкипѣри шѣ характѣрѣи. ѡтѣта ѡсте  
 шѣ ѡстенѣла чѣлди че ѡсѡ ѡкрединцѡт ѡчѣстѣ повзцѣре шѣ  
 ѡчепзторіе ѡ сѡфлетелѡр. Шѣ чѣле маймѡлте лѣѣ лѣсѡт  
 кѡвжнтѡл, ка сѣ нѣ трѣкѣ прѣсте кѡвѣицѣ. Дѣчѣ прѣѡм  
 де сѣ ва ѡспитѣ чинѣѡ сѣ пѡрте шѣ сѣ ѡелжнѣѣскѣ ѡ хѣѡ-  
 рѣ де мѡлте кѣпѣри шѣ де мѡлте фѣлюри ѡлѣтѣѣтѣ дин  
 мѡлте хѣѡре, май мѡри шѣ май мѣчи, май дѡмесниче шѣ май  
 сѣлѡтѣче, кѡ ѡдѣвзрѡт ѡр фѣ оурмѡт лѣѣ ѡстенѣлѣ, шѣ нѣ  
 мѣкѣ невоицѡ, ка сѣ стѣпжнѣѣскѣ ѡфѣре ѡтѣта де непо-  
 трѣвѣтѣ шѣ чѡдѡтѣ, де врѣме че фѣѣѣѣѣре дин хѣѡре нѣ сѣ  
 кѣкѣрѣ нѣчѣ де глѡсѣри де ѡчѣлѣѣш, нѣчѣ де хрѡне, нѣчѣ де  
 пѣпѣриле мѣинѣи, нѣчѣ де флѣвѣтѣрѣи, нѣчѣ де кѣпѣриле  
 чѣѡлѡлте пѡртѣрѣи, чѣ ѡлте ле де ѡлте ле сѣ веселѣск сѡѣ сѣ  
 мѣхнѣск, прѣѡм фѣрѣ шѣ ѡвнѣѡл фѣѣѣѣѣрѣѡ чѣре. Шѣ  
 чѣ трѣкѣѡ сѣ фѡкѣ чѣл май мѡре прѣсте ѡ хѣѡрѣ ка ѡчѣста;  
 чѣ ѡлѣ фѣрѣ нѣмай сѣ фѣѣ ѡ мѡлте кѣпѣри шѣ ѡ мѡлте фѣ-  
 люри кѡ цѣицѡ шѣ ѡцелѣпѣѡнѣѣ, шѣ сѣ ѡдѣкѣ фѣѣѣѣѣрѣѡ  
 потрѣвѣтѣ пѡртѡрѣ де грѣжѣ, ка сѣ повзцѣѡскѣ ѣл хѣѡра  
 вѣне шѣ сѣ ѡпѣѣѣѣскѣ сѣнѣтѡѡсѣ: ѡгрѣ ѡчѣстѡш кѣп де  
 врѣме че шѣ трѣпѣѡ ѡчѣста чѣл де ѡкѣѣ ѡл Бѣскрѣчѣи сѣ ѡл-  
 кѣтѣѣѣѣ дин мѡлте шѣ де ѡсѣѣѣте нѣрѡвѣри шѣ кѡвѣнте  
 ( ѡдекѣ ѡшѣѣѣрѣи шѣ пѣтѣри сѡфлетѣѣѣи ) ка ѡ живѣнѣѣ ѡлѣ-  
 тѣѣѣѣ шѣ непотрѣвѣтѣ, тѡѡтѣ невоѡ ѡсте ка шѣ чѣл май  
 мѡре сѣ фѣѣ ѡчѣлѡш шѣ прѡст нефѣлюриѣт кѡ дрѣптѡтѣѣ шѣ ѡ-  
 дѣвзрѣѡ чѣл че сѣ прѣѣѣѣѣѣ ѡгрѣ тѡѡте, шѣ фѡрте пѣстрѣѣѣ  
 шѣ



ши ѿмѣлѣ фѣлюри кѣ апропіарѣ чѣ кзтрѣ фіецекареле, ши  
 кѣ борка чѣ кѣвїиначасз ши потривїтѣ кзтрѣ тоци. Кзчи  
 оунѣра ле требѣще а сѣ хрзни кѣ лѣпте, (1) адекз кѣ ѿвз-  
 цзтѣриле чѣле май де жос ши бѣкерне, кжци сжнт прѣнчи  
 кѣ ѿбичеюл ши ашезарѣ ши де кѣржнд ѿфїпци, кѣм ар фї  
 зїс чиневѣ, (адекз нѣи ѿчепзтѣори,) фїїнд кз нѣ сѣфзр єї  
 хрѣна чѣ бзрѣзтѣскз ѿ кѣвжнтѣлѣи: Пре карѣ де ле ѿ ар фї  
 аѣс чиневѣ пресѣге пѣтѣре, поѣте сѣтржнпторжндѣсе ши ѿгре-  
 вїндѣсе (нефїїнд ѿдестѣлѣтѣз мїнтѣ, прекѣм ѿколѣ  
 матерїа, адекз пѣтѣрѣ чѣ хрзннѣоаре, сѣ трагѣла сїне чѣа  
 че сѣ багѣ ѿлзѣнѣтрѣ ши сѣ ѿ потривѣскз,) сѣ вѣр вѣтѣзма  
 ши ла пѣтѣрѣ че ѿлѣтѣ май наїнѣте. Гѣр чѣї че аѣ требѣнцз  
 де ѿцелепчїонѣ чѣа че сѣ грзѣще ѿтрѣ чѣї де сѣвжршїт, (2)  
 ши де хрѣна чѣ май ѿналѣтѣ ши май вжртѣоасз, пентрѣ  
 кз ли сѣѣ ѿвзцѣтѣ симцїриле де ѿжѣнс спре ѿлѣцерѣ ѿдезѣ-  
 рѣлѣи ши ѿ мїнчїонїї, (3) де сѣ вѣр ѿзпѣ кѣ лѣпте, ши сѣ вѣр  
 хрзни кѣ вердѣцѣри мжнкарѣ чѣлѣр колнѣви, сѣ вѣр нзкзжї.  
 Ши фѣларѣ кѣ кѣвїиначз. Пентрѣ кз нѣ сѣ ѿтзрѣск кѣ пѣ-  
 тѣрѣ чѣ дѣпре Хс, нїчї крѣск крѣщѣрѣ чѣ лѣзѣдѣтѣз, пре карѣ  
 ѿлѣкрѣхз кѣвжнтѣлѣ, сѣвжршїнд дїн прѣнк ѿтрѣ бзрѣат,  
 (4) ши ѿдѣкжнд ла мѣсѣра вжрѣгїї чѣї дѣховннчѣшї пре чѣл че  
 сѣ хрзнѣще бїне. Ши кзтрѣ ѿчѣстѣ чїне ѣстѣ врѣднїк;  
 Кзчи нѣ сжнтѣм ка чѣї мѣлци, карїї потѣ ѿкжрчїомзри кѣ-  
 вжнтѣлѣ ѿдезѣрѣлѣи, ши ѿ ѿместѣка вїндѣ кѣ ѿпз, (5) адекз  
 пре кѣвжнтѣлѣ чѣл че веселѣще иїнїма ѿмѣлѣи (6) кѣ чѣл  
 мѣлт ши єфѣтїн, ши кареле сѣ тжраѣще пз жос, ши ѣстѣ  
 прѣст, ши кѣргзтѣорїѣ ѿзадѣр, ка сѣ дѣвжндѣскз чѣкѣ дїн  
 кжрчїомзрїтѣлѣ ѿчѣста, алѣте ѿрї ѿ алѣ фѣлю воркїнд кзтрѣ  
 чѣї че сѣ апропїе де єї, ши кзтрѣ тоци спре хѣрѣ, дїн  
 пжнтѣче грзїтѣорї ѿарекарїї фїїнд (7) ши ѿдешзрїт кѣвжнтѣз-  
 тѣорї

(1) Я. Кор: г. в. (2) Я. Кор: в. с. (3) Вѣр: є. дї. (4) Вѣр: д. гї.  
 (5) Ис: а. кв. (6) Вал.: рс. єї. (7) Я: ѿпзр: ки.



ГОРИ, ХРЗНИНДѢШ ДЕСМІЕРДЪРИЛЕ ЛЪР КЪ КЪВІНТЕ КАРЕ СЪ ГРЪ-  
 ЁСК ДИН ПЪМЖНТ ШИ АПЪН А ПЪМЖНТ, (1) КА МАИ МЪЛТ СЪСЕ  
 ЛАЪДЕ ДЕ ЧЕИ МЪЛЦИ, ФОАРТЕ ВЪТЪМЖНДЪСЕ ПРЕ ДЖНШІИ САЪ  
 ПІЕРЪИНДЪСЕ, ШИ СЖНЦЕ НЕВИНОВАТЪ АЛ СЪФЛЕТЕЛЪР ЧЕЛЪР МАИ  
 ПРОАСТЕ ВЪРСЖНДЪ, (2) КАРЕЛЕ СЪ ВА ЧЪРЕ ДИН МЖИНИЛЕ НОАСТРЕ:  
 Чи шимъ кЪ МАИ БІНЕ ІАСТЕ А НЕ ДА ФРЖАЛЕ НОАСТРЕ АЛТЪРА  
 МАИ МЕЩЕРИ, ДЕКЖТ А ФИ ѠКЖРМДИТОРИ АЛТЪРА ФЪРЪ ДЕ ШІ-  
 ИНЦЪ, ШИ А ПЛЕКА АЪХЪЛА МАИ ВЪРТОСЪ КЪ БЪНЪ КЪНОШИНЦЪ,  
 ДЕКЖТ А МИШКА ЛИМКА ФЪРЪ АЪВЪЦЪТЪРЪ. АЧЪСТЪ ВОРБИНА  
 НОИ КЪ АШИНЕ, ШИ ПОАТЕ КЪ НЪ РЪИ СФЕТНИЧИ, ІАР ДЕ НЪ,  
 МЪКАР ВОИТОРЮ ДЕ БІНЕ, АМ ЖЪДЕКАТЪ КЪ КЪВІИНЦЪ КА ПРЕ ЧЪЛЕ  
 ЧЕ СЪ КАДЕ АЛЕ ГРЪИ ШИ ПРЕ ЧЪЛЕ ЧЕ СЪ КАДЕ АЛЕ ФАЧЕ МАИ ВЪР-  
 ТОСЪ СЪ НЕ АЪВЪЦЪМЪ ДЕЛА АЛЦІИ НЕЩІИНАДЪЛЕ, ДЕКЖТ СЪ АЪВЪЦЪМЪ  
 ПРЕ АЛЦІИ НЕ КЪНОСКЖНДЪЛЕ. КЪ СЪ ФІЕ МЪЛЦЪМІТЪ ЛА КАРЕЛЕ  
 МЪКАР ЛА АДЖНЧИ ВЪТЪРЖНѢЦЕ ВА ВЕНИ КЪВЖНТЪ КЪРЪНТЪ, ШИ КАР-  
 РЕЛЕ ПОАТЕ СЪ ФОЛОСѢСЪСЪ СЪФЛЕТЪ ТЖНЪР АТЪРЪ БЪНА КРЕДИНЦЪ,  
 КЪ А СЪ ИСПИТИ А АЪВЪЦА ПРЕ АЛЦІИ, МАИ НАИНТЕ ДЕ А СЪ АЪВЪЦА  
 ЕИ ДЕ АЖЪНС, ШИ А ФАЧЕРЪ ПІ.О.ЪЛЪИ, (3) ПРЕКЪМЪ ІАСТЕ ВОРКА ЧЪ ДЕ  
 ШЪЩЕ А СЪ ДЕПРИНДЕ МЕЩЕШЪГЪЛА ѠЛЪРЕСКЪ, КАРЕ ІАСТЕ, А СЪФЛЕТЕ-  
 ЛЕ АЛТЪРА, АДЕКЪ АЪВЪЦІИНАДЪ ПРЕ АЛЦІИ, А СЪ ДЕПРИНДЕ БЪНА КРЕ-  
 ДИНЦЪ, МИ СЪ ПАРЕ КЪ ІАСТЕ АЪКРЪ А ЧЕЛЪР ФОАРТЕ НЕБЪНИ САЪ  
 АЪРЪЗЪНЕЦИ: АЧЕЛЪР ФЪРЪ ДЕ СОКОТЪЛЪ АДЕКЪ, ДЕ ВРЪМЕ ЧЕ  
 НИЧИ СЖМПТЪ НЕ АЪВЪЦЪТЪРА ЛЪР, ІАР А ЧЕЛЪР АЪРЪЗЪНЕЦИ, ДЕ  
 ВРЪМЕ КЪ ДЕ ШИ Ѡ АЦЕЛЪГЪ, АЪРЪЗЪНЕСКЪ ЛА АЪКРЪЛА АЧЕСТА. ДЕЧИ  
 ЧЕИ МАИ АЦЕЛЪПЦИ ДИН БЪРЕИ ЗИКЪ КЪ ЕРА МАИ ДЕ ДЕМЪЛТЪ Ѡ  
 ЛЪЦЕ ЛА БЪРЕИ ФОАРТЕ БЪНЪ ШИ АЪДАТЪ, КА НЪ ТОАТЪ ВЪРСТА  
 СЪСЕ АТЪ ЛА ТОАТЪ СЪКРИПТЪРА: КЪ ЗИЧЪ КЪМЪ КЪ НИЧИ ІАСТЕ

ДЕ

(1) Ис: к.о. а. (2) Рим: г. еі. ші Іез: г. іі.  
 (3) НЪ А ФАЧЕРЪ ПІ.О.ЪЛЪИ, БАСЪЛЪИ ЧЕЛЪИ МАРЕ СЪ АЪВЪЦЪ МЕЩЕШЪГЪЛА ѠЛЪРЕСКЪ.  
 Чи А БАСЪЛЕ ЧЪЛЕ МИЧИ, АТЪРЪ КАРЕ ПАГЪСА ДЕ НЪ ЛЕ ВА НЕМЕРИ ІАСТЕ МИКЪ.  
 ІАР ВОРКА АЧАСТА СЪ ЗИЧЪ ЛА ЧЕИ ЧЕ СЪ СЪРЪГЪЛА МАИ НАИНТЕ ДЕ ЧЪЛЕ МИЧИ  
 СЪСЕ АЪВЪЦЕ ЧЪЛЕ МАРИ.



де фолос ачест лдрѣ, пентрѣ кз ничи тоатз скриптѣра гасте  
 лдатз ацелѣсз тѣтѣрѣр, ши чѣ май аджнкз ар фи пѣтѣт  
 сз ватзме фѣартѣ мѣлт пре чѣи мѣлци кѣ чѣа че сз ведѣ,  
 (адекз кѣ слова.) Чи оуниле дин кѣрци динтрѣ ачепѣт ѣра  
 слободе ши де ѡбще ла тоци, а кѣрѣра ши чѣ гасте трѣпѣск  
 нѣ гасте не лѣздайт ши де лепздайт: Гѣр алтеле нѣ алтѣра  
 фѣрз нѣмай чѣлѣр че аѣ трекѣт прѣсте доаѣзѣчи ши чинчи  
 де ани сз акрединца, кѣте прин хайна чѣ проастз аѣопере  
 фѣрмѣца чѣ тайникз, карѣ дѣрѣ пентрѣ юбирѣ де ѡстенѣлз  
 ши вѣаца чѣ стрѣлѣчѣтз нѣмай чѣлѣр кѣраци кѣ минтѣ  
 стрѣлѣчѣще ши де ѣи сз ацелѣце, фѣина кз нѣмай вѣрста  
 ачѣста поатѣ сзсе факз май пре сѣс де трѣп, ши сзсе сѣе  
 бине дела слѣвз ла аѣх: (адекз ла ацелѣцере.) Гѣр ла нѣи  
 ничи оун хогѣр нѣ гасте де а ѣвзца ши де а не ѣвзца, прѣкѣм  
 ѣра пѣтѣриле де демѣлт ла семинциале чѣле че ѣра прѣсте  
 Йордан ши ла чѣле че ѣра а лѣвнтрѣ Йорданѣлѣ, (1) ничи кѣ-  
 рѣра сз кѣвине а фи слѣвѣд ачѣа, адекз а ѣвзца, ничи кѣ-  
 рѣра ачѣста, адекз а сз ѣвзца, ничи вре оун канѣн ал ашз-  
 зѣрилѣр ши пѣтѣрилѣр сѣфлетѣлѣ, чи аша гасте лдрѣл  
 ачѣста арѣнкѣт ши тѣрѣкѣрат, ши аша де рѣѣ не афлѣм, кѣт  
 чѣи май мѣлци дин нѣи, ка сз нѣ зик тоци, май май-  
 наинте де а лепзда пѣрѣл чѣл динтѣжи, ши а гжнѣзѣи чѣ-  
 ле копилѣрѣчи, май наинте де а аѣтра а дѣмнеѣѣшиле кѣр-  
 ци, май наинте де а не ѣвзца ши нѣмириле сфнтѣлѣр кѣр-  
 ци, май наинте де а кѣноѣще кнѣл а кѣтѣдирѣи скриптѣ-  
 рѣи чѣи нѣоѣ ши чѣи вѣки, ши пре аѣрѣтѣорѣи ши скрѣитѣорѣи  
 лѣр: (кз аѣз нѣ зик, май наинте де а не спзла нѣроѣл, ши  
 аѣтинѣчюниле сѣфлетѣлѣ, пре карѣ рѣѣтѣтѣ ни лѣѣ липит  
 нѣоѣ,) де не вѣм дѣпринде доѣл сѣѣ трѣи граѣри дин чѣле  
 але дрѣпѣтѣи крѣдинце, ши пре ачѣстѣ дин аѣз, нѣ дин четѣ-  
 ре, сѣѣ кѣ Давѣд пѣцин вѣм ворѣи, сѣѣ рѣса бине аѣрѣжѣр ѡ

ВѢМ

(1) В. аѣу: кѣ. в. ши Іис: а. г.





мешешѣгѣри декжѣт ѿцелепчюнѣ, сѣѣ ѿцелепчюнѣ кѣ мѣлт  
 декжѣт ѿчѣстѣ; Шѣѣ бѣне кѣ вѣр зѣче кѣм кѣ нѣ нѣмай декжѣт  
 ѿчѣстѣ, чѣ шѣ декжѣт тѣѣте май ѿналтѣ ѿсте ѿцелепчюнѣ.  
 Шѣ пѣнѣ ѿчѣ сѣнѣт жѣдекжѣтѣри дрѣпцѣ шѣ кѣ бѣнѣ кѣно-  
 щѣнѣцѣ. Дѣчѣ ѿ жѣкѣлѣ шѣ ѿ кѣнѣтѣрѣи кѣ флѣберѣл ѿсте  
 ѿвѣцѣтѣрѣ шѣ депрѣндѣре, шѣ ла ѿчѣста ѿсте тѣревѣнѣцѣ шѣ  
 дѣ вѣрѣме, шѣ дѣ мѣлѣте сѣдѣри шѣ ѿстенѣле, шѣ оѣне ѿри  
 ѿ да шѣ плѣтѣ, шѣ ѿ ѿвѣ тѣревѣнѣцѣ дѣ повѣцѣвѣтѣри, шѣ ѿ сѣ  
 дѣче ѿ кѣлѣ депѣрте, шѣ чѣлѣлѣлѣте оѣнѣлѣ ѿле фѣче тѣѣте,  
 ѿѣ ѿлѣте ѿле пѣтѣмѣи кѣ кѣре сѣ ѿдѣнѣ ѿскѣсѣнѣца: Гѣр ѿце-  
 лепчюнѣ кѣрѣ ѿсте май мѣре прѣсте тѣѣте, шѣ кѣрѣ тѣѣте  
 бѣнѣтѣѣнѣлѣ ѿтѣрѣ сѣне кѣпрѣнѣнѣдѣле ле ѿре, кѣт шѣ ѿсѣш  
 дѣмнѣхѣѣ сѣ бѣкѣрѣ кѣнѣд кѣ ѿчѣст нѣме май вѣртѣѣс декжѣт  
 кѣ ѿлтѣлѣ сѣ нѣмѣѣше, пѣнтѣрѣ кѣ сѣ нѣмѣѣше кѣ мѣлѣте нѣ-  
 мѣри: ѿаре ѿшѣ дѣ оѣшѣр ѿкѣрѣ шѣ дѣ дѣфѣзѣмѣт сѣ ѿсоко-  
 тѣм, ѿтѣрѣ кѣт сѣ фѣе тѣревѣнѣцѣ нѣмай дѣ ѿ воѣ шѣ сѣ фѣе  
 ѿцелепѣт; ѿ не ѿвѣцѣтѣрѣи чѣѣи мѣлѣте ѿсте ѿчѣста, ( ѿдекѣ  
 ѿшѣ ѿсокоѣти: ) Дѣкѣ ѿчѣстѣ кѣтѣрѣ дѣнѣшѣи вѣм зѣче нѣи,  
 шѣ кѣте пѣцѣн ѿшѣлѣчюнѣ ѿ вѣм кѣрѣцѣи, сѣѣ ѿлт чѣнеѣлѣ  
 дѣн чѣѣ май бѣне ѿвѣцѣѣцѣи шѣ май прѣчѣпѣцѣи, ѿсѣш ѿчѣлѣ  
 оѣрмѣѣхѣ, ѿ сѣмѣнѣ прѣ пѣѣтѣре, (1) шѣ ѿ грѣи ѿоѣрекиле чѣлѣрѣ  
 че нѣ ѿдѣ. ѿшѣ нѣчѣи ла ѿсѣш ѿчѣста нѣ сѣнѣт ѿцелепѣцѣи,  
 ла ѿшѣ кѣноѣше ѿдекѣ не ѿвѣцѣтѣрѣлѣрѣ. Шѣ мѣе мѣ сѣ парѣ  
 кѣ бѣне ѿсте ѿ зѣче пѣнтѣрѣ дѣнѣшѣи кѣвѣнѣтѣлѣ ѿѣи Сѣломѣн:  
 ѿсте рѣѣтѣте, кѣрѣ ѿ ѿм вѣхѣт сѣпѣт сѣѣре, бѣрѣѣт кѣ-  
 рѣле сѣѣ пѣрѣѣт ѿтѣрѣ сѣне кѣ ѿсте ѿцелепѣт: (2) Шѣ чѣ ѿсте май  
 рѣѣ декжѣт ѿчѣста, бѣрѣѣт кѣрѣлѣ ѿ сѣѣ ѿкѣрѣдѣнѣцѣѣт ѿ ѿвѣцѣ  
 прѣ ѿлѣцѣи, кѣрѣле нѣ ѿшѣ сѣмѣте нѣчѣи не ѿвѣцѣтѣрѣлѣ сѣ. ѿчѣ-  
 стѣ пѣтѣмѣ ѿсте вѣрѣдѣнѣкѣ дѣ лѣкрѣмѣи шѣ дѣ сѣспѣнѣдѣри май  
 мѣлт декжѣт ѿри кѣрѣ ѿлтѣ: Кѣрѣ шѣ дѣ мѣлѣте ѿри ѣѣ ѿ ѿм  
 чѣкѣлѣшѣт, бѣне щѣнѣд, кѣ пѣрѣкѣрѣ рѣдѣкѣ прѣ чѣѣ май мѣлѣ-

тѣ

(3) Матѣ: гѣ. ѣ. (2) ѿкѣлѣс: гѣ. ѣ. шѣ ѿсѣ: ѣ. кѣ.







А КЪВЖДРАРѢ, ПРИМЕЖДИЛЕ ЧѢЛЕ ДЕ ПРЕ ОУСКАТ, ЧѢЛЕ ДЕ  
 ПРЕ МАРЕ, АДЖИКДА, СФЪРЖМЪРИЛЕ ДЕ КОРАКІЕ, ПРИМЕЖДИЛЕ  
 РЖЪРИЛЪР, ПРИМЕЖДИЛЕ ТЖАХАРИЛЪР, ПРИМЕЖДИЛЕ ЧѢЛЕ ДЕ  
 КЪТЪРЪ РЪДЕНІЙ, ПРИМЕЖДИЛЕ ЧѢЛЕ АТРЕ ФРАЦІЙ ЧЕЙ МИНЧИ-  
 НОШИ, ВІАЦА ЧѢ ДИН ЛЪКРЪ МЖИНИЛЪР, ЕВАНГЕЛІА ЧѢ ФЪРЪ ДЕ  
 ПЛАТЪ, КА Ѡ ПРИВѢЛИЩЕ ЕРА ШИ АЦЕРИЛЪР ШИ ѠАМЕННИЛЪР, (1) А-  
 ТРЕ ДМНЕХЕД ШИ АТРЕ ѠАМЕНИ СЪЖНА, ПЕНТРО АЧѢА АДЕКЪ НЕВО-  
 ИНДЪСЪ, ІАР ЛА АЧЕСТА АДЪКЖНА ШИ АПРЕТЕНИНА НОРДА АЛЕС:  
 ФЪРЪ ДЕ ЧѢЛЕ ДИН АФАРЪ АЧѢСТѢ, ЧИНЕ ВА ПЪТѢ АДПРЕ ВРѢДНИ-  
 ЧІЕ А ПОВЕСТІ НЪВЪЛИРИЛЕ АСЪПРЪ ЧѢЛЕ ДИН ГОАТЕ ЗИЛЕЛЕ, ПЪР-  
 ТАРѢ ДЕ ГРИЖЪ ЧѢ ПЕНТРО ФІЕЩЕКАРЕЛЕ, ГРИЖА ТЪТЪРЪР БИСѢ-  
 РИЧИЛЪР, МИЛОСТИВІРѢ ЧѢ КЪТЪРЪ ГОЦИ ШИ ЮКІРѢ ДЕ ФРАЦІЙ;  
 СЪ ПОТИГНѢ ЧИНЕВА, ШИ ПАВЕЛ СЪ БОЛЪЗВѢ: ШИ АЛТДА СЪ  
 СМИНТѢ, ШИ ПАВЕЛ СЪ АПРИНДѢ. ДАР ЮКІРѢ ДЕ ѠСТЕНѢЛЪ  
 ПЕНТРО АЪВЪЦХІТЪРЪ ОУНДЕ СЪ ВА ПЪНЕ; ДАР МЪАТА ФЕЛЮРИМЕ А  
 ВИНДЕКЪРІЙ; ДАР ЮКІРѢ ДЕ ѠАМЕНИ; ДАР АСПРИМѢ ІАРЪШ; ДАР  
 АПРЕДНАРѢ ШИ АМЕСТЕКАРѢ ДИН АМЖНДОАЪ; КА НИЧИ КЪ БЪНЪ-  
 ТАТѢ СЪ МОЛОШѢСЪКЪ, НИЧИ КЪ ГРЕШТАТѢ СЪ АПІЕТРѢСЪКЪ.  
 ПЪНЕ ЛЕЦІ РОВИЛЪР ШИ СЪТЪПЖНИЛЪР, (2) ДОМНИЛЪР ШИ СЪПЪШИ-  
 ЛЪР, ЕЗРБАЦИЛЪР ШИ МЪЕРИЛЪР, (3) ПЪРИНЦИЛЪР ШИ ФІИЛЪР,  
 НЪВЦІЙ ШИ НЕАЪСЪРАРІЙ, (4) АФРЖНЪРІЙ ШИ ДЕСФЪТЪРІЙ, АЦЕ-  
 ЛЕПЧИОНІЙ ШИ НЕАЪВЪЦХІТЪРІЙ, (5) ТЪЗЕРІЙ АПРЕЖЪР ШИ НЕТЪЗЕРІЙ  
 АПРЕЖЪР, (6) ЛЪИ ХЪ (7) ШИ ЛЪМІЙ, ТРЪПЪЛЪИ ШИ АДЪХЪЛЪИ: (8)  
 ПЕНТРО ОУНІЙ МЪЛУЦМѢЩЕ, (9) ІАР ПРЕАЦІЙ АИ МЪСТЪРЪ: ПРЕ ОУ-  
 НІЙ АИ НЪМѢЩЕ БЪКЪРІЕ ШИ КЪНЪНЪ, (10) ІАР ПРЕ АЦІЙ АИ ПРИХЪ-  
 НѢЩЕ КЪ СЖНГ ФЪРЪ ДЕ МИНТЕ: (11) КЪ ОУНІЙ АПРЕДНЪ КЪЛЪТЪРѢ-  
 ЦІЕ

(1) Я. Кор: ѡ. шй д. еї. (2) Вфес: б. (3) Кол: г. (4) Я. Кор: з̄ (5) Рим: б. (6) Гал: е.

(7) НЪ ЛЪИ ХЪ ПЪНЕ ЛЕЦІ ПАВЕЛ, ЧИ ЧЕЛЪР ЧЕ ПЕТРЕК АТРЕХЪ ХЪ. ПЕНТРО АЧѢА ШИ ЗИЧЕ А ЧѢ КЪТЪРЪ ГАЛАТѢНИ КАП Е. ІАР ЧЕЙ ЧЕ СЖНГ АИ ЛЪИ ХЪ, ТРЪПЪЛЪ ШАЪ РЪСТІГНИТЪ Ш: ШИ ІАРЪШ, ІАР ЧЕЙ ЧЕ ВІЕЦЪЕСЪКЪ АДПРЕ ТРЪП, А ПЛАЧѢ ЛЪИ ХЪ НЪ ПЪТ.

(8) Гал. е. (9) Я. Кор: а. (10) Філ: е. (11) Гал: г.





ши май маре пентроу фраціи лди чей дупре троп, (ка сз а-  
дрзхнеск чева ши ед, аша грзина: ) (1) Сз роагз пентроу дра-  
гостѣ ка сзсе адркз ей ла Хс а локда лди: ѿмзрїме а сд-  
флетуади, ѿ фїербинцѣлаз а дхуади: Оурмѣзз лди Хс,  
кареле сав фккѣт пентроу ної блестѣм, (2) кареле непѣтїнци-  
ле ноастре ас лдаг, ши боалеле ас пѣртат, сав, ка сз зик  
май мзсѣрат, ел чѣл атжї дупз Хс, прїимѣше а пзтїмї  
чева пентроу джншїи ши ка оун пзгжн, нѣмай де сз вѣр мжн-  
тди ей. Ши чѣ зик пре фїешекаре; Кз вїецдїна ел нѣ лдиш,  
чи лди Хс ши проповедѣрїи, (3) ши лѣмѣ лдиши рзстїгнїн-  
аду, ши ел лѣмїи ши чѣлѣр възѣте рзстїгнїнадсз, тоате  
ле сокотѣше мїчї, ши май жос декжт пофга са, мзкар де  
ши ва плїнї евангелїа дела Іерусалїм, ши апрежѣр, пжнз  
ла Іалурик, (4) мзкар де ши ва ажднѣ прин рзпїре пжнз ла  
ал трїналѣ чѣрїо, (5) мзкар де ши привїторїо раїоуади сз ва  
фаче, мзкар де ши адрзгторїо де граїорї негрзїте ноаѣ. А-  
чѣстѣ Павел, ши чѣл че тасте ка ел кѣ дхуа. Іѣр ної не  
тѣмем афарз де ачѣстѣ, (6) сз нѣ фїм ѡарекарїи неѣднї боѣрї  
аї лди Танѣѣс, сав адрнзгторї де дїжмз спїкдїна (адекз  
адрнжнз ши спїчѣле) сав ферїчїна пре норѣд кѣ мїнчїнї,  
вою адаѣѣ адркз ши ферїчїнадѣне, ши кзрарѣ пїчѣарелѣр воа-  
стре гѣрѣвѣрїна, сав катжокорїторї стзпжнїна, сав гї-  
нерї кзпетѣнїи ши несзвжршїци ла мїнѣ, нїчї кжт де пжн-  
не ши де ханнз фїїна адрестѣлаци ка сз фїм май марї ши  
повзцѣвїторї вре оунѣра, сав прорѣчї лѣзцїна чѣле фзрз де  
лѣѣ, сав стзпжнїторї несѣпѣши, ши вѣднїчї де а не  
прїхзнї апреднз кѣ чѣле пзрїнтѣши пентроу аспрїмѣ фѣа-  
метїи, сав Прѣвци мѣлт депзргаци де а грзї а нїма Іеру-  
салїмѣлди, кѣ каре ачѣстѣ тоате Ісаїа чѣл че сав кѣрзцїт  
де Серафїм ши де кзрѣдѣне (7) афрѣнтѣзз кѣ дрептаѣте ши

ЛЕ

(1) Рѣм: в. а. (2) Гал: г. гї. (3) Гал: в. к. (4) Рѣм: вї. вї. (5) В. Кор: вї.  
(6) Іс: вї. аї. ши г. аї. ши Вал: оз. вї. (7) Іс: в.



ле мзртѣрїскѣ. Дѣчї дар ѡкжрмѣрѣ чѣ пзсторѣскз іасте лѣкрѣ атѣта де грѣѣ ши аша де ѡстеничѣс ла инима чѣ сим-  
 цитѣоаре ши мжхничѣсз, (1) ши кѣ адевзрѣт кѣрю ал ѡасе-  
 лѡр ла чѣл че аре мїнѣте. Дар ѡаре примѣждїа іасте мїкз,  
 сѣѣ кздрѣрѣ лѣсне дефзїмѣтз; Чї пре мїне кѣ мѣлтз фрї-  
 кз мз агрозѣще, деспре ѡ партѣ феричїтѣл Ѧсіе, (2) зи-  
 кжнд кѣм кз жѣдекаѣта іасте кзтрз нѣї Прѣѡцїї ши боерїї,  
 пентрѣ кз кѣрсз нѣм фзкѣт ѡ пїск, (3) ши ка ѡ мрѣжз ѡ-  
 тїнїсз престѣ Ітавѣрїон, кѣрѣ сѣѣ ѡфїпт де чѣї че вжнѣсз  
 сѣфлетѣ ѡменѣшї, ши агрозїнд кѣм кз ва сечерѣ пре про-  
 рѣчїї чѣї рзї, ши кѣ фѣк ва мїстѣї пре жѣдекзтрїї лѡр,  
 ши кѣм кз сз ва ѡпрї пѣцїн де ѡ оунѣ ѡпзрѣт ши боерї,  
 пентрѣ кз ѡѣ ѡпзрзцїт лѡрѣш, іар нѣ прин ѣл. Іар деспре  
 алтз партѣ дмнѣзѣскѣл Мїхѣл, (4) несѣферїнд ѡ сз зїдї  
 Гїѡнѣл кѣ сжнѣѣрї ( ѡрї кѣре дїн дѣлѡ сжнѣѣрї сѣѣ сѣфле-  
 тѣшї сѣѣ трѣпѣшї воѣшї сз ѡцелѣшї, ) ши Іерѣсалимѣл кѣ  
 недрептзцї. Пентрѣ кз повзцѣдїтѣрїї лѣї жѣдека кѣ да-  
 рѣрї, ши Прѣѡцїї рзспѣндѣ кѣ плѣтз, ши Прорѣчїї врзжїа  
 кѣ арцїпт. Пентрѣ кѣре че зїче кз сз ва фѣче; Гїѡнѣл ка ѡ  
 царїнз сз ва арѣ, ши Іерѣсалимѣл ка ѡ крѣмз ( пзтѣл ) ва  
 фї, ши мѣнтеле кѣсїї ѡтрѣ десїш де дѣмкрѣвз сз ва соко-  
 тї. Ши пжнѣжнд лїѡа чѣлѡр че іспрзвѣск ( адекз чѣлѡр  
 че фѣк вѣл лѣї дмнѣзѣѣ ) (5) кжт лѣїа ѡѣ рзмас оунѣѣѣ  
 спїк, сѣѣ кїоркїн, (6) де врѣме че ши кѣрїл, зїче, чѣре,  
 ши

(1) Дїлѣ: аї. ла. ши кѣ. ка. (2) Ѧсіе: ѣ.

(3) Пїскѣл іасте лѣк ѡналт, дїн кѣреле фїїнд кз нїмїк нѣ іастѣ ѡндїнѣте,  
 сз пѣате вѣдѣ кїне, ѡтрѣ ачїста ши пжндїтѣрїї сѣїндѣсѣ, прївѣск нѣѣѣ-  
 лїрїлѣ врзжмашїлѡр, ши ле вѣстѣск чѣлѡр де оун нѣм ай лѡр. Дар нѣї,  
 зїче, нѣ ка оун пжндѣрїю, чї ка ѡ кѣрсз де мрѣжз ѡплетїтз сѣнѣтѣм ѡ-  
 фїпцїї престѣ Ітавѣрїон, кѣреле іастѣ мѣнтѣ ѡналт, спре вжнѣре нѣ ѡ жї-  
 вїнѣлѡр чѣлѡр сѣлѣтѣче, чї ѡ сѣфлетѣлѡр ѡменѣшї.

(4) Мїх: г. (5) Мїх: з. а.

(6) ачѣстѣ ле зїче дѣпре асемжнѣре дѣла чѣї че сїчерз ши кѣлїг бїлѣ. Пен-



ши жѡдекзторюл грзѡще кѡвѡнте спре харѡ, ши ѡ скѡрт  
 ѡчѡлѡш грзѡна кѡ мареле Давѡд, кареле зѡче: Мжнтѡще-  
 мз, Дмне, кз ѡв лиѡит чѡл кѡвѡс: (1) Пентрѡ карѡ причѡнз  
 зѡче кз ѡи ва пзрзси пре ѡи ши бѡнзтѡциле, мистѡнѡдсе  
 ка де оѡн карю. Ир Іѡил нѡѡш ши пѡжнс не порѡнчѡше, ши  
 ѡ сз тѡнѡдѡи воѡще слѡжитѡрѡи жзртѡвѡникѡлѡдѡи, кѡнѡ  
 стрѡмторѡѡзз фѡамѡ, (ѡтѡтѡ гѡсте де депѡрте де ѡ дѡ воѡ  
 ѡ сз десфѡтѡ ѡ пѡтѡмѡриле челѡралѡлци,) (2) ши лѡнѡгз ѡ  
 сфѡнци пѡст, ши ѡ проповѡдѡи виндекарѡ, воѡще ка сз ѡдѡне  
 пре бзтрѡнѡи, пре прѡнѡи, вѡрстеле чѡле вѡѡдѡниче де милз:  
 ѡкз ши ѡи мерѡжнѡ ла Бисѡрикз, кѡ чѡнѡшз ши кѡ сѡчи,  
 ши фѡарте кѡ смерѡнѡе ѡрѡнѡцѡи фѡйна пре пѡмѡнт, (пентрѡ  
 кз сѡв тѡкзлѡшит кѡмпѡиле де нерѡдѡре, ши сѡв рѡдикѡт  
 дѡн кѡса Дмнѡлѡи принѡсѡл ши жѡртѡва,) (3) сз тѡгз кѡ  
 смерѡнѡѡ мѡла. Дѡр ѡвѡкѡм чѡ; ѡчѡста ши де мѡи фѡер-  
 бѡнѡци кѡвѡнте сз ѡтѡнѡе, ши кзтрѡ ѡсѡш Дмнехѡс сз не-  
 кзжѡше, ши ѡарѡкѡм стрѡгз ѡсѡпра кѡнѡлѡи стрѡпѡн, пен-  
 трѡ недрѡптѡтѡѡ жѡдекзторѡилѡр, зѡкѡнѡ: Пѡнз кѡнѡ Дм-  
 не, вою стрѡгѡ, ши нѡ мз вѡи ѡвѡи; вою ѡнѡлѡцѡ гѡлс кзтрѡ  
 тѡне недрѡптѡцѡнѡдѡмз, ши нѡ мз вѡи мжнтѡи; Пентрѡ чѡ  
 мѡ ѡи ѡрѡтѡт мѡе дѡрѡри ши ѡстенѡле, ка сз кѡвт ла кѡнѡдѡре  
 ши ла пѡгжнзтѡте; ѡнѡнѡтѡѡ мѡѡ сѡв фѡкѡт жѡдекѡтз,  
 ши жѡдекзторюл ѡ. Пентрѡ ѡчѡста сѡв рѡсѡпѡт лѡѡѡѡ, ши  
 нѡ сз сѡѡлте ла сфѡрѡшит жѡдекѡтѡ. (4) ѡпѡи ѡгрѡзѡѡѡ ши  
 чѡле

трѡ кз ѡчѡстѡ рѡмѡн, ши ле ѡдѡнз сѡрѡчѡи, спѡчеле ѡдекз кзжѡнѡ ши  
 трѡкѡнѡдсе кѡ вѡѡѡѡѡ ѡ вѡѡѡѡ сечѡришѡлѡи, тѡр кѡрѡнѡи, фѡйна ѡ-  
 скѡнѡи пѡсѡпт фѡи пентрѡ мѡкѡрѡѡѡѡ лѡр ѡ вѡѡѡѡ кѡлѡсѡлѡи. Дѡчи кѡ  
 ѡчѡстѡ ѡрѡтѡ Прѡрѡкѡл ѡпѡцѡнѡѡѡѡ пѡсторѡилѡр ши ѡ стѡпжнѡторѡилѡр  
 чѡлѡр чѡ фѡк воѡ лѡи Дмнехѡс.

(1) ѡѡ: ѡѡ.

(2) Пентрѡ ѡчѡл кѡ некѡвѡнѡнѡцѡ гѡсте ѡ чѡре пѡсторѡѡ ѡрѡ чѡ фѡѡлѡ де дѡре  
 дѡла сѡрѡчѡи лѡр сѡпѡши, ка сз нѡ сз пѡрѡ кз сз десфѡтѡѡзз прѡсте  
 Дмнехѡсѡсѡ порѡнѡѡ ѡтрѡ тѡкзлѡшѡиле лѡр.

(3) Іѡил. ѡ. ѡ. (4) ѡѡ: ѡ.



чѣле дѣлѣ ачѣстѣ. Ведѣцѣ дефзѣмѣторіѣ шѣ привѣцѣ, ми-  
 нѣнацѣвѣ шѣ ведѣцѣ минѣнатѣ, шѣ вѣ стѣнѣцѣ, пѣнѣтрѣ  
 кѣ лѣкрѣ ѣ лѣкрѣ. (1) Шѣ чѣ трѣвѣдѣще тѣоатѣ алѣ агрохѣрѣ  
 алѣ адѣче; Чѣ пѣцѣнѣ май наѣнтѣ. (Кѣ ачѣста ми сѣ парѣ  
 мѣѣ а фѣ май бѣнѣ, а сѣ адѣдѣще лѣнѣгѣ чѣле зѣсе,) дѣлѣ чѣ  
 прѣ мѣлѣцѣ дѣн чѣнѣ лѣтрѣ чѣвѣ недрѣпѣцѣ шѣ рѣцѣ кѣ жалѣ лѣ  
 кѣамѣ шѣ лѣ пѣнѣцѣ, май прѣбрѣмѣ кѣ жалѣ кѣамѣ шѣ прѣ по-  
 вѣцѣдѣторіѣ шѣ лѣвѣцѣдѣторіѣ рѣцѣгѣцѣнѣ, нѣмѣнѣ прѣ рѣцѣтѣтѣ  
 лѣтрѣнарѣ трѣбрѣ шѣ а мѣнѣцѣнѣ кѣцѣ шѣ амѣцѣнѣрѣ: Шѣ зѣ-  
 кѣнѣ кѣ кѣ ачѣстѣ сѣ адѣпѣ дѣ дѣнѣшѣнѣ чѣнѣ дѣ апрѣопѣ, кѣ  
 сѣ прѣвѣтѣкѣ ѣнѣ лѣ лѣтрѣнекарѣ сѣфлѣтѣдѣлѣ лѣр, шѣ лѣ пѣ-  
 цѣнѣлѣ чѣлѣр тѣжрѣтѣоарѣ шѣ алѣ хѣнѣрѣлѣр, адѣкѣ лѣ лѣкѣшѣ-  
 рѣлѣ гѣнѣдрѣлѣр чѣлѣр рѣлѣ. Шѣ ачѣщѣ адѣкѣ лѣтрѣ ачѣстѣ  
 фѣлѣю сѣнѣт, шѣ кѣ ачѣстѣ фѣлѣю дѣ лѣвѣцѣдѣтрѣ борѣѣск кѣ  
 нѣнѣ. Дѣ прѣ Малахѣа кѣмѣ гѣстѣ кѣ кѣвѣнѣцѣ алѣ трѣчѣ кѣ  
 ведѣтѣрѣ; Карѣлѣ акѣмѣ адѣкѣ прѣхѣнѣтѣще амѣр прѣ Прѣщѣнѣ, шѣ  
 лѣ лѣфрѣнѣтѣкѣ кѣ дефѣнѣмѣ нѣмѣлѣ дѣмѣнѣдѣнѣ: Шѣ адѣдѣще  
 кѣ карѣ лѣкрѣдѣнѣ, (2) кѣ а адѣче лѣ жѣртѣвѣнѣк пѣнѣнѣ спѣрѣкѣ-  
 тѣ, мѣнѣкѣрѣ нѣ пѣрѣцѣнѣ, (3) шѣ карѣ нѣчѣ лѣ вѣре оѣнѣдѣ дѣнѣ  
 повѣцѣдѣторіѣ нѣ лѣр фѣ адѣсѣ, сѣдѣ дѣ лѣр фѣ адѣсѣ, сѣр фѣ нѣ-  
 чѣнѣстѣтѣ, ачѣстѣ алѣ адѣче лѣпѣрѣтѣдѣнѣ а тѣоатѣ кѣ фѣгѣ-  
 дѣнѣцѣ сѣ фѣгѣдѣѣск, адѣкѣ чѣлѣ шѣкѣоарѣ шѣ бѣоарѣ шѣ  
 стѣрѣкѣтѣ шѣ спѣрѣкѣтѣ кѣ тѣотѣлѣ шѣ дефзѣмѣтѣ. Гѣр акѣмѣ  
 поменѣтѣще дѣ лѣшѣзѣмѣнѣтѣлѣ лѣнѣ дѣмѣнѣзѣвѣ кѣтрѣ лѣвѣцѣнѣ, гѣр  
 ачѣстѣ ѣрѣ алѣ вѣѣцѣнѣ шѣ алѣ пѣчѣнѣ, шѣ кѣ фрѣкѣ а сѣ тѣѣмѣ дѣ  
 дѣмѣнѣлѣ, шѣ дѣла фѣацѣ нѣмѣлѣнѣ лѣнѣ а сѣ фѣрѣ: Лѣщѣ, зѣчѣ,  
 адѣвѣзѣрѣдѣнѣ ѣрѣ лѣ гѣрѣ лѣнѣ, шѣ недрѣпѣтѣтѣ нѣ сѣдѣ афлѣтѣ лѣ  
 бѣзѣлѣ лѣнѣ. Кѣ пѣчѣ лѣдрѣпѣтѣнѣ адѣ мѣрс кѣ мѣнѣ, шѣ прѣ  
 мѣлѣцѣ

С. Б.

мѣлѣцѣ

(1) Кѣ ачѣстѣ кѣвѣнѣтѣ вѣстѣще май наѣнтѣ дѣмѣнѣзѣвѣ рѣлѣлѣ чѣ вѣр сѣ вѣе  
 кѣт дѣгѣрѣ асѣпра чѣлѣр чѣ дефѣнѣмѣ лѣцѣлѣ лѣнѣ.

(2) Мал: а. б. шѣ б. д.

(3) Мѣнѣкѣрѣ сѣ лѣцѣлѣг чѣлѣ чѣ сѣнѣт дѣ щѣще пѣсе лѣ тѣоцѣ спрѣ мѣнѣкарѣ, гѣр  
 пѣрѣцѣнѣ чѣлѣ алѣсе карѣ сѣ адѣкѣ лѣнѣ дѣмѣнѣзѣвѣ спрѣ жѣртѣнѣ.



мѡлци ѡд ѡторс дела недрептате, кз кѡзеле Прѣвтѡлди ввр пззи кѡношинцз, ши лѣце ввр чѣре дин гѡра лѡи. Ши причина фѡарте чинстѣтз ѡсте ѡпрѣднз ши ѡфрикошѡтз. Пентро кз ѡсте ѡггел ( ѡдекз ѡцер, веститѡрю, ) ѡл дѡмѡлди ѡтотциѡтѡрюлди. Ши лѡс хѡла влестѣмѡрилвр чѣлвр пентро дѡншии, дар мз тем де ѡдевѡрѡл, ( ѡдекз сз нѡ фѣе ѡдевѡрате ла нѡи ) чи чѣла че ѡсте мзсѡратз ѡ сз грзи ши ѡпрѣднз ши де фолѡс вою зиче: Де май ѡсте, зиче, кѡ кѡвинцз ѡ кзѡта ла жзртѡла воѡстрз, сѡл ѡ лѡа прѣимѣре дин мѡиниле воѡстре, ка кѡм ѡдекз фѡарте сар скжрѡи, ши лѡкрѡрѣ де чѣле сфѣнте ѡ лѡр пентро рзѡтѡтѣ ѡ ѡр лепзѡа. Ёр кѡнд ѡми ѡѡк ѡминѣте де Захарѡа, (1) мз кѡтрѣмѡр де сѣчерѣ ѡчѣла, ѡсѣментѣ ши де чѣле че мзртѡрѡстѣще ѣл ѡпрѡтѣва Прѣуцилвр. Ши чѣле че ѡратз пентро Исѡс чѣл вестѣт Прѣвтѡл чѣл мѡре ( пре кѡреле дежѡрзкѡндѡл кѡ кѡзѡнтѡл ( ѡдекз кѡ видѣнѡа чѣ прѡрѡчѣскз ѡр нѡ кѡ лѡкрѡ, ) де хѡйна чѣ ѡтинѡтз ши неврѣдникз, ѡл ѡкрѡкз ѡ чѣ Прѣуцѣскз ши стрѣлѡчинѣтз, ) ши кѡте ѡцерѡл сз ѡѡче де ѣл кз зичѣ кзтрз Исѡс ши порѡнчѣ, ѡчѣстѣ ка чѣле че сз ѡѡк ла май мѡри ши май ѡнѡлѣте пѡлѣ декѡт Прѣуциѡ чѣи мѡлци, кѡ тзчѣре сзсе чинстѣскз. (2) ѡфѡрз нѡмай кз ши дѣ дѣптѡа ѡчѣстѡла стѡ дѡѡволѡл ка сз ѡ сз ѡпрѡтѣвѣкз лѡи: лѡкрѡ дѡпре жѡдекаѡта мѣ нѡ мѡк, ниѡи де пѡцинз фрѡкз ши пззѣре вѣрѡдник. Ёр чѣле че грзѡще кѡ дѣдѡинсѡл ѡпрѡтѣва чѣлврѡлѡлци пзстѡри ши ѡи мѡстрз, чѡне ѡсте ѡтѡта де ѡдрзхѣцз ши кѡ сѡфлет вжртѡс ка де дѡамѡнт, кѡт сз нѡ сз кѡтрѣмѡре ѡѡзѡндѡле, ши ѣл ѡсѡш декѡт сѡне сзсе фѡкз май кѡ ѡце-  
лѣцере;

(1) Зах: г. ши ѣ.

(2) Фѡинд ка ѡарекѡрѡи пре Исѡс ѡчѣста ѡл лѡи Исѡедѡк лѡѡ сокѡтит ѡкипѡнѣре ѡ фѡ ѡ лѡи Хѡ чѣлѡи ѡдевѡрат ши мѡре ѡрѡхѣрѣѡ, пентро ѡчѡста сфѣтѡла зиче, кз ѡчѣстѣ ка чѣле че сз ѡѡк ла май мѡри ши май ѡнѡлѣте, ѡдекз ла дѡмѡлди нѡстрѡ Ис Хѡ кѡреле фѡрз де ѡсемѡнѡре ѡсте май мѡре ши май ѡнѡлт декѡт Прѣуциѡ чѣи мѡлци, кѡ тзчѣре сзсе чинстѣскз.







ШИ КЪМ ПРЕ ЧѢЛАЛЪТЪ ПОРНИРЕ ШИ АГРОЗИРЕ, КАРѢ Ѡ ФАЧЕ  
 АСЪПРА ПЪСТОРІАШР, А КЪМ АДЕКЪ КЪ АЧѢСТѢ ГРАЮРИ: БАЮ  
 ПРЕСТЕ БАЮ, ШИ ВѢСТЕ ПРЕСТЕ ВѢСТЕ ВА ФИ, ШИ СЪ ВА КЪВТЪ  
 ВИДЕНІЕ ДЕЛА Пророк, ШИ ЛѢЦѢ ВА ПЕРІ ДЕЛА Превѣт, ШИ СФА-  
 ТЪА ДИНГРО ЧЕИ ВЪТРЖНИ. (1) ІѢР А КЪМ КЪ АЧѢЛѢ ГАРЪШ: ФІ-  
 ЮЛЕ АЛ ѠМЪЛЪИ, ЗІ ЛЪИ, ТЪ ЄЩІ ПЪМЖНТЪА ЧЕЛ ЧЕ НЪ СЪ  
 ОУДЪ, НИЧИ ПЛОДЕ САЪ ПОГОРЖТ ПРЕСТЕ ЧІНЕ А ЗІША ОУРЦІЕИ,  
 АИ КЪРЪА ПОВЪЦДИГОРІИ А МИЖЛОКЪА ЛЪИ, КА ЛЕИИ ЧЕИ ЧЕ РЪ-  
 КНЕСК, АПЪКЖНА ХРЪПИРИ, СЪФЛЕТЕ МЖНКЖНА КЪ АСЪПРѢЛЪ. (2)  
 ШИ ДЪПЪ ПЪЦИНЕ. ШИ Превѣцїи ЛЪИ ДЕФЪИМА ЛѢЦѢ МѢ, ШИ  
 СПЪРКА СФНТЕЛЕ МѢЛЕ. АТРЕ ЧѢЛЕ СПЪРКАТЕ, ЗІЧЕ, ШИ АТРЕ  
 ЧѢЛЕ СФНТЕ НЪ ДЕУСЕВІА, ЧИ ТОВАТЕ ЄРА ЛЪР ОУНА. ШИ ДЕЛА  
 СЖМВЕТЕЛЕ МѢЛЕ АШИ АКОПЕРІА ОКІИ ЛЪР, ШИ МЪ СПЪРКАМ А  
 МИЖЛОКЪА ЛЪР. ШИ АГРОЗІА СЪ СЪРПЕ ШИ ЗІДЪА ШИ ПРЕ ЧЕИ  
 ЧЕ АЛ СПОЕСК ПРЕ ЄЛ, АДЕКЪ ПРЕ ЧЕИ ЧЕ ГРЕШЕСК ШИ ПРЕ ЧЕИ ЧЕ  
 АКОПЕРЕ ГРЕШАЛЕЛЕ, КАРЕ ЛЪКРЪ ЗІЧѢ КЪ ІАСТЕ АЛ ЧЕЛЪР РЪИ БО-  
 ЕРИ ШИ Превѣцїи, ШИ КАРІИ КЪАКЪ (АДЕКЪ ТРАЦЕ СПРЕ КЪДѢРЕ)  
 КАСА ЛЪИ ІСАРАИЛ, ДЪПРЕ ИНИМИЛЕ ЛЪР ЧѢЛЕ АСТРЕИНАТЕ АТРЕ  
 ПОФТЕЛЕ ЛЪР. ШИ ТАК А ЗІЧЕ КЖТЕ ВОРЕКЪЩЕ ПЕНТРО ЧЕИ ЧЕ  
 ПАСК ПРЕ СІНЕ, КАРІИ ЛАПТЕЛЕ МЖНЖНЪ ДЕ ЧОТ, ШИ КЪ АЖНА  
 СЪ АБРАКЪ, (3) ШИ ПРЕ ЧѢ ГРАСЪ ЖЪНГІЕ, ІАР НЪ ПАСК ОИЛЕ, ПРЕ  
 ЧѢ СЛАБЪ НЪ Ѡ АТЪРЕСК, ШИ ПРЕ ЧѢ СТРЕДНИНАТЪ НЪ Ѡ ЛѢГЪ,  
 ШИ ПРЕ ЧѢ РЪТЪЧИТЪ НЪ Ѡ АТОРК, ШИ ПРЕ ЧѢ ПІЕРДЪТЪ НЪ Ѡ  
 КАВЪТЪ, ШИ ПРЕ ЧѢ ТАРЕ НЪ Ѡ ПЪХЕСК, ЧИ Ѡ КИНДЕСК КЪ ТРЪДЪ,  
 ШИ КЪ ѠСЪРДІЕ Ѡ ПЪХЪДЕСК, КЖТ САЪ РЪСИПІТ ОИЛЕ ПРЕСТЕ  
 ЧОТ КЖМПЪА ШИ МЪНТЕЛЕ, ПЕНТРО КЪ НЪ СЖНТ ПЪСТОРІИ, ШИ  
 САЪ ФЪКЪТ МЖНКАРЕ ТЪТЪРЪР ПАСЪРИЛЪР ШИ ХІАРЪЛЪР, НЕФІ-  
 ИНА ЧЕЛ ЧЕ СЪ ЛЕ КАВЪТЕ ШИ СЪ ЛЕ АТОАРКЪ. АПОИ ЧЕ; ІІС  
 СЖНТ ЄЪ, ЗІЧЕ, ГРЪАЩЕ ДМНЪА, ПЕНТРО КЪ ЧИ СЖНТ АЧѢСТЕ  
 АША, ШИ САЪ ФЪКЪТ ОИЛЕ МѢЛЕ СПРЕ ПРАДЪ, ІАТЪ ЄЪ АСЪПРА  
 ПЪСТОРІАШР, ШИ ВОЮ ЧѢРЕ ОИЛЕ МѢЛЕ ДИН МЖНИЛЕ ЛЪР, ШИ

ПРЕ

(1) Кап 3. ЄІ. (2) Кап КВ. КЪ. (3) Кап ЛА. В.





нѢ ВЕЦІВІ, нѢ ГРАВНИЧІ АКАТЕ, АБВЦЗГОРІ, НЕПРИХЗНИЦІ  
 АТРО ГОАТЕ, ШІ НЕАТІНШІ ДЕ ЧѢЛЕ РѢЛЕ, ) нѢ СЗ ВА АФЛА  
 КЗ ІАСТЕ ДЕПАРТЕ МѢЛГ ДЕ ДРЕПТѢЛ КАНОАМЕЛѢР; ДАР ЧЕ ВОЮ  
 ЗІЧЕ ПЕНТРО АЧѢЛѢ, КАРЕ ІІС ЛЕУДАЩЕ ОУЧЕНИЧИЛѢР, (1) КЖНА  
 АІ ТРИМИТЕ ЛА ПРОПОВЕДѢРЕ; АЛ КЪРѢРА КАПѢЛ ІАСТЕ КА СЗ  
 нѢ ЗІК ПРЕ КЖТЕ ОУНА, АТРО АЧЕСГ ФѢЛЮ СЗ ФІЕ ЕІ КѢ ФА  
 ПТА БѢНЗ, ШІ АША СЛОКОЗИ ДЕ ЧѢЛЕ ДЕ ПРИСОСИТ ШІ МЗСѢ  
 РАЦІ, ( АДЕКЗ СМЕРІЦІ, ) ШІ ДЕ СЗ КѢВІНЕ СЗ ЗІК А СКѢРТ,  
 ЧЕРЕЩІ, КЖТ нѢ МАІ ПѢЦІН ПЕНТРО ВІАЦА ШІ НЗРАВДЛ ЛѢР ДЕ  
 КЖТ ПЕНТРО КВВЖНТ СЗ КѢРГЗ БѢВАНГЕЛІА. ІІР ПРЕ МІНЕ МЗ  
 АГРОЗЕСК ШІ ФАРИСЕІИ ѠКЗРЖНАДѢСЕ, ШІ КЗРТѢРАІИ МѢСТРЖНАДѢ  
 СЕ: ДЕКЖТ КАРІИ ЛѢКРѢ ДЕ ѠКАРЗ ІАСТЕ, ДѢКЗ ФІІНА ТРЕБѢ  
 ІНЦЗ СЗИ АТРОБЧЕМ МѢЛГ КѢ ФАПТА БѢНЗ, ПРЕКѢМ НИ САѢ ПО  
 РѢНИЧІТ, ДЕ АВЕМ ТРЕБѢІНЦЗ ДЕ АПЗРЗЦІА ЧЕРЮРИЛѢР, НОІ СЗ  
 НЕ АРЗТѢМ ШІ КѢ РЗѢТАТѢ МАІ РЗИ: КЖТ ШІ ШЕРПИ КѢ КѢ  
 ВІІНЦЗ СЗ НЕ НѢМІМ, ШІ ПѢІ ДЕ НЗПЖРКЗ, ШІ ПОВЗЦЗІТОРИ  
 ѠРКИ, СТРЕКѢРЖНА ЦІНЦАРЮЛ, ШІ АГІЦІНА КЗМІЛА, (2) ШІ  
 МОРМЖНТѢРИ НЕКѢРАТЕ ЛА ЧѢЛЕ ДІН ЛЗѢНТРО, КѢ ПОДОБЗ ПЗ  
 ДІН АФАРЗ, ШІ БЛІДЕ КѢРАТЕ ЛА ВЕДѢРЕ, ШІ ЧѢЛЕЛАЛГЕ КЖТЕ  
 АЧЕЛ ШІ СЖНТ ШІ СЗ НѢМЕСК. КѢ АЧѢСТѢ ГЖНАѢРИ МЗ АФЛѢ  
 ЕѢ НОАПГѢ ШІ ЗІВА, АЧѢСТѢ АМІ ТОПѢЩЕ КРЕЕРІИ, ШІ АМІ  
 МЗНЖНКЗ КАРНѢ, ШІ нѢ МЗ ЛАСЗ СЗ ФІѢ СЕМЕЦ, НИЧИ СЗ ОУМЕЛѢ  
 КЗѢТЖНА А СѢС: АЧѢСТѢ АМІ СМЕРѢЩЕ СѢФЛЕГѢЛ, ШІ АМІ  
 СФІАЩЕ МІНТѢ, ШІ АМІ ПѢНЕ ПЗ ЛІМЕЗ ЛЕГЗІѢРЗ, ШІ ФАЧЕ  
 СЗ НѢМІ ФІЕ ГРІЖА ПЕНТРО АЧЕПЗГОРІЕ, НИЧИ ПЕНТРО А АДЕ  
 ПТА ШІ А ѠКЖРМѢІ ПРЕ АЦІИ, КАРЕ ЛѢКРѢ ІАСТЕ АЛ ѠАРЕКХРІА  
 ПѢТѢРИ КОВЖРШІТОАРЕ: ЧІ КѢМ ВОЮ СКЗПА ДЕ ОУЦІА ЧѢ ВІІ  
 ТОАРЕ, ШІ МЗ ВОЮ ЦѢРЦЕ ПѢЦІН ѠАРЕШЧЕ ДЕ РѢЦІНА РЗѢТЗЦІИ.  
 А МЗ КѢРЗЦІ ТРЕБѢ АТЖІ, АПОІ А КѢРЗЦІ: А МЗ АЦЕЛЕПЦІ ЕѢ,  
 ШІ АША А АЦЕЛЕПЦІ ПРЕ АЦІИ: А МЗ ФАЧЕ ЛѢМІНЗ, ШІ АПОІ А ЛѢ  
 МІНА: А МЗ АПРОІА ДЕ АМНЕЗЕѢ, ШІ ЛѢНЗ АЧѢЛ А АѢЩЕ ПРЕ АЦІИ:

(1) Мат: і. е. (2) Мат: кг. е.





кѣт ѿтврѣтѣ шѣ Фолоѣла; Чѣне ѣсте чѣл че плзсмѣше ка  
 пре ѿдрѣандѣи чѣи де лѣт ѿтрѣ ѿ зи пре ѿпзрѣтѣорѣ ѿ дѣвѣ-  
 рѣлѣи, пре чѣл че ѿпреднѣ кѣ ѿцерѣи вѣ сѣ стѣ, шѣ ѿпреднѣ  
 кѣ ѿрѣангѣлѣи вѣ сѣ слѣвѣскѣ, шѣ ла жѣртвѣникѣла чѣл де  
 сѣс вѣ сѣ тримѣицѣ жѣтврѣле, шѣ кѣ Хсѣ ѿпреднѣ вѣ сѣ лѣ-  
 крѣзе чѣле сѣнѣте, пре чѣл че вѣ сѣ ѿноѣскѣ зидѣрѣ, шѣ вѣ  
 сѣ пѣ ѿнаѣнѣте кѣпѣла, (1) шѣ пѣнтрѣ лѣмѣ чѣ де сѣс вѣ сѣ  
 зидѣскѣ, шѣ, ка сѣ зѣк чѣ маѣ марѣ, дѣмнѣзѣс вѣ сѣ фѣе,  
 шѣ пре ѿлѣи дѣмнѣзѣи вѣ сѣ фѣкѣ; Шѣ ѿ ѿи кѣрѣла сѣнѣтем  
 слѣжитѣорѣи, шѣ оѣнде не ѿфлѣм, шѣ оѣнде тримѣтем.  
 Шѣ ѿ ѿнѣлѣимѣ лѣи дѣмнѣзѣс, шѣ непѣтинѣца ѿменѣскѣ, шѣ  
 пѣтѣрѣ ѿрѣш. Чѣрѣл ѣсте ѿналѣт, ѿрѣпѣмжѣнѣтѣла ѿдѣнкѣ: (2)  
 шѣ чѣне сѣ вѣ сѣи дѣн чѣи ѿрѣнкѣи де пѣкѣт; Чѣне фѣиנדѣ  
 ѿкѣ ѿбрѣкѣт кѣ ѿтѣнѣрѣкѣла чѣл де жѣс шѣ кѣ грѣсимѣтѣ трѣ-  
 пѣлѣи вѣ привѣ кѣрѣт кѣ тѣоѣтѣ мѣнѣтѣ пре тѣоѣтѣ мѣнѣтѣ,  
 ( пре дѣмнѣзѣс ѿдѣкѣ, пре сѣтрѣлѣчѣирѣ лѣи дѣмнѣзѣс, ) шѣ сѣ  
 вѣ оѣни кѣ чѣле сѣтѣтѣтѣоѣре шѣ невѣзѣте, ѿфлѣндѣсѣ ѿ-  
 трѣ чѣле несѣтѣтѣтѣоѣре шѣ вѣзѣте; Кѣ ѿѣѣ чѣневѣ ѿнѣчѣ  
 дѣн чѣи фѣорѣге кѣрѣи вѣ пѣтѣ вѣдѣ мѣкар ѿсемѣнарѣ ѿ чѣлѣи  
 бѣн, прѣкѣм чѣи че вѣдѣ сѣорѣле ѿ ѿпѣ. Чѣне ѿ мѣсѣрѣт кѣ  
 мѣна ѿпа, шѣ Чѣрѣл кѣ пѣлма, шѣ тѣт пѣмжѣнѣтѣла кѣ пѣм-  
 нѣла; (3) Чѣне ѿ пѣс мѣнѣи кѣ кѣнѣтѣрѣл, шѣ дѣлѣдрѣле кѣ  
 кѣмпѣна; Кѣрѣле ѣсте лѣкѣла ѿдѣхнѣи лѣи, шѣ кѣ кѣре дѣн  
 тѣоѣте сѣ вѣ ѿсемѣна; Чѣне ѣсте чѣл че ѿ фѣкѣт тѣоѣте кѣ  
 кѣвжѣнѣтѣла, шѣ кѣ ѿцѣлѣпѣиѣнѣтѣ ѿ зидѣт пре ѿм, шѣ ѿтрѣ  
 оѣна ѿ ѿдѣс пре чѣле дѣспѣрѣиѣте, шѣ ѿ ѿпреднѣт лѣтѣла кѣ

дѣ-

(1) Де вѣрѣме че Хсѣ шѣ жѣртвѣт трѣпѣла сѣс пѣнтрѣ нѣи, шѣ чѣле че сѣ  
 сѣвѣрѣскѣ ѿнѣчѣ сѣ фѣкѣ сѣре помѣнѣрѣ ѿчѣлѣла, пѣнтрѣ ѿчѣста зѣче сѣнѣ-  
 тѣла кѣ шѣ прѣвѣтѣла жѣртвѣще ѿпреднѣ кѣ Хсѣ дѣпре ѿсемѣнарѣ ѿчѣлѣла.  
 Шѣ нѣ нѣмаѣ ѿчѣста, чѣ шѣ пре зидѣрѣ лѣи дѣмнѣзѣс ѿдѣкѣ пре ѿм ѿ  
 ѿноѣше принѣ сѣнѣтеле тѣинѣ, шѣ пре ѿчѣста че ѣсте фѣкѣт дѣпре кѣпѣла  
 лѣи дѣмнѣзѣс, ѿ пѣне ѿнаѣнѣтѣ лѣи дѣмнѣзѣс, шѣ ѿ зидѣше пѣнтрѣ  
 лѣмѣ чѣ де сѣс шѣ ѿцѣрѣскѣ шѣ:

(2) Парим: кѣ. в. (3) Ис: м. вѣ.





мърз, легжндѡмисз мжйниле шй пичѡареле, ка чѣл че нѡ  
 сжнт ѡврзкѡт ѡ хайна де нѡнтз, (1) чи кѡ ѡврзжничіе мам ѡ-  
 месгекѡт кѡ чѣи че шздѣ ѡколѡ: Мзкар кз ѡм фѡст кемѡт  
 дин тинерѣце, ка сз спѡю ѡарешчѣ дин чѣле нещѡдте де чѣи  
 май мѡлци, шй спре джнсѡл мам ѡрѡнкѡт дин мѡтра, шй мам  
 дѡт дѡрѡ дин фзгзджинца майчій, (2) шй дѡпз ѡчѣл мам  
 ѡкрединца т прин примѣждій, шй дѡринца ѡпреднз ѡв крескѡт,  
 шй гжндѡл ѡпреднз ѡв ѡлергѡт, ( ѡдекз нѡ мам кжнт, ) шй  
 чоѡте ѡвкжндѡле лѣм дѡт чѣлѡи че маѡ лѡѡт ѡл сзѡ шй  
 маѡ йзѡзвѡт, ѡвѣрѣ, слѡва, сзжзгѡтѣ, ѡсѡшй кѡвѡнтѣ-  
 ле, дела каре ѡчѡста нѡмай ѡм дѡвжндѡт, ѡпѡтѣ ѡдекз ѡ  
 трѣче кѡ ведѣрѣ ѡчѣлѣ, де кжт каре ѡм ѡлѣс май мѡлт  
 пре Хс. Шй ми сѡв ѡдѡлчѡт міе кѡвѡнтеле лѡи дѡмнезѣс,  
 ка фѡгѡрїи де мїѡре, (3) шй ѡм кемѡт причѣперѣ, шй ѡм  
 дѡт ѡцелепчюнїи глѡсѡл мїѡс. (4) ѡкз шй кѡ ѡлтеле ѡчѣстѣ,  
 кѡ ѡпѡтѣ, ѡдекз ѡ пѡне мзсѡрї мжнїей, шй ѡ ѡфржнѡ лїмѡа,  
 шй ѡ ѡцелепци ѡкѡл, шй ѡ ѡкжрмжї пжнтечеле, шй ѡ кзлѡа  
 слѡва, чѣл че рзмжне жѡс. Ка оѡн неѡцелѣпт грзѣск, дѡр  
 ѡсз сз ва зїче: (5) кѡ ѡчѣстѣ нѡ мам фзкѡт поѡте май  
 рѡв декжт чѣи мѡлци. Гѡр ѡчѡста ѡ фїлософї, ѡсте май пре  
 сѡс де пѡтѣрѣ нѡлстгз, ѡдекз ѡ прїимї стзпжнїрѣ шй повз-  
 цѡнїрѣ сѡфлетелѡр, шй кжнд ѡкз нїчї ѡ не пѡще бїне нѡ  
 нѣм ѡвзѡт, нїчї ла сѡфлет нѡ нѣм кѡрзѡнт, пре кжт  
 ѡсте кѡ кѡвїнцз: ѡпой ѡни сз ѡкрединца ѡ ѡкжрмѡи тѡрмз,  
 шй май вжртѡс ѡтрѡ ѡчѣстѣ времї, ѡтрѡ каре юбїт ѡми  
 ѡсте, де времїе че вѡз пре чѣлѡлци сѡс шй жѡс оѡмѡлжнд  
 шй тѡрѡвѡржндѡсе, ѡфѡцї кѡ фѡгз дин мїжлок, шй джндѡ-  
 мз ѡлѡтѡрї сѡпт ѡкоперемжнт, сз мз тжнїдѣск де вїфорѡл  
 шй ѡтѡнекарѣ вїклѣнѡлѡи. Кжнд, зїк, сз лѡптз мзѡдѡлѡ-  
 рїле оѡнїле ѡпрѡтїва ѡлтѡра, шй де ѡв фѡст шй вре ѡрз-  
 мз-

(1) Мат. ѡ. кѡ кї. (2) ѡ. ѡпѡр: ѡ. ѡї. (3) Псалм: рїи. рг. (4) Парим: бї. кѡ.  
 (5) В. Корїн. ѡ: ѡї. кѡ.







ШИ ПРЕ ЧЕЙ РЪИ ШИ ПРЕ ЧЕЙ ВЪНИ НЪ АИ АКИПДАЦІЕ ШИ АИ ДЕ  
 ѠСЕКЪЩЕ НЗРАВЪЛ, ЧИ НЕОУНИРЪ ШИ ПРИНТЕШЪГЪЛ. ШИ ПРЕ ЧЪЛЕ  
 ЧЕ АСТЪЗИ АЗЪДЪМ, МЖИНЕ ЛЕ ПРИХЪНИМ. ШИ ЧЪЛЕ ЧЕ ЛА АЛ  
 ЦІИ СЪ ВЪДЪСК ДЕ НЕЧИНСЪТИТЕ, ЛА НОИ СЪЖНТ МИНЪНАТЕ, ШИ  
 ГОАТЕ СЪ ГАРЪГЪ КЪ АЪСНИРЕ ПЕНТРЪ ПЕТРЪЧЕРЪ А ПЪГЖНЪТАТЕ.  
 (1) АША СЪЖНТЕМ МАРИ ЛА СЪФЛЕТ ШИ ВИТЕЖИ АТРЪ РЪЪТАТЕ!  
 ШИ САЪ ФЪКЪТЪ ТОАТЕ КА АТРЪ АЧЕПЪТ, КЪНА АЪКЪ НЪ ЕРА АЪ  
 МЪ (САЪ, ПОДОКА,) НИЧИ ЧЪ ДЕ АЪКЪМ КЪНА РЪНАДЪАЛЪ, ШИ АКИ  
 ПЪИРЕ, ЧИ ГОАТЕ АМЕСТЕКАТЕ ШИ ФЪРЪ ДЕ РЪНАДЪАЛЪ, ШИ АЪТЪ  
 ТРЕКЪИИЦЪ ДЕ МЪНЪ ШИ ПЪГЪРЕ КАРЪ СЪ ЛЕ АКИПДАСКЪ: ГЪР ДЕ  
 ВОЕЩИ, НЪМ ФЪКЪТЪ КА АТРЪ ОУН РЪХЪКОЮ ДЕ НОАПЪТЪ ШИ А ЛЪ  
 МИНЪРИ АТЪНЕКОАСЕ АЛЕ АЪНИИ НЕКЪНОСКЪНА ФЪЦИЛЕ ВЪЖМАШИ  
 ЛЪР ШИ АЛЕ ПРИАТЕНИЛЪР: САЪ КА АТРЪ РЪХЪКОЮ ПРЕ МАРЕ КЪ КО  
 РАБІИЛЕ ШИ АФЪРЪГЪНЪ, ДЕ СЪФЪЛЪРИЛЕ ВЪЖНЪГЪРИЛЪР, ШИ ДЕ ВЪ  
 ЛЪЛ ЧЕ ФІАРЕ, ШИ ДЕ НЪПЪДЪИРИЛЕ АЪСЪПЪРЪ АЛЕ ВЪАЪРИЛЪР, ШИ  
 ДЕ ЛОВИТЪГЪРИЛЕ КОРАБІИЛЪР, ШИ ДЕ АПИНЪСЪТЪГЪРИЛЕ СЪЛИЦИЛЪР,  
 ШИ ДЕ ГЛАЪГЪРИЛЕ ПОРЪИЧИТОРИЛЪР, ШИ ДЕ ВЪИТИЛЕ ЧЕЛЪР ЧЕ КАЪ  
 ЦІИИИИДЪНЕ ОУРЕКИЛЕ ШИ АТРЪ НЕДОМЕРИРЕ АФЪЖИИДЪНЕ, ШИ ВЪТЪ  
 МЕ ДЕ ВЪРЪВЪЦИЕ НЕАВЪЖИИ, ВЪЮ ДЕ ПЪГЪИМЪ! ВЪДЪМ ОУНИИ ПРЕСТЕ  
 АЛЦИИ, ШИ НЕ КЕЛЪГЪИМ ШИ НЕ СТИИЦЕМ ОУНИИ ДЕ АЛЦИИ. ШИ  
 НЪ НОРЪДА АТРЪ АЧЕСТЪ ФЪКЪЮ СЪ АФЪЛЪ, ГЪР ПРЕШЪТЪ АТРЪ АЛЪ  
 ФЪКЪЮ. ЧИ МИЕ МИ СЪ ПЪРЕ КЪ АЪКЪМ САЪ ПЛИИИТЪ КЪРАТЪ АЧЕЛЪ  
 КЪВЪЖНТ, САЪ ФЪКЪТЪ ПРЕШЪТЪ КА НОРЪДА, (2) КЪРЕЛЕ МАИ  
 ДЕМЪАТЪ СЪ ЗИЧЪ АТРЪ ВЪЛЕСТЕМ. (3) ШИ НЪ ЧЕЙ МЪЛЦИ АТРЪ

(1) Ка сѧ айкѧ Прѧщїи чѧй пѧгжнї прѧ мѧуци пѧртѧши ай крѧдинции лѧр чѧй рѧкѧ, шї сѧш крѧскѧ ерѧсѧ лѧр, тѧртѧ пѧкатѧлѧ лѧр тоѧтѧ, мѧкар шї грѧкѧ дѧ вѧр фї. Саѧ, тоѧи сѧ ертѧ кѧ ѡсѧрдїѧ пѧнтрѧ кѧ сѧ прихѧнѧскѧ оунии прѧ алции пѧнтрѧ пѧтрѧчѧрѧ а пѧгжнѧтѧтѧ.

(2) Ѡсїѧ. а. а. шї Ис: к. а. в.

(3) Гѧр чѧл чѧ сѧ зичѧ Атрѧ влѧстѧм, нѧ гѧстѧ кѧвѧжнѧ прѧрѧчѧскѧ, чї дин ѡвѧичѧл чѧл дѧ ѡщѧ ал чѧлѧр вѧки. Кѧ ѡвѧичнѧл ачѧл кѧнѧ сѧ рѧгѧ дѧ бїнѧ, фѧчѧ поменїрѧ дѧ чѧй чѧ дѧ пѧжкѧт лѧи дѧмнѧзѧв. Пѧнтрѧ ачѧл шї зичѧ, ѡ дѧ вѧ вѧцї фѧчѧ кѧ ачѧл. Шї а прѧтивѧ кѧнѧ влѧстѧмѧ, поменѧ прѧ чѧй рѧи, шї кѧрии кѧхѧсѧ а нѧвои, а пои зичѧ, сѧ бн сѧ фѧкѧ шї воѧѡ аскѧмѧнѧ кѧ ачѧлѧрѧ. Дѧчи ачѧстѧ кѧрѧ сѧ зичѧ маи дѧ дѧмѧлѧт Атрѧ влѧстѧм, ѡ аѧ плиннѧт Прѧщїи, фѧжкѧнѧдѧсѧ аскѧмѧнѧ кѧ нѧрѧдѧ чѧл рѧѧ.









ѸѸ КѸМ КЪ СЖИТ МАИ СЛАВ ДЕКЖТ РЪЗКОУА АЧЕСТА МЪРТЪРИ-  
 СЕСК, ШИ ПЕНТРЪ АЧАСТА АМ ДАТ СПАТИЛЕ, АКОПЕРИНАДМИ ФА-  
 ЦА КЪ РЪШИНЕ, ШИ АМ КЪЗТАТ СЪ ШЪЗ ДЕ УСЕБИ, КЪ МАМ  
 ОУМПАЛЪТ ДЕ АМЪРЪЧЮНЕ, ШИ СЪ ТАК, ПРИЧЕПЖНА КѸМ КЪ ВРЪК-  
 МЪ ІАСТЕ РЪКЪ, КѸМ КЪ АЪ АЪВЖРИТ ЧЕЙ ЮБИЦІИ, (1) КѸМ КЪ НЪМ  
 ФЪКЪТ ФІИ ДЕПЪРТАЦІИ, (2) ВІА ЧЪКЪ КЪ ВИЦЪ ВЪНЪ, ВІА ЧЪКЪ АДЕ-  
 ВЪРАТЪ, ЧЪКА ЧЕ ЕРА ТОАТЪ АЪДЪКЪТОАРЕ ДЕ РОАДЪ, ФРЪМОАСЪ  
 ТОАТЪ, ЧЪКА ЧЕ АФЛОРИА КЪ ПИКЪТЪРИЛЕ ЧЪКЛЕ ДЕ СЪС, КѸМ КЪ  
 МИ САЪ АТОРС МИЕ АТРЪ НЕЧИНСТЕ КОРѸНА ФРЪМЪСЕЦІИ МЪКЛЕ,  
 ПЕНЪТЪКЪ СЛАВИИ МЪКЛЕ, (3) КЪМЪНА ЛАЪДАИ. (4) ІАЪ ДЪКЪ ЧИНЕВА  
 КЪТЪРЪ АЧЪСТЪКЪ ІАСТЕ АЪРЪЗЪНЕЦЪ ШИ ВИТЪКЪЪ, ФЕРИЧИТЪ СЪ СОКО-  
 ТЪКЪЩЕ ДЕ МИНЕ АЧЕСТА ПЕНТРЪ АЪРЪЗЪНИРЪКЪ ШИ ВИТЕЖІА. ШИ  
 АЪКЪ НЪ ЗІКЪ РЪЗКОУА ЧЕЛ ДИИ АЪВЪНТРЪ ШИ КАРЕЛЕ ІАСТЕ АТРЪ  
 НОИ АШИНЕ, КАРЕЛЕ СЪ АЪТЪЖМПАЪ АТРЪ ПАТИМИ, ШИ НИ СЪ АЪ  
 НОАЪ ЗІВА ШИ НОАПЪКЪ, ОУНЕ УРИ АТРЪ АСКЪНС, ІАЪ АЛТЕ УРИ  
 АРЪТАТЪ, ДЕ КЪТЪРЪ ТРЪПЪЛА СМЕРЕНІЕИ, (5) ШИ ДЕ АЪВЖРТИРЪКЪ (А-  
 МЪЦИРЪКЪ) КАРЪКЪ НЕ АТОАРЕ ШИ НЕ ПОАРТЪ КА НИЩЕ ВАЛЪДРИ СЪС  
 ШИ ЖОС, ШИ ПРИИ СИМЦИРЕ, ШИ ПРИИ ЧЪКЛЕЛАЛТЕ ДЕЪСМІЕРАЪРІ  
 АЛЕ ВІЕЦІИ АЧЕЩІА, ШИ ДЕТИНА НОРОУАДЪИ, (6) АТРЪ КАРЕЛЕ СЖИТЕМ  
 АФИПЦИ, ШИ ДЕ АЪКЪКЪ ПЪКАТЪЛАЪИ (7) КАРЪКЪ СЪ УСТЪКЪЩЕ АПРО-  
 ЧИВА ЛЕЦІИ АЪХЪЛАЪИ, ШИ СЪ ІСПИТЪКЪЩЕ СЪ СТРИЧЕ КИПЪЛА ЧЕЛ  
 АЪПЪРЪТЪЕСКЪ КАРЕЛЕ ІАСТЕ АТРЪ НОИ, ШИ КЪТЪ КЪРЪЦЕРЕ АМНЕЪЕА-  
 СКЪ (8) ІАСТЕ СЪМЪНАТЪ АТРЪ НОИ. АТРЪ КЪТЪ АБІА ЧИНЕВА  
 (САЪ АЪПЪ ЧЕ СЪ ВА АЪРЕПТА ПРЕ СИНЕ ПРИИ АДЕЛЪНГАТЪ ФІЛО-  
 СОФИЕ, (9) ШИ ВА ДЕПЪРЦИ КЪТЕ ПЪЦИИ ПРЕ СЪФЛЕТЪЛА ЧЕЛ ДЕ  
 ВЪН НЪМ ШИ АДМИНАТЪ ДЕ ТРЪПЪЛА ЧЕЛ СМЕРИТЪ ШИ КЪ АЪТЪНЪРЕ-  
 КЪЛА

ТЪИ САЪ ДАТ А МЪИНИЛЕ ВЪРЪЖМАШИЛАЪ, АПОИ ІЕРЪСАЛИМЪЛА. ПЕНТРЪ  
 АЧЪКА ШИ ДЕ УСЕБИТЪ ПЕНТРЪ ФІЕЩЕКАРЕ АЪ ПАЖИС ПРОРОЧИИ.

(1) В. АЪКЪ; АЪ. АІ. (2) ІЕР: Г. СЪС: І. (3) АЪЦЕЛ: Е. ЗІ. (4) В. ФЕССАЛ: В.

(5) ФІА: Г. КА. (6) УАЛ: ЛЪ. В. (7) РЪМ: З. КЪ.

(8) Θείαν ἀποφοισαν, АДЕКЪ АМНЕЪЕАСКЪ КЪРЪЦЕРЕ САЪ ПИКЪТЪРЪ, АЪЦЕЛЪЩЕ  
 ПРЕ ПЪТЪКЪКЪ АЪКЪРЪРИИ ФАПТЕЛАЪ ВЪНЕ, КАРЪКЪ ФИРЪКЪЩЕ САЪ СЕМЪНАТЪ ДЕЛА  
 АМНЕЪЕАЪ А ФАЧЕРЪКЪ НОАСТЪРЪ.

(9) АДЕКЪ ПРИИ ФАПТА ВЪНЪ ШИ НЕВОИИЦА ЧЪКЪ АТРЪ МЪЛАТЪ ВРЕМЕ.





трь Надав ши двѣд, кз нѣмай тзмжінд ѣй кѣ фок стрейн,  
 де фок стрейн сав ши мистѣйт, мѣнчіндѣсе прин ачѣла,  
 прин каре аѣ фзкѣт пзгжнзтѣтѣ, ши пре ачѣлш вреѣме ши  
 лок ал пѣрзѣрїи афлжнд, пре каре ши ал пзгжнзтѣцїи: Ши  
 ничи дарѣн тѣтзл лѣр чѣл ал доилѣ дѣпз Мѣуци ла Дѣмне-  
 зѣѣ, нѣ аѣ фѣст дин дѣстѣл спре ѣзѣзѣвїре лѣр. Шиѣ ѣкз  
 ши пре Ілї Прѣѣтѣл, ши пѣцїи май преѣрмз пре Озѣн, (1)  
 пре оунѣл аѣекз кз сав пѣдеѣйт пентрѣ кзлкарѣ де лѣѣе а  
 фїилѣр, карѣ адрзжнѣ апрогїѣѣ жѣртѣѣлѣр, май наинте  
 де вреѣме лѣжнд пѣржи дин казѣне, ши мѣкар кз нѣ ле лѣѣдѣ  
 пзгжнзтѣтѣ лѣр, чи мѣлѣт де мѣлѣте ѣрї ѣи мѣстѣрѣ: Іѣр пре  
 алтѣл кз нѣмай атингжнѣдѣсѣ де сѣкрїѣ, кареле сѣ смжчїсе  
 де вицѣл, пре ачѣла, аѣекз пре сѣкрїѣ, лѣѣ пзѣйт, гѣр ѣл сав  
 пзпзѣйт, фїїнд кз пзѣїа Дѣмнезѣѣ сѣкрїѣлѣѣи чїнстѣтѣ.  
 Шиѣ ѣѣ ѣкз кз ничи прихѣнеле чѣле де пре тѣрѣпѣрїле Прѣѣ-  
 цїлѣр сав але жѣртѣѣлѣр рзжжнѣ нечѣркаѣте, (2) чи ѣрѣ ле-  
 цѣйт ка аѣрѣцїи фїїнд ѣи сѣ аѣѣкз жѣртѣѣлѣ аѣрѣцїи. Сѣмн  
 сокѣтѣск кз ѣрѣ ачѣста ал аѣрѣцїи мїи сѣфлѣтѣлѣѣи: Ничи де  
 вѣшмжнѣт Прѣѣцѣск сав де вре оун вѣс дин чѣле сѣфнѣте ѣрѣ  
 слѣѣѣѣ фїѣцѣекѣрѣл а сѣ аѣгїнѣѣ: (3) Ничи асѣш жѣртѣѣлѣ а  
 сѣ мжнѣка де чѣи че нѣ ѣрѣ кѣ кѣѣїїнѣцѣ, ши кжнд, ши оунѣде  
 нѣ ѣрѣ кѣ кѣѣїїнѣцѣ. Ничи оунѣтѣл де лѣмн ал оунѣѣрїи а сѣ  
 оунѣма, (4) ничи тзмжѣ алкѣтѣѣрїи, ничи а Бїстѣрїкз а аѣ-  
 тѣрѣ, чѣл че сав ла сѣфлѣт сав ла тѣрѣп нѣ ѣрѣ кѣрѣт пжнз  
 ши ла чѣле прѣ мїчи. Аѣтжѣт ѣрѣ дѣпѣрѣте де а аѣтѣрѣ кѣ аѣ-  
 дрзжнѣлѣз оунѣл ка ачѣста а сѣфнѣтеле сѣфнѣтелѣр, аѣтѣрѣ каре  
 нѣмай оунѣл ши ѣдѣтѣ аѣтѣрѣ оун аѣн ѣрѣ слѣѣѣѣ а аѣтѣрѣ. (5)  
 Аѣтжѣта ѣрѣ дѣпѣрѣте а фї афїѣцѣекѣрѣл а вѣлѣ сав а сѣ аѣгїнѣѣ  
 де кѣтѣпѣтѣсѣмз, сав де жѣртѣѣѣнїк, сав де сѣкрїѣ, сав де  
 Хѣрѣ-

(1) ѣ. аѣпѣр: ѣ. ши а. (2) Прѣѣцї: кѣ. ши кѣ. (3) нѣмѣр: ѣ. ши ѣї.

(4) аѣѣекз а сѣ фѣѣѣ алтѣл асѣѣмѣнѣтѣ.

(5) ѣш: а. ши Прѣѣцї: кѣ.







ачѣстѣ а сз легѧ, ка сз зїк дѡпре ѡцелѣпїгѡл (1) де оимцире  
 дѡмнезеѡскз, вою ѡдѡше ѡкз кѡм кз шї а сз дѡзлега шї  
 а сз дешкїде ѡ време, гѡр чѣлѡлѡтз (ѡдекз лимѡл) а сз  
 оумплѣ де веселїе, шї а сз фѡче ѡрган де дѡмнезеѡскз кжн-  
 тѡре, рждикжндѡсз спре слѡвз, шї кѡ джнса рждикжндѡсз дї-  
 минѣца, шї ѡстенїндѡсз пжнз сз вѡ липї де гжтлѣж: (2)  
 Маї наїнте де ѡ пѡне пре пїѡтрз пичѡареле мѣле сзвжршїте  
 шї ѡтзрїте ка ѡле чѣрбилѡр, (3) шї ѡ ми сз ѡдрептѡ пѡ-  
 шїї мїей дѡпре дѡмнезеѡ, шї нѡ пѡцїн, нїчи ѡтрѡ вре оун  
 кїп а сз взрса шї а сз ѡкѡте; Маї наїнте де а сз фѡче тоѡт  
 мзѡдѡлѡрюл ѡрмз ѡ дрептзцїї, (4) шї ѡ лепзѡл тоѡтз ѡморж-  
 рѣ ѡгїцїндѡсз ѡ де вїѡцз, шї джнд лѡк дѡхѡлѡї; (5) Чїне ѡкз  
 де кѡвинтеле лѡї дѡмнезеѡ чѣле кѡрате шї кѡ фѡк лзмѡрїте (6)  
 неѡржїндѡсз їнїма ѡтрѡ ѡ їсз дешкїде лѡї скрїпїтѡрїле, (7)  
 нїчи скрїїндѡле пре ѡле ѡтрїїт (8) пре лѡтѡл їнїми, ка сз  
 ѡївз мїнѡтѣ лѡї Хс, нїчи ѡтржнд ѡлзѡнѡтрѡ ѡ вїстїерїле чѣле  
 ѡскѡнсе ла чѣї мѡлци шї невзжѡте шї ѡтѡнекѡлсе, (9) ка сз  
 прївѣскз богѡцїѡ чѣѡ че їѡсте ѡтрѡ джнседе, шї сз пѡлѡтз сз  
 ѡбогзцѣскз шї пре ѡлцїї, ѡсемзжнд пре чѣле дѡхѡвнїчѡшї  
 кѡ чѣле дѡхѡвнїчѡшї; Чїне ѡкз не прївїнд, пре кѡм сз кѡ-  
 вїне ѡ прївї, фѡзмѡтѣца дѡмнѡлѡї, шї нечерчетжнд лзкѡшѡл  
 лѡї, (10) гѡр маї вжртѡс нефзкжндѡсз лзкѡш дѡмнезеѡлѡї чѣ-  
 лѡї вїѡ, шї невїецѡїнд лзкѡш ѡл лѡї Хс ѡтрѡ дѡхѡл; Чїне  
 ѡкз некѡноскжнд ѡпрѡпїѡрѣ шї дѡѡсзгїрѣ ѡ ѡкїпѡїрїлѡр шї  
 ѡ ѡдѡвзрѡлѡї, шї дела ѡчѣлѣ депзртжндѡсз, гѡр де ѡчѣста  
 лїпїндѡсз, ка фѡцїнд де векїмѣ слѡвїї, сз слѡжѡскз ѡ-  
 нѡїрїї дѡхѡлѡї, шї сзсе мѡте кѡрат ла дѡрѡл дела лѣце чѣѡ  
 че сз плїнѣше дѡхѡвнїчѣше прїн стрїкарѣ трѡпѡлѡї; (ѡде-  
 кз ѡ слѡвїї; Чїне ѡкз некзлзторїнд шї нетрѡкжнд шї кѡ лѡ-  
 крѡ

(1) Парим: аї. зї. (2) Ѳѡл: кѡ. єї. (3) Ѳѡл: зї. лѡ. шї л. и. шї лѡ. г. (4)  
 Рѡм: б. (5) в. Кор: є. (6) Ѳѡл: иї. (7) дѡк: кѡ.  
 (8) ѡтрїїт. дѡпре слѡвз, ѡдекз, дѡпре ѡнагѡгї, шї дѡпре трѡпѡлѡїѡ.  
 (9) Волас: в. г. (10) Ѳѡл: кѡ. з.





ши ноандриле чѣле мари трѣкзле, ши поартесз апреднз лѣт  
 птжндсз кѣ вжитѣриле пѣрѣрѣ ши кѣ валѣриле, ка мари ши  
 довжнзи сз кжшице, дѣкз аша сз ва атжмпла, ши примѣ-  
 ждїи сз пѣтимѣскз, чѣл че іасте прѣ авзцаг а анога ши  
 прѣ исквсит а сз негѣцитори. Іар мїе май кѣ пѣхчѣре амї  
 іасте сз петрѣк пре оускаг, аржнд пѣцинз ши дѣлче браздз,  
 ши де департе лѣжндѣми зїва бѣнз дѣла кжшигѣри ши дѣла  
 маре, сз трѣзск аша, кѣм аш пѣтѣ, кѣ пѣцинз ши сѣпцире  
 хранз, ши сз віецѣск віацз фѣрз де примѣждїе ши фѣрз де  
 валѣри, декжт сз мз арѣнк атрѣ дѣлѣнгатз ши маре при-  
 мѣждїе пентрѣ мари кжшигѣри. Кз чѣлѣи аналт іасте пагѣвз  
 а нѣ сз апѣка ши а оунзлти лѣкрѣри мари, ници а атїнде фл-  
 пта бѣнз ла мѣлци, чи а сга атрѣ мичи, ка кѣм ар лѣмина  
 ѡкасз микз кѣ лѣминз маре, сѣс ар лѣрзка оун трѣп де копил  
 кѣ тоатге армеле чѣле де бѣркаг: Іар чѣлѣи мик іасте атѣрїре,  
 а сз лѣсрчина кѣ мичи, іар нѣ вжржндсз пре сїне ла чѣле  
 май пре сѣс де пѣтѣре, сзсе фѣкз де ржс апреднз, ши сз а-  
 дѣшце ши прїимѣждїа. Прекѣм ши тѣри а зиди, нѣ алтѣа  
 кѣива и сз кѣвїне, фѣрз нѣмай чѣлѣи че ар чѣле спре сѣвжр-  
 шїре, прекѣм ам аѣзїт. (1) Авѣци рѣспѣнсѣл пентрѣ фѣцире,  
 ши поатге нѣ мзсѣраг. Дѣчи чѣле че маѣ дѣс пре мїне дѣла  
 вої ѡпрїатенилар ши фрацилар, кѣ мжхнїре кѣ адевзрат  
 мїе, ши поатге ши волаш, дар лѣсз деневѣе, (прекѣм мїе атѣн-  
 чѣ ми сз пѣрѣ,) ачѣстѣ сжнт. Іар маѣ аѣдс апапї іарш  
 май вжрѣгѣс дорїнца мѣ чѣ кѣтрз вої, ши ачѣа кз симѣїем  
 кз де ѡпотрївз мз дорїци. Кз нимик нѣ іасте аша тѣре  
 спре драгосте, прекѣм юкїрѣ чѣла че сз дѣ де ѡпотрївз дѣла  
 чѣл че іасте юкїт кѣтрз чѣл че ал ювѣїце. Іар аѣолаш пѣртѣ-  
 рѣ мѣ де грїжз, лѣкрѣл мїеѣ, непѣтїнца ши кѣрднѣїца  
 сѣнцицилар мїеїи нзскзтѣри, карїи пѣтимїа ши сз нѣкзжѣ де  
 мїне май мѣлт декжт де вѣрѣмѣ вжрстїи, а Патрїархѣлѣи

Авра-

(1) Авк: Аї.

Авраамъ адекъ ачестѣла, капѣлаи чѣлаи мѣ чинститъ, ши кѣ  
 Меріи апреднѣ нѣмзраѣт, ши а Сарріи чѣи че нѣѣ нѣскѣт пре  
 нои Ахѣовничѣше атрѣ авѣцѣтѣра крединѣи, а акѣрава бѣ  
 трѣнѣце ка сѣ мѣ фак тоаѣ, ши сѣ ле сприжинѣск непѣтин-  
 ца, фѣина кѣ мам фѣгѣдѣит фѣгѣдѣинѣцѣ дин чѣле дин тѣи,  
 ши пре ачѣста ѡам ши аплинитъ, пре кѣт аѣ фѣст кѣ пѣтин-  
 цѣ, ( кѣт ам трѣкѣт кѣ ведѣрѣ ши пре аѣш фѣлософѣа, <sup>(1)</sup>  
 чѣ декѣт тоаѣ мѣ май чинститѣ авѣре ши нѣмире, саѣ ка  
 сѣ зик май адеврѣт, нѣ ам трѣкѣт кѣ ведѣрѣ фѣлософѣа, чи  
 атѣнѣѣ атѣи ам фѣлософѣит, адекъ фѣлософѣск лѣкрѣ а фѣам со-  
 котѣт ши мам невоитъ, ка сѣ нѣ мѣ пѣр ши сѣ мѣ кѣноск  
 кѣ фѣлософѣск, адекъ кѣ юбѣск вѣаѣа чѣ атрѣ линише. Пен-  
 трѣ ачѣста нѣ ам сѣферитъ сѣ каѣѣ дѣшартѣ ѡстенѣла мѣ  
 динтрѣ ѡпричинѣ, ( адекъ пентрѣ фѣцѣрѣ чѣ адеаѣнгѣтѣ )  
 ши сѣсе пѣарѣѣ благословѣнѣа, пре карѣ кѣм кѣ ѡаѣ ши фѣ-  
 раѣт ѡуѣла дин чѣи вѣки Кѣвѣиѣши сѣ повѣстѣше, кѣ мѣнкѣре  
 ши кѣ пѣлѣмѣре де пѣри пре тѣтѣла амѣинѣла, ши пре лѣ-  
 кѣла чѣл бѣн нѣ бѣне прин виклѣшѣг вѣнѣнѣла. <sup>(2)</sup> Ши дѣчи  
 ачѣѣѣѣ доаѣ сѣитъ причиниле бирѣинѣи ши блѣнѣѣи, адекъ  
 атѣарѣерѣи мѣле: Ши поаѣте нѣ ѣѣте кѣ некѣвѣинѣцѣ ла амѣдоаѣ  
 сѣсе сѣпѣе ши сѣсе пѣѣѣе сокотѣѣлилѣ мѣле ачѣлѣ дин тѣи.  
 Фѣина кѣ ши а сѣ бирѣи чинѣвѣ ѣѣте вѣѣме, сокотѣск, преѣм  
 ши а тоѣт лѣкрѣла. Ши май бѣне ѣѣте а сѣ бирѣи чинѣвѣ бѣне,  
 декѣт а бирѣи кѣ примѣѣѣѣе ши фѣрѣ де лѣѣе. Іѣр атрѣа при-  
 чинѣ а атѣарѣерѣи мѣле, карѣ ѣѣте ши май мѣре, ши пре ачѣ-  
 ста май спѣинѣла, пре чѣлѣлаѣте ле воѣ тѣчѣ: Аѣсѣмѣам  
 амѣнѣте де зѣлѣле чѣле дин ачѣпѣт, <sup>(3)</sup> ши ла ѡарѣкарѣ дин  
 Іѣсторѣиле чѣле вѣки алѣргѣнѣа, де аѣолѣ ам тѣрѣс сѣѣтѣѣре мѣ

ла

(1) Фѣлософѣе аичѣ зиче пре вѣаѣа чѣ пѣсничѣскѣ ши линиѣитѣ, ши пре ѡ-  
 морѣрѣ трѣпѣлаи.

(2) Фѣч: кѣ. (3) Ѳѣам: ѡв. ѣ.



ла чѣле де фѣцз. Къ съ нѣ сокотѣм къ сѣскрѣск ачѣстѣ  
 ѿ задѣр, ни чѣ към къ сѣскрѣск ѿ дѣшѣрт ѿ мѣлциме де къвѣнѣ  
 ши де лѣкрѣри, ѿлѣкѣтѣ пентро мѣнѣжѣртѣ чѣлѣр че ле  
 ѿдѣ, ши ка ѿ ѿмѣцире ѿ ѿдѣлѣди карѣ стѣ пѣнѣ ла дѣлѣцѣ.  
 Ачѣстѣ жѣкѣрѣи съ ле фѣкѣ бѣскеле ши ѣллиниѣ, карѣи пѣци  
 пѣртѣнѣ грѣжа де ѿ дѣвѣрѣл, къ пѣлѣмѣдѣриле чѣле мѣщѣшѣци  
 те ши къ къвѣнѣтеле чѣле дѣлѣмѣрѣдѣтѣоаре ѿмѣцѣск ши ѿдѣлѣ  
 ши сѣфлетѣл. Гѣр нѣи чѣи че черкѣм ѿцѣлѣцѣртѣ чѣ къ де  
 ѿмѣрѣнѣтѣл ѿ дѣлѣди пѣнѣ ла чѣ май мѣкѣ чѣртѣ ши дѣнѣгѣ,  
 (1) ни чѣ ѿдѣтѣ нѣ вѣм прѣимѣ (към къ ачѣстѣ ѿ дѣкѣ сѣскрѣск  
 пентро мѣнѣжѣртѣ ѿскѣлѣтѣтѣорѣлѣр.) Къ нѣ ѣстѣ къ  
 къвѣнѣнѣцѣ ни чѣ чѣле прѣ мѣи фѣптѣ ѿ задѣр сѣскрѣск къ  
 ѿсѣрдѣе де чѣи че лѣкѣ скрѣск, ши пѣнѣ ѿкъм сѣскрѣск пѣтрѣ  
 помѣнѣре: Чѣи ка нѣи сѣ ѿвѣм ѿдѣчѣри ѿмѣнѣте ши ѿвѣцѣтѣри  
 де ѿ фѣче сокотѣлѣз кънѣ сѣ ва ѿтѣжѣмѣлѣ вѣрѣме, пентро ѿскѣ  
 мѣнѣ лѣкрѣри, ка де оѣниле сѣ не фѣрѣм, гѣр прѣ ѿлѣтеле сѣ ле  
 ѿлѣцѣм ши сѣ ле прѣимѣм, оѣрѣмѣнѣ пѣлѣделѣр чѣлѣр май де  
 нѣинѣте ка оѣнѣр канѣоане ши пѣлѣде. Дѣчи карѣ ѣстѣ Истѣриѣ;  
 Ши де оѣнде сѣлѣ ѿдѣтѣ сѣфѣтѣдѣртѣ; Къ нѣ ѣстѣ поѣте къ некѣ  
 вѣнѣнѣцѣ пентро ѿтѣрѣртѣ чѣлѣр мѣлѣци ѿ ѿспѣне. Фѣцѣ ши  
 Іѣнѣ дѣла фѣца лѣди дѣмѣнѣжѣсѣ, гѣр май вѣртѣсѣ сокотѣ къ фѣ  
 цѣ: (1) Дѣр сѣскрѣск де мѣре ши де фѣртѣнѣ, ши де сѣрѣци,  
 ши де пѣнѣтечѣле кътѣлѣди, ши де ѿгрѣпѣртѣ чѣ де тѣрѣи зѣле,  
 карѣ ѿвѣ ѿкѣпѣдѣре де май мѣре тѣинѣ. Чѣи ѿчѣла фѣцѣ, ка  
 сѣ нѣ вѣстѣскѣ Нѣнѣвѣтѣнѣилѣр ѿчѣ вѣстѣ мѣжѣничѣоасѣ ши  
 сѣтѣрѣинѣ, ши прѣдѣрѣмѣ сѣскрѣск прѣнѣнѣзѣ мѣнѣчинѣсѣ, дѣпѣ че сѣ ва  
 мѣнѣтѣди чѣтѣгѣтѣ прѣнѣ покѣнѣнѣцѣ. Къ нѣ сѣскрѣск ѣлѣ пентро  
 мѣнѣтѣдѣртѣ чѣлѣр рѣи, чѣи сѣ рѣшинѣ де сѣлѣжѣба мѣнѣчиѣнѣи (ѿ дѣкѣ  
 прѣрѣочѣи чѣи мѣнѣчинѣоасѣ) ши ѿарѣкъм рѣвнѣлѣ крѣдинѣци прѣрѣ  
 чѣи, карѣ крѣдинѣцѣ ѿтрѣ ѣл прѣмѣждѣе ѣрѣ сѣскрѣск сѣтѣрѣче, фѣинѣ  
 къ нѣ пѣтѣ чѣи мѣлѣци сѣ прѣчѣпѣз ѿ дѣжѣкѣлѣ иѣкономѣи лѣди дѣм  
 ѣнѣжѣсѣ

(1) Матѣ: ѣ. иѣ. (2) Іѣнѣ. ѣ.





Фнѣ вре ѿ афларе а минциѣ, ) ши сз ва сѣи а аер, нѣ а чѣле  
 май де жос але гадѣди де сз ва погорж, нѣ кѣ гросимѣ нѣрѣ-  
 лѣи де сз ва аерзкѣ, нѣ алт чева нимик дин тоате де ва а-  
 фла спре а тзрѣрѣ фѣцирѣи. Чи ачаства лѣкрѣ нѣмай дин  
 тоате ѣсте прѣ кѣ непѣтинцз де скзпѣт ши прѣ небирѣит.  
 Амнезѣд кѣнд ва вой сз принцз, ши сз а сѣпт мѣна ши  
 пѣтѣрѣ са, а жѣнѣ пре чѣи грабничи, а пѣдекз пре чѣи при-  
 чепѣци, рзсѣтоарнз пре чѣи тѣри, смерѣше пре чѣи аналци,  
 а блжнзѣше семециѣ, кинѣаще пѣтѣрѣ. Дѣчи нѣ ѣра кз нѣ  
 циѣ пре мѣна чѣ тѣре а лѣи Амнезѣд Іѣна чѣл че алтѣра пре  
 ачаства ѿ а грѣзѣ, ниши сокотѣ ѣл кз кѣ тогѣла ва фѣци де  
 Амнезѣд: Сз нѣ крѣдем ачаства: Чи фѣина кз ведѣ кз дѣрѣ  
 лѣи Ісраил, ши симѣ дѣрѣ чѣл пророчѣск кз сз мѣтз ла  
 нѣмѣри, пентрѣ ачаства сз дѣ алатѣри дела проповедѣре,  
 ши оурнѣше порѣнка, ши лзсѣнд пѣндѣрѣ бѣкрѣей, ( кз а-  
 частва асемнѣзз ла Еврей Іѣппи, ) а нзлцимѣ чѣ вѣке зик  
 ши вѣдничѣа, саѣ арѣнкат пре сине а ноанѣла мѣхнирѣи  
 Ши пентрѣ ачаства сз а бифорѣзз, ши доарме, ши сз при-  
 междѣаще, ши сз деѣтѣптз, ши каде сорѣдл пре ѣл, ши  
 мзртѣриѣше кз фѣце, ши сз арѣнкз а а джнѣдл мзрѣи, ши  
 сз а гиѣте де кѣит, дар нѣ сз мистѣаще: Чи а колѣкиамз спре  
 а жѣторѣю пре Амнезѣд, ши, ( лѣкрѣ минѣнат! ) а преднз кѣ  
 Хс атреажн сз скоате а фарз. Чи кѣвжнтѣла чѣл пентрѣ  
 ачаства сз рзмѣе, ка пѣцин май предрмз, де ва да Амне-  
 зѣд, сзсе чѣрче май кѣ де амзрѣнтѣла: Іѣр акѣм а ми оурнѣ-  
 зз мѣе сз сокотѣск ши сз кѣцет чѣла че саѣ порнѣт кѣвжн-  
 тѣла мѣе сз спѣе: Кз а чѣлѣа поате аи ѣра ши чева ѣртѣре,  
 кареле сз сѣла сз спѣе пророчѣа пентрѣ причина карѣ ам зис:  
 Іѣр мѣе ѣарекѣре кѣвжнт, саѣ каре лѣк де рзспѣнс а ми рзмѣ-  
 нѣ, де мз а противѣм май мѣлт, ши пре жѣгѣдл слѣжѣи чѣл  
 че ми саѣ пѣс мѣе, пре кареле нѣ циѣ саѣ оушѣр саѣ грѣд сз  
 кѣвине ал зиче, а лепзѣзм; Кз дѣкз а ми ва да чинѣва сз





Зик ачѣста, каре оуна ши нѣмай атрѣ ачѣстѣ іасте таре ши  
 пѣтѣрикс, кѣм кѣ адекѣ не афлѣм мѣлт май жѣс декѣт а  
 прѣшци (1) лѣи дѣмнезѣс, ши кѣм кѣ трѣвѣ атѣи сѣ фіе  
 врѣдник де Бисѣрикс, (адекѣ де адрѣнарѣ крѣдинчѣшилѣр)  
 апѣи де ѡлтѣрѣю (адекѣ де тѣгма Прѣшцилѣр) ши де ачѣста  
 атѣи, апѣи де ачѣпѣторіе, (адекѣ де адрѣіеріе.) Поате ал  
 тѣл нѣ не ва слокози де а нѣ не винѣи пѣнтрѣ неаскѣлтѣрѣ, ши  
 кѣмплѣтѣ іасте атрѣгирѣ неаскѣлтѣрѣи, ши кѣмплѣте сѣнт  
 ши пѣдѣпсиле ачѣшци: Прѣкѣм сѣнт кѣмплѣте ши але пѣрциѣ  
 чѣлалѣте, адекѣ а нѣ сѣ сѣи чинѣва нимик, ниѣи а сѣ ле  
 пѣда, ниѣи ка Саѣл ачѣла (2) а сѣ аскѣнде а вѣскѣле пѣрин  
 тѣши мѣкар пѣциѣнѣ врѣме, кѣндѣ сѣ кѣамѣ ла пѣртѣрѣ де  
 грижѣ а сѣфлѣтелѣр, чи ка ла оун лѣкрѣ оушѣр ши лѣсне сѣ  
 мѣргѣ кѣ ѡсѣрдіе, прѣ кареле ниѣи ал мѣтѣ дела сѣне іасте фѣрѣ де  
 примѣждіе, ниѣи кѣ ал доилѣ сѣлѣт а винѣка прѣ чѣл дин  
 тѣи. Пѣнтрѣ ачѣста ѣс мѣ ѡстенѣм кѣ гѣндѣриле, черкѣндѣ  
 чѣл че сѣ кѣвеніа сѣ фѣк, ши амѣжлок атрѣ доаѣ фрѣчи  
 стѣндѣ, атрѣ чѣл че мѣ ѡпріа ши атрѣ чѣл че мѣ адрѣчѣ, ши  
 мѣлтѣ врѣме фѣиנדѣ атрѣ ачѣстѣ ла недомирире, ши кѣ а  
 мѣндѣоаѣ фрѣчиле кѣмпѣнѣндѣмѣ прѣ мине, саѣ ка ѡ кѣрѣре  
 а апѣи де вѣнтѣри нестѣгѣорниче аичѣ ши аколѣ пѣкѣндѣмѣ  
 ши пѣртѣндѣмѣ, май апѣи де тоате мам сѣпѣс фрѣчиѣ чѣи  
 май тарѣ, ши бирѣндѣмѣ маѣ тѣас фрѣка неаскѣлтѣрѣи, ши  
 сокѣтиѣи кѣм бѣне ши дрѣпт фѣк жѣдекаѣтѣ фрѣчилѣр,  
 ниѣи сѣ пофтѣскѣ чинѣва прѣ пѣртѣрѣ де грижѣ а сѣфлѣте  
 лѣр чѣл че нѣ и сѣ дѣ, ниѣи сѣ лѣпѣде прѣ чѣл че и сѣ дѣ.  
 Кѣчи чѣ динтѣи іасте лѣкрѣ ал чѣлѣр атрѣзнѣци, іар чѣ де а  
 доаѣ ал чѣлѣр неаскѣлтѣтѣорі, ши амѣждѣоаѣ ал чѣлѣр неавѣциѣи.  
 Ши де мѣжлок ѡарѣкареле сѣнт атрѣ чѣи фѣлрѣте атрѣзнѣци, ши  
 атрѣ

(1) Нѣмѣле Прѣшциѣи прѣкѣм май наинѣте, іша ши аѣм, фѣрѣ де деѣсѣ  
 бирѣ а л атрѣкѣвинѣцѣѣ ѡфитѣл а лѣк де адрѣіеріе.

(2) Я. Апѣр: і.



Атре чей прѣ фрикошй: Декжг чей че сар ла тоате май фри-  
 кос, гар декжг чей че фвг де тоате май адрзхнец. Ачест фѣлю  
 де сокотѣ аз ам ѣв пентро ачѣстѣ. Ши ка сз ле деу себек акз  
 май арзгач, ла Фрика прѣтзрїи де грижз а сѣфлетелур поа-  
 те ва ажгта ши лѣцѣ асквлтзрїи, фїи на кз дмнехѣв рзсплз-  
 гѣше крединца прин бднзгачѣ са, ши ал фаче прѣтзгторю  
 де грижз ал сѣфлетелур десзвжршиг, пре чѣл че адрзхнѣше  
 ла ѣл, ши аши пѣне тоате нздѣдиле спре джнса. Гар ла  
 примѣждїа неасквлтзрїи нѣ шїв кареле ва фї чѣл че сз ажгте,  
 саѣ кареле ва фї кввжнтгд чѣл че сз порвнчѣскз сз адрзхнѣ-  
 скз. Квчї фрикз гасте, (1) сз нѣ аѣзим ачаста пентро чей  
 че ни саѣ акрединцагт нѣла, кз сѣфлетеле лур дин мжиниле  
 воастре левою чѣре: (2) ши, преѣм маци лепздагт пре мїне ка  
 сз фици повзцвнторїи норѣдвдїи ши коерї, аша ши ѣв вою  
 лепзда пре вої ка сз фїв вола ашзрїг. (3) Ши, преѣм нѣ  
 аци асквлтгачт гласѣ мїѣв, чи аци дагт спаче аспрѣ, ши нѣ  
 вацї сѣпѣс, аша ва фї, кжнѣ мз веци кемѣ: Ши ѣв нѣ вою  
 квдгта спре рѣгзчїонѣ воастгз, нїчи вз вою асквлтг. (4) Ачѣстѣ  
 гласѣри сз нѣ фїе сз вїе ла нѣи дела дрѣптгд жвдекзгторю, ла  
 кареле мзкар де аї кжнтгзм мїла, дар аспрѣнз аї кжнтгзм  
 кв адевзрїг ши жвдекагта. (5) Чи асз гарзш ла Історїе мз  
 аторк, ши черкжнѣ дин чей вѣки пре чей май спорїци ши май  
 вестїци, афлѣ пре кжци де демблг дѣрѣл гар алѣс спре повз-  
 цвїре саѣ пророчїе, пре оунїи адекз кз саѣ сѣпѣс кв ѣсжрдїе  
 кемзрїи, гар пре алциї кз оурнїа дѣрѣл, ши пре а нїчи оунѣра  
 прїхзнїгз, нїчи пре Фрика чѣлур че сз сфїа ши сз трзцѣ,  
 нїчи пре ѣсжрдїа чѣлур че адрзхнѣ ши сз порнѣ. Кз оунїи  
 саѣ темѣгт де мзрїмѣ слѣжвїи, гар алциї крехїна чѣлда че  
 аш

(1) Фрикз гасте, зїче, чѣлур че пѣт сз ѣкжрмѣскз тѣрмз, ши нѣ воїек  
 пентро неасквлтгачѣ, саѣ пентро алта шарекарѣ причїнз, сз нѣ аѣзз дела  
 хѣ. ачѣпчторюл пхсторїалур чѣл че зїче Іезекїїл ши чѣлелалте.  
 (2) Іез: г. зї. (3) а. ашзр: и. з. (4) в. лѣц: л. к. (5) ѡал: р. ши Іер: а. кд.





нѣм ѿтзри ши еѸ ши дѸвничѣска касз ачаѣта, прекарѣ ѡ ам  
 алес, карѣ ши мз рог ка сз ми сз факз ѡднунз ѿ вѣкѣл вѣ-  
 кѣлди, тримициндмз дела адѸнарѣ чѣ де аичѣ ла чѣ де а-  
 колѡ, ши ла зѡрѣл чѣлѡр ѿтжинзскѣци карий сжнт скриши  
 ѿ Чѣрюри. (1) Дѣчи рѡгзчионѣ мѣ ѿтжѣта ѡсте де маре, ши аша  
 де бине кѡвѡинчѡасз: Гѡр Дѡмнезѣл пѣчиѡ, чѣла че аѡ фзкѣт  
 пре чѣле дѡлѡ оуна, (2) ши нѣѸ дѡт пре нѡи оуниѡ ѡлтѡра,  
 (садекз нѣѸ оуниѡт пре нѡи оуниѡ кѡ алциѡ,) чѣл че ашазз ѡпзрѡциѡ  
 пре скаѡне, ши дела пзмжнт скоалз пре сзрак, ши дин гѡноѡ  
 рждикз пре чѣл мишѡл, (3) Чѣл че аѡ алес пре Давид, слѡга сѡ,  
 ши лѡд лѡѡт дела тѡрмеле ѡилѡр, (4) кареле еѡр маи мик ѡтре  
 фиѡи лѡи Иссе ши маи тжнзр, чѣл че дѡ кѡвжнт чѣлѡр че  
 бине вестѣск кѡ пѡтѣре мѡлтз (5) спре сзвжрширѣ еѡангѣлиѡи,  
 ѡсѡш сз не циѡ де мжна нѡастрз чѣ дѣптз, ши ѡсфѡтѡл  
 лѡи сз не повзцѡаскз, ши кѡ слѡвз сз не ѡ, пѡсторинѡне  
 пре чѣи че пѡсторим, ши повзцѡинѡне пре чѣи че повзцѡим,  
 ка сз пѡсторим тѡрма лѡи кѡ цѡинцз, (6) ѡр нѡ кѡ дикисе  
 де пѡсторю некипѡѡит, дин каре оуна сѡѡ пѡс де чѣи де де-  
 мѡлт ѡпѡрте де благословѡниѡ, ѡр алѡа ѡпѡрте де блесѡѡм.  
 ѡсѡш сз дѣ пѡтѣре ши тзриѡ норѡдѡлди сѡѡ, (7) ши сз ѡ  
 пѡе ѡсѡш ѡнаинтѣ сѡ пре тѡрмз стѡрзлѡчнтз, ши не ѡтинѡ-  
 тз, ши де стѡлѡл чѣл де сѡс вѣдникз, ѡтрѡ лзкѡинцѡ  
 чѣлѡр че сз веселѣск, (8) ѡтрѡ стѡрзлѡчирѣ еѡнцилѡр, ка ѡ-  
 трѡ лзкѡшѡл лѡи тѡци сз зичѡм слѡвз, ши тѡрма ѡпреднз  
 ши пѡсторѡи, ѡтрѡ Хс Ис Дѡмнѡл нѡстрѡ: Кѡрѡл тѡлтз  
 слѡва ѡ вѣчиѡ вѣчилѡр: Амѡн.

(1) Ѣв: вѡ. (2) Ѣф: вѡ. (3) Пѡлм рѡи. (4) Пѡл: ѡз. ѡв. (5) Пѡл: ѡз. вѡ.  
 (6) Іер: г. еѡ. ши зѡх: аѡ. еѡ. (7) Пѡл: ѡз. лѡ. (8) Пѡл: п. в. з.

Сфжршиѡт, ши лѡи Дѡмнезѣл слѡвз.

